

FrontLine

BIWEEKLY

June 5, 2013

www.usfl.com

NO. 537

U.S. FRONTLINE NEWS, INC. 330 Madison Avenue, 2nd Floor, New York, NY 10017
 ロサンゼルス支局 2720 Monterey Street, Suite 404, Torrance, CA 90503

Tel: 212-922-9090
 Tel: 310-218-1020

© Entire contents copyright 2013 by U.S. FRONTLINE NEWS, INC. All rights reserved.

無添加トニックで
白髪を染める
 いつでも簡単! スプレーするだけ
利之介
 BARGAIN JAPAN
 212-922-0139 (NY)
 310-218-1021 (LA)
 www.fujisan.com
 Kombu \$39.80

P-5

ルート61 音楽街道の旅

PHOTOS BY Yoshifumi Kawahata

US Bankcard Services 888.888.8USA
 USバンクカードサービス 888.888.8872 www.usbsi.com

安心で確実
 貴社のビジネス
 を応援します。

24時間/年中無休
 日本語カスタマーサービス

2001年からElavon, Inc.の
 トッププロデューサー
 * 詳細については弊社にお問い合わせください。

f t
 in You Tube
 USBSI

US Bankcard Services, Inc. is a Registered MSP/BO of Elavon, Inc. Georgia
 and of Wells Fargo Bank, N.A., Walnut Creek, CA. American Express may require separate approval.

Gulliver
 おクルマのご売却なら、
 高価買取のガリバーへ

無料出張
 査定実施

日本語 OK!
1-800-898-1285

ガリバー USA 検索



メキシコの休日
 フアトゥルコ P-49

「帰国前に日本の家の
 準備をしてよかった!」
 の声、多数頂いています。
 アメリカまで日本の住まい情報を
 毎月無料でお届けします!

パナホーム 帰国 検索

Santek 電子辞書20~30%割引中 ☎877-572-6835

変圧器 各種
 日本の電化製品を
 利用する際に必須です。

Panasonic 鼻毛カッター
 Panasonic 目元エステ
 目元の疲れを
 じんわりスチームで癒します!
 ピンクもあり

日本の、静かで
 優しい風の
 扇風機 \$139.00

大きな
 (電力のキャパシタンスにより)
 5種類取り揃えております。 \$48.00

袋の日のギフトに! \$19.99

日本で
 すくく売れがす! \$298 → \$198.00

www.santekshop.com サンテックショップ 検索

24時間 航空券のオンライン購入受付中

JTB 最安値のエコノミークラスから
 ビジネスクラスまで **今すぐ検索!**
www.jtb.com

ご質問は旅の予約センターまで (800)700-1540 年中無休 8:00-24:00 EST

LAにしかない贅沢な特産土産を贈り物に

Taste of LA
Uni Shutou

日本語でお気軽にお問い合わせください。
 Tel: (562)435-6509
 Email: sales@maruhide.us
 www.maruhide.us
 うにの丸秀 検索

Seasons of Japan

一緒に夢を…追いかけてませんか!?

CEOからのメッセージ

第29回 スタッフに夢と責任を与える



日本人や日系企業が比較的に少ないアメリカ南部で、大成功し、急成長を続けている日本食レストランチェーンがある。「Seasons of Japan」だ。1日の顧客数1店舗あたり700~1500人、その99%はアメリカ人。ジョージア州に5店舗、サウスカロライナ州に2店舗、フロリダ州に1店舗。そして現在、今夏のオープンに向けて急ピッチで準備が進められているのが、カリフォルニア州アーバイン、そしてサンフランシスコに近いバークレーの新店舗だ。さらにハワイ、シカゴ、ニューヨークにも進出するプロジェクトが組まれており、その先には日本への逆輸入、そしてアジア市場も視野に入っている。

2013年も、続々と全米各地で開店準備がすすんでいるSeasons of Japan。フロリダ州ジャクソンビルは4月15日にグランドオープンニングを盛況のうちに済ませた。これら各地で開店が滞りなく進行しているのも、「熟練のスタッフが新店舗に移って業務に携わっているから」と、スタッフへの厚い信頼を口にするのは、同社CEOの平田敏之氏だ。

「任せたいと思えるスタッフに声をかけ、州外の店舗に期間限定で転動してもらいます。もちろん引越しの準備からアパートの手配まで、会社として面倒をみます。たとえば、夏に開店予定のアーバインに派遣されていくスタッフには「アーバインの成功、引いては西海岸での成功は君の肩にかかっている」と信頼しているからこそその激励の言葉をかけます。選ばれたスタッフは会社の期待に応えるために全力で取り組んでくれます。もちろん、給与など待遇面もアップさせます。大きな挑戦をしてもらうわけですから、当然のことです。そういう抜擢されたスタッフを見ることによって、他のスタッフにとっても刺激となります。

会社としては、彼らに夢と責任、つまり誇りを持つてるポジションを同時に与えているのです」

以前に平田氏は、ビジネスの成功のためには経営者だけでなく、顧客はもちろん、投資家もそしてスタッフも係わる人すべてが幸せになるべきだと語っていた。そして皆で夢を叶えることが何より重要だ、と。

新店舗を成功させることは経営者だけの挑戦ではない。スタッフにも誠心誠意で取り組んでもらう。「同じ夢を見て、それを叶えること」のために会社はバックアップを惜しんではいけないというのが平田氏の考えだ。

州外から異動した熟練のスタッフが配置されたこともあり、ジャクソンビル店は盛業中。さらにアーバインにも8名の熟練スタッフが投入される。

ここで平田氏に、日本で話題になっているブラックカンパニー（従業員に対して不当な待遇やサービス残業など過酷な労働を強いる企業）についての感想を聞いた。

「業種にもよりますが、フードサービスで、そういう考えでスタッフに労働を強いるのは無理です。それに何より私自身がそういう考え方を好きではありません。無理な労働を強制して、それで皆がついてくるわけがない。以前に、私はスタッフを注意することはあるが叱ることはないと言いました。根底に一生懸命働いてくれる彼らへの感謝の気持ちがあるからです」

スタッフと共に夢を追いかけて、夢をかなえるSeasons of Japan、その一団を率いる平田氏に対してブラックカンパニーに関する質問は愚問だったようだ。



Seasons of Japan
ジョージア州サバナに5店舗、サウスカロライナ州チャールストンに2店舗、フロリダ州に1店舗、現在年商1200万ドル、新鮮な食材を素早く美味しく提供する、ハイレベルなファストフード店。アメリカ人の好みに合わせたオリジナルメニューが豊富。ドライブスルー方式も採用、きめ細かいサービスが人気。CEOの平田敏之氏は、神戸出身。1995年にプロゴルフアワードとして渡米。USゴルフチャンネルの解説者を担当。99年に転身、レストラン経営に乗り出す。

急成長中の日本食レストランチェーン
2013年カリフォルニア、フロリダ、シカゴ、ハワイ、ニューヨークに進出決定!

全米展開に向けて投資家&フランチャイジー&マネージャー募集!

ご興味のある方はご連絡ください

TEL: 912-349-6661 / 912-658-8825 (Hiromiまで)
www.seasonsofjapan.com E-mail: franchise@seasonsofjapan.com



空港送迎 観光 ビジネス チャーター

日本でも **ロサンゼルス サンフランシスコ** でもお車での移動は日本最高品質のサービスと最大規模を誇る
安心と信頼のハート♥マークでお馴染みの

MKハイヤー・リムジンサービスにお任せ下さい。



これが安心のカタチ!

エリアますます拡大中! ロサンゼルスを中心に、サンフランシスコ、サンノゼ、シリコンバレーのエリアでサービス開始!

ここが違う! MKが信頼される3つの理由!

低価格・明朗料金システム

サーチャージ、超過人数、深夜・早朝料金、追加荷物料金、回送料金等を全て含んだわかりやすい定額システムの「イージーワンプライス」。

世界最高峰のサービス

専属ドライバーが、企業のエグゼクティブから観光の方等、どのお客様もVIPとして、日本とかわらない最高級のサービスをお約束。

清潔でクリーンな車

MKのポリシーである常に「清潔でクリーン」な車両でお客様にサービス。業界最高峰の車両外観、室内美化システムのクリーンな車でお客をお迎え。

充実したサービスメニュー



ANAでもJALでもマイルが貯まる



- 特典1 ご利用 \$1につき\$1マイル進呈!
諸経費、TIP、税金部分をの除きます
- 特典2 マイレージ会員には特別料金を適用!

*JMB/JALファミリークラブ会員およびJALカード会員の方は特別割引料金でご利用。さらにマイルがたまりやすくなります。
*ANAマイレージクラブ会員またはANAカード会員の方は、特別割引料金でご利用。さらにマイルがたまりやすくなります。
■乗車方法 1)ご予約時(ロサンゼルス予約センター)でのご予約に限り、2)会費等7日プロモーションコード(MKLA1205)をお申し込みいただけます。
■ご利用の約 1ヶ月後にマイルが積算されます。
■ご注意 1)ロサンゼルスMKをご利用頂くご本人のみにマイルが積算されます。2)他の割引サービスや特典等との併用、入場料、入場券、旅行会社経由のご予約、クーポン等の場合、マイル積算の対象とならない場合や、特典1対象外となる場合があります。詳しくはお客様にお知らせいたします。

MK LOS ANGELES **MKカーサービス**
www.mk-na.com

ご予約・お問い合わせは日本語で

1-855-590-6552

日本のMKグループ各社へのご予約は通話料無料の855-654-7687まで

日本8拠点に加え、ソウル、上海でも好評営業中

info@mk-na.com

日本で中古車買取・販売実績

No.1 のガリバーです。

アメリカで初めてお車を購入される皆様
ガリバーにご相談ください！

※2010年主要買取専門店9社中古車買取台数 株式会社矢野経済研究所調べ2011年12月現在
※2010年度中古車販売台数 2011年8月現在

ガリバー一号で
お伺いします！



- ✓ 免許の取り方がわからない...
- ✓ 初めてだけどローンは組めるの
- ✓ 保険はどうしたらいいんだろう？

新生活
応援
フェア

カーナビ
プレゼント



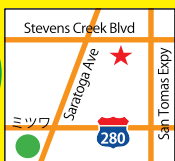
サンノゼ店移転&新装開店につき在庫補充の為

超高価買取中

サンノゼ店



店長:池上



3710 Stevens Creek Blvd, San Jose, CA 95117

シカゴ店



店長:森部



708 E, NORTHWEST HIGHWAY, ARLINGTON HEIGHTS, IL 60004

LA店



店長:佐藤

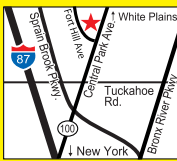


11325 SANTA MONICA BLVD, LOS ANGELES, CA 90025

NY店



店長:大塚



2423 Central Park Ave., Yonkers, NY 10710



日本語どうぞ
1-800-898-1285

🔍 ガリバー USA 🔍 検索

在庫毎日更新、詳しくはウェブで

お車をご売却の皆様、らくらく安心の「無料出張査定」をどうぞ！ まずはお電話ください！

これからが
ベストシーズン!

ホテルプランとオプションツアーで楽しむ

ビクトリアとバンクーバー!

カナダにはどこにでも自然が残りとでも美しい。その中でも BC州(ブリティッシュ・コロンビア)は "Beautiful British Columbia" と車のナンバープレートの標語にもなっているほど美しい所です。海あり、山あり、川があって渓谷があって四季おりおりに景色やアウト・ドアーを楽しむ事ができるのです。

ホテルプラン概要

何処に行くにしても心配しなくてはならぬのが宿泊ホテルです。ホテル選びのコツは1に安全、2に清潔、3に格で4、5を飛ばして6に値段です。実は1も2も3も全部6の値段による事も事実ですね。でもご安心あれ、私達が皆様に事前ホテルのロケーションを始め、施設やサービスを十分に調べた上で自信を持ってお勧めできる【お得なホテルプラン】を用意してあります。残るは皆様の予算次第で選んで頂きます。一般的なバンクーバー3泊4日の基本パターンから、宿泊地もバンクーバー1都市だけではなくウィスラーやビクトリアの組み合わせた4泊5日もありますし、更に5泊、6泊の延泊だって可能です。ホテルの格もスーパーアクラスやワンランク上のデラックスクラスも準備してありますので詳しくは【お得なホテルプラン】をご覧ください。デラックスホテルを選んだ場合で、バンクーバー市内の噂のホテル「ホテル・バンクーバー」やビクトリアの「エンプレス・ホテル」に泊まるのであれば旅の一番の思い出になる事間違いなし。

次は移動手段ですが、一番簡単なのは誰かに連れて行ってもらう事。【お得なホテルプラン】には移動のための交通手段も含まれています。つまり、バンクーバーの空港や駅についてから事前に手配をしておいた車でホテルに向かう事が出来るのです。これを「送迎付きプラン」と言いますが、送迎と言う様にお帰りの際に空港に送り届けもしてくれるのです。一番重要な部分の治安(安全)の事を考えるのであれば、これほど安心出来る方法は外にないです。勿論レンタカーも良いですが、知らない土地で車を運転するのは誰も緊張するものですが、そんな緊張と心配をしなくてももっと気楽に楽しめるのがツアーに参加する事です。どこのホテルへ行っても各種のオプションツアー案内パンフレットが置かれておりますが、日本語観光であれば言葉の心配もなく安心してツアーを楽しむ事ができます。幾つか人気のコースをご案内しましょう。

オプションツアー案内

バンクーバー市内

半日の自由時間ができたのならば一押しは「キャピラノ吊橋とグロウスマウンテン」でしょう。吊橋を渡りながら森林浴を楽しみ、その後はバンクーバー市内を一望する高さ1250mのグロウスマウンテンヘカプラーで登る。昼間の眺望も美しいが夜、頂上のレストランで夜景を見ながらの夕食も素晴らしい思い出になるでしょう。更には「リン渓谷吊橋、ハーバー・クルーズとバンクーバー水族館」ツアーで珍しいペルカガ(白鯨)のショーも見ることができます。詳しくは各コースの詳細をご確認ください。

- ◆バンクーバー半日観光 大人 US\$75 より / 子供 US\$75 より
- ◆リン渓谷吊橋、ハーバークルーズとバンクーバー水族館 大人 US\$140 より / 子供 US\$120 より
- ◆キャピラノ吊り橋とグロウスマウンテン山頂レストランでの昼食と散策 大人 US\$170 より / 子供 US\$150 より

ビクトリア

バンクーバーよりジョージア海峡を挟んだ向かいにある島でB.C.州の州都。バンクーバーに来てビクトリアに行かないのは実にもったいない話です。バンクーバーをトランジットで通過するのあれば仕方ないが、是非丸1日時間を取ってビクトリアへ行って下さい。行った人なら皆が必ず感動して帰っています。こちらも自分でバスやフェリーを乗り継いだり、レンタカーでフェリー乗船手続きをするのは大変な苦勞です。是非ともツアーに参加する事をお勧めします。

- ◆水上飛行機に乗るビクトリアとブッチャートガーデン1日観光 大人 US\$420 より / 子供 US\$400 より
- ◆優雅に楽しむビクトリア 大人 US\$135 より / 子供 US\$100 より
- ◆ビクトリアとブッチャートガーデン1日観光 大人 US\$247 より / 子供 US\$227 より

ウィスラー

ここはあまりにもスキー場で有名ですが、実は夏もアウト・ドアーで大人気の場所なのです。山と川と渓谷と湖を楽しむ。例えば、ゴルフ、サイクリング、ハイキング、釣り、カヌー、カヤック、ATV、ハングライダー、その他沢山。身体を動かす、健康的な運動が嫌いな方には黙って座っている(或いは立っている)だけで楽しめる方法もあるのです。それは「Peak 2 Peak」と言ってウィスラー山頂から谷を隔てた向こうの山、ブラッコム山頂まで世界最長のスパンのコンドラを楽しむ訳で、これでしたら何の体力的努力をしなくても夏のアウト・ドアーを楽しむ事ができますね。そして是非ともお知らせをしたいのが片道車を走らせて帰る片道は列車で帰ってくる方法です。行きは「Sea to Sky Highway」を約2時間のドライブで帰りはロッキーマウンテン号の豪華観光列車で約4時間かけて帰ってくるのですが、列車は海岸に沿って走りますので車では見えない素晴らしい景色を見る事ができるのです。

- ◆迫力の滝とたっぷりウィスラー 1日観光 大人 US\$180 より / 子供 US\$180 より
- ◆豪華観光列車に乗る満喫ウィスラー 1日観光 大人 US\$370 より / 子供 US\$305 より

【お得なホテルプラン】

バンクーバー 3泊4日
スーパーアクラスホテル利用
大人 US\$385 より / 子供 US\$385 より
デラックスホテル利用
大人 US\$515 より / 子供 US\$515 より

バンクーバーとウィスラー 4泊5日
スーパーアクラスホテル利用
大人 US\$725 より / 子供 US\$725 より
デラックスホテル利用
大人 US\$885 より / 子供 US\$885 より

バンクーバーとビクトリア 4泊5日
スーパーアクラスホテル利用
大人 US\$775 より / 子供 US\$775 より
デラックスホテル利用
大人 US\$995 より / 子供 US\$995 より



お問い合わせお申し込みは **24時間オンライン予約受付中!!** www.looktour.net

(800)LOOK JTB

営業時間
月~金 6:00-16:00 PST
土 6:00-14:00 PST
E-mail: look@jtbm.com @looktour



里帰り航空券は JTB 旅の予約センターにて **(800) 700-1540** 年中無休

Hours: 5:00-21:00 PST, 6:00-22:00 MST
7:00-23:00 CST, 8:00-24:00 EST
E-mail: reservation@jtbusa.com

感動のそばに、いつも。



ルート61 音楽街道の旅

文/細田雅大 写真/川畑嘉文 デザイン/鈴木香矢

本特集は、ウェブサイト (www.usfl.com) で全ページカラーでご覧いただけます。



ミシシッピ州リーランドはブルースの町。B.B.キング他の壁画が見られる



音楽とは関係ないが文豪マーク・トウェインも登場



夕暮れのミシシッピ河。南部の町、ウィックスバーグにて



リーランドのさびれた町角に立つハイウェイ61ブルース博物館

紙面そのまま
スマホでも
タブレットでも



朝刊・夕刊、プラスワン、
全国の地域経済面が読める
知りたい情報は記事検索で
すばやくチェック

 **日本経済新聞 紙面ビューアー**
※利用には有料会員登録が必要です。
  Android™にも対応

NIKKEI

海外法人契約
(2ID以上のご契約)

1IDにつき
45
ドル/毎月

個人でのご契約
(海外月ぎめプラン)

4000
円/毎月

日本経済新聞 電子版の
お問い合わせ・お申し込みは

www.nikkeius.com

日経購読センター ● トールフリー

1.800.322.1657

日本経済新聞 電子版

www.nikkei.com

利用環境 本アプリは以下の環境でご利用いただけます。それ以外の環境の場合は、正しく表示されない可能性や、一部機能が使用できない可能性があります。
● iPhone/iPadアプリ 対応OS: iOS4.3以降
● Androidアプリ 対応OS: Android OS 3.1以上 / OS 2.1.2.2.3(OSごとに機能や操作性が異なります。) または登録機種です。

※経済指標データやマーケットの試合結果などは、掲載されない場合があります。著作権等の関係で日本経済新聞 朝刊・夕刊に掲載された一部の記事が掲載されない場合があります。記事検索は朝刊・夕刊の必要です。パソコン向けサービスや携帯電話向けサービスに提供されているコンテンツは別メニューで検索してください。
● iPad、iPhoneは米国および他の国で登録されたApple Inc.の商標です。App StoreはApple Inc.のサービスマークです。Android、Google Inc.の商標または登録商標です。



ルート61の南端があるのは、音楽と食の街、ニューオーリンズ

ル イジアナ州ニューオーリンズからミシシッピ川に沿って南北に伸びるアメリカの国道、61号線。

いつ頃からか、この道を旅してみたいと思つた。それにはまず、ポップ・テイランの影響があった。ここ数年、ノーベル文学賞の候補にも上がっていると噂される歌手、ボブ・ディラン。彼が歌つた「Highway 61 Revisited」は1965年の同名アルバムに収められている。ここでディランは、善悪を超越した奇怪な事態が起きる場所として61号線を捉えている。

ロバート・ジョンソンが悪魔に魂を売り渡したクロソロッド伝説の影響も大きい。20世紀前半のごく短い活動期間であったにも関わらず、彼のブルースは後世に強い影響を与えた。ジョンソンは、61号線のある十字路で悪魔と契約を交わし、超絶的なギター演奏能力を授けられたとされている。若き日のディランやエリック・クラプトン、そしてキース・リチャーズらをはじめ、濃密なブルースの世界へ引きずり込んだのが彼だ。昨年の11月上旬、友人のフオトジャーナリスト、川畑嘉



ニューオーリンズを出てしばらくは湿地帯の中。夜まで待てばアリゲーターの目が光り出す

61

1日目 11月2日

ニューオーリンズから出発

号線を行き出すまでの数日はニューオーリンズで過ごす。文氏とともに私は、61号線の南端から北端まで、大統領選の投票日を挟んだ1週間の旅をした。各地ゆかりの作品を聞きながら音楽の道を進むことで、何が見え、何が聴こえてくるのかに興味があった。これから旅をされる読者の役に立つよう、実際にかかった費用などもお伝えしていきたい。

した。ニューオーリンズは音楽と食の街だ。特に音楽は、有名なジャズに限らずあらゆるジャンルが渾然一体となつて楽しませている。深いブルースでも歌い出しそうな黒人シンガーが、白人ハードロックバンド、ガンス&ローゼスの「Sweet Child O' Mine」をシャウトし、酔客を驚喜させる街なのだ（*脚注参照）。61号線の南端は、ニューオーリンズの繁華街フレンチ・クオアータから路面電車を利用すれば十分分るところにあった。「END」という標識があるだけで、特にシニア層は借りて1泊40ドル台の安宿、61号線沿いの「Midtown Hotel」にいた我々は、タクシーを拾ってニューオーリンズ国際空港まで行き（チップを含め38ドル）アラモのレンタカーを借りた。ドッジのアヴェンジャーという赤い車だ。事前のオンライン予約で提示された想定料金は480ドルほどで他社より格段に安かったが、実際にオフィスに出向くと、これには全く保険が含まれていないことが判明した。保険に加入し追加運転転手として川畑氏を登録すると、総額は947ドルに達し、ふだんの暮らしを質素に切り詰めている我々に強烈な目玉いをもたらしした。ニューオーリンズで借りて1週間後にミネアポリスで返すという旅程だ。同じ場所に返す場合に比べ、すつと割高になるのだ。

2時間ほどでバトンルージュに到着。最高気温が30度に近く汗ばむ陽気。地図を見ると、本線の61号線からヒジネス61という支線が枝分かれし、市街地を通過してまた本線に合流している。以後こうした分岐と再合流が各地で見られた。よりミシシッピ川に近いヒジネス61を進む。河のほとりにカジノがあり、その駐車場から大河を眺める。追って明らかになるが、ミシシッピ川のほとりにはカジノが多い。カジノの無料駐車場は休憩と大河鑑賞にももってこいだ。5時30分にミシシッピ州のヴィッククスバーグに到着。ここにも河のほとりにカジノがある。夕焼けを背景にゆるやかにうねる河を川畑氏が感慨深げに撮影。この河にトム・ソーヤーの蒸気船が走っていたんではないかと川畑氏。今から15年以上前、留学のため初渡米した彼が唯一携えていたのが文豪マーク・トウェインの本だったという。安宿を探し「Sooty Inn」というモーテルに宿泊。二人で一部屋44ドル。この町の名物料理は何かと受付のおじさんに聞くと、しばらく考えた末に「特にないけど、でも河の眺めは素晴らしいよ」とのこと。予想以上に運転で疲れ、遠くまでレストランを探しに行く気は起きず、モーテルのすぐ向かいにある中華ビュッフェで夕食。1週間あれば61号線（約1400マイル）を南から北までのんびり移動できると計算していたが、どうも大変な見込み違いだった。

午後

2日目 11月3日

ブルースの道を経てメンフィスへ

前8時30分に出発。濃い霧の中、綿花畑を走る。車内のBGMをニューオーリンズのディキシーランド・ジャズが

2時間ほどでバトンルージュに到着。最高気温が30度に近く汗ばむ陽気。地図を見ると、本線の61号線からヒジネス61という支線が枝分かれし、市街地を通過してまた本線に合流している。以後こうした分岐と再合流が各地で見られた。よりミシシッピ川に近いヒジネス61を進む。河のほとりにカジノがあり、その駐車場から大河を眺める。追って明らかになるが、ミシシッピ川のほとりにはカジノが多い。カジノの無料駐車場は休憩と大河鑑賞にももってこいだ。5時30分にミシシッピ州のヴィッククスバーグに到着。ここにも河のほとりにカジノがある。夕焼けを背景にゆるやかにうねる河を川畑氏が感慨深げに撮影。この河にトム・ソーヤーの蒸気船が走っていたんではないかと川畑氏。今から15年以上前、留学のため初渡米した彼が唯一携えていたのが文豪マーク・トウェインの本だったという。安宿を探し「Sooty Inn」というモーテルに宿泊。二人で一部屋44ドル。この町の名物料理は何かと受付のおじさんに聞くと、しばらく考えた末に「特にないけど、でも河の眺めは素晴らしいよ」とのこと。予想以上に運転で疲れ、遠くまでレストランを探しに行く気は起きず、モーテルのすぐ向かいにある中華ビュッフェで夕食。1週間あれば61号線（約1400マイル）を南から北までのんびり移動できると計算していたが、どうも大変な見込み違いだった。

ソニーの蒸気船が走っていたんではないかと川畑氏。今から15年以上前、留学のため初渡米した彼が唯一携えていたのが文豪マーク・トウェインの本だったという。安宿を探し「Sooty Inn」というモーテルに宿泊。二人で一部屋44ドル。この町の名物料理は何かと受付のおじさんに聞くと、しばらく考えた末に「特にないけど、でも河の眺めは素晴らしいよ」とのこと。予想以上に運転で疲れ、遠くまでレストランを探しに行く気は起きず、モーテルのすぐ向かいにある中華ビュッフェで夕食。1週間あれば61号線（約1400マイル）を南から北までのんびり移動できると計算していたが、どうも大変な見込み違いだった。



カジノの無料駐車場。ちょうど夕暮れに間に合った

*ニューオーリンズでの数日間の模様は www.geocities.jp/yamukuro1999/02new/001.html でご覧いただけます（筆者）。

北米最大 ネットワークで
日本人スタッフが24時間トータルサポート
格安航空券 ホテル ご出張手配 レンタカー
クルーズ ジャパンレールパス パッケージツアー
安心の24時間日本語対応で、
ご旅行、ご出張をトータルサポート致します。
www.iace-usa.com
クルーズ課 www.iace-cruise.com
1-877-489-IACE
ヨヤク (4223)

感動の旅 ペルー夏休みスペシャル
~リマ・聖なる谷・マチュピチュ・クスコ・ティティカカ湖~
おすすめポイント
ペルーの見所を網羅！ 充実した行程です！
高山病予防にのりこい！HISのオリジナルプラン
すべて4つ星以上のホテルへ宿泊
特に、聖なる谷、マチュピチュでは5つ星
リゾートホテルへ宿泊！
8月3日(土) 6泊7日 \$2650
リマ発着
※上記料金は、大人2名1室ご利用の際のお1人様料金です。
料金に含まれるもの 宿泊代金、日本語ガイド、行程表中全ての送迎、
ペルー国内線航空券(エコノミークラス)、鉄道運賃(往復バスタードーム車)、
観光地入場料、ティナーション、食事(朝昼/4夕5)、税金、チップ
24時間オンライン航空券予約サイト「SMART BOOKING」がオープン！
アクセスはこちらから → <http://his-booking.com/us/>
1-877-HIS-USA1(447-8721) his-usa.com



南部の棉花畑の中を走って行く



ウィックスバーグを出たところで、道を渡ろうとするコヨーテを目撃

らロバート・ジョンソンに変
更。かつて南部デルタ(ミシジ
ッピの河口地帯)のミュージ
シャンたちは、より良い評価
と報酬を求め、この道を通っ
て北の都市を目指したといっ
た。道を渡ろうとするコヨーテ
を目撃。しかし我々の車に驚
いて林の中へ退いてしまっ
た。アメ車のドッジは燃費が悪い
のが、早くも最初の給油。満
タンにして44ドル。438号
線との交差点で61号線を左折
しOld 61 Hwyへ。こちら
が昔の61号線。10時過ぎにリ

州バミ
シックス
ウィグの
た暮れ
ミシジ



ランドに到着。さびれた小
さな町で、ほとんど人影はな
い。ウィックスバーグ近辺か
らメンフィスまでの61号線は
「ブルース・ハイウェイ」と呼
ばれており、この町にはその
名もスバリな、ハイウェイ61
ブルース博物館がある。ミュ
ージシャンを描いた町中の壁
絵を見てから博物館へ。ギタ
ーやハーモニカ、ミュージシ
ヤンの白黒写真や衣装が展示
されている。地元在住のブル
ースシンガー、バット・ト
ーマスさんが偶然現れ、アコ
スティックギターを弾きなが
ら歌い始めた。演奏の合間に
話しかけてくれる大サーピ
スだが、南部英語かつ黒人英語
なので、ニューヨーク在住の
私にはあまり理解できない。
博物館の職員からは「ブル
ース・ハイウェイを旅するの
ら旧道の61号線じゃないとタ
メだよ」「世界16カ国から観
客が来たよ。夏にはノルウェ
ーのバイカーが裸でやって来
た」などと教えてもらっ
た。そしてホテルがあるのかど
うかすら分からない小さな町だ
が、ずっと滞在したくなる。
しかし先を急ぐ我々は、す
ぐに出発。午後1時にクラ
ークステールに到着。ロバ
ート・ジョンソンが悪魔に魂を
売ったのはこの町のそば、61

号線と49号線の交差点のほ
うだが、土曜日に休館中だっ
た観光センターのドアにある地
図を見ると、正確には161
号線と49号線の交差点。しか
しそこに行っても何も無い。
ただ黒い棒が立っているだけ。
「61」「49」という看板と二つ
のギターからなる記念碑があ
るはずなのだが…。このあ
たりに数多いブルース関係の
博物館の一つ、デルタ・ブル
ース博物館で尋ねると、記念
碑は161と49の交差点に間
違いなく立っているとのこと。
しかし、どうしても見つから
ない。近くの自動車修理工場
のおじさんに記念碑の写真を
見せると「月曜日に撤去され
ちゃったよ。改修するのし
このこと。川畑氏も私も、今
後に差し障りのない程度に魂
の一部を売り渡し、優れた撮
影能力と執筆能力を授かって
売れっ子になるつもりだった
ので、少しかつかり。

その交差点にあるChurch's
Chicken and Waffle's スト
ー店「Big Tex」というテキサ
ス流サンドイッチを食べて2
時過ぎに出発。棉花畑の中を
ひたすら走る。3時45分、メ
ンフィスのスタックス博物館
に到着。「Sitting on the
Dock of the Bay」など有名
なオーティス・レディング

他を輩出した名門スタック
ス・レコードの跡地にある博
物館だ。駐車場のスピーカー
からは同レーベルの音楽が流
れている。
旅の里程標として博物館ま
でやって来たものの、もと
も私は美術館や博物館の類
いに興味はなく、今日は既に一
つ博物館に入らない。レン
ターカーが予想以上に高くな
り他の出費を控えたいからで
もあるが、博物館に収められ
ている歴史的な品々を立ち止
まって眺めるよりは、音楽を
聴きなからた道を走ってい
たいという気持ちが強かった。
有名なビール通りに着くと、
湖畔に近づいて大河を
探す。二人で一部屋93ドルの
Vista Inn & Suites。今回の



メンフィスのスタックス博物館



ハイウェイ61ブルース博物館で演奏してくれたバット・トーマスさん。この人自身の写真も博物館に飾られていた。入館料は5ドル



メンフィスのビール通りでエレクトリック・ブルースを演奏するバンド

超安 **ファースト**
ビジネスクラス 専門
huntertravel.net 信頼と実績で17年
ハンタートラベル
1-800-501-4502
OGIURAS INC 914-261-8206 huntertravel.net

無料サンプルDVD&カタログ進呈中!
DVD通販
日本のテレビ番組・韓国ドラマ・話題の連ドラ・バラエティー www.HQvideo.net
人気アニメ・ドキュメンタリー・最新の邦画・名作・幼児向けDVD・NYでNo.1の品揃えアダルト・無修正DVD
レンタル用卸売あり
●DVD通販のお問い合わせは...
HIGH QUALITY VIDEO INC.
21W. 45th St. 2FL New York, NY 10036
Tel:(800)343-9869 Fax:(212)686-9158
E-mail:support@hqvideo.net
●お店へも、是非お立ち寄りくださいませ。
HQビデオ NY Manhattan店 (212)221-0027
HQビデオ Costa Mesa店/ミツウ内(CA) (714)556-1601
HQビデオ Santa Monica店/ミツウ内(CA) (310)398-2000



日本でネット自由自在

WIFI-HIRE.COM

www.wifi-hire.com | ✉ mn_eca@vision-net.co.jp
 ☎ 81-50-5527-4918 (日本時間の10時~19時でお受けしております)

第3回

Wi-Fiレンタル準備万端、日本へ行ってらっしゃい!

アメリカの公共空間での自由なWi-Fi利用に慣れてしまうと想像できないかもしれないが、日本は「自由なネット接続に関しては最貧国」というレッテルを貼られている。日本の公共空間で自由にネットに接続しているように見える人も、予め自分が契約しているキャリアが提供する無線LANのサービスを利用しているのが実態。

日本のファストフードでは、無料Wi-Fiを提供している店はほとんどない。それを知らずに、日本でもアメリカと同様のWi-Fi環境が整備されていると思い込み、一時滞在や帰省時に日本でコンピュータを利用しようとする、簡単に「ネット難民」化してしまうのだ。これは日本独特の状況だ。アメリカはもちろん、アジア各国では公衆の無料Wi-Fiが「地方」でも利用できる。日本で「ネット難民」になるかもしれないという実体験を話してくれたのは、ロサン

ゼルス在住のKさん。2年前の夏に帰省した時は実家にネット環境がないばかりに、毎日インターネットカフェに通う羽目になり、1回数時間の滞りで2千円程度の出費。合計で軽く3万円以上はネットカフェに費やした。出費も高んだが、何より、ネットカフェまで出かけなければネット接続できないという不便さがこたえたと振り返る。

そこで次の年はネット接続用のレンタル端末の存在を知り、3週間150ドル程度で利用した。しかもパソコンが得意ではないKさんでも簡単に操作できたことに満足感も高かったということだ。

ネットカフェ利用よりも24時間使い放題で3週間150ドルは非常にお得に感じたそうだが、しかし、ここで紹介するwifi-hire.comなら、5日間で4980円、30日レンタルしても8980円と料金はさらにリーズナブルだ。

カスタマーサポートも万全で安心

アメリカを出国する前にサイト経由で申込をしておけば、日本の到着先で受け取ることができ、すぐに利用開始が可能だ。日本側では会社、ホテル、個人宅と、住所と電話番

号がわかっているれば、確実に届けてくれる。利用料金は受け取ってから返却時までの期間で計算される。ちなみに発送時の送料は会社負担だが、返却時は自分で宅配サービスを選ぶので個人負担となる。また、レンタル料金には通信料もすべて含まれている。サポートが必要な際には、日本側のカスタマーサポートに電話すれば対応してもらうことができる。

日本とアメリカで大きく異なる公衆Wi-Fi事情だが、日本で無料のWi-Fiが他国のように普及していないのは、さまざまなセキュリティ上の要因もあると言われている。利用者側がそれらの環境を改善することが不可能である以上、日本への出張、一時帰国者は自分でネット接続の

ためのツールを確保するしかない。料金システムが明快で、アメリカ側で受け取るわけではないので飛行機に持ち込む必要もなく、日本側で受け取ったらすぐに利用開始可能というwifi-hire.comのレンタル端末を、今から夏の帰省に向けて検討してはいかがだろうか？ そしてアメリカ側で予約を済ませて、安心して日本へ旅立とう。

よくある質問

Q: 海外で契約したiphoneやipadなどのwifi端末が利用できますか？

A: 基本的に、wifi受信機能のある端末であれば利用は可能となっております。

(一部例外はあるかもしれませんが、今のところそういう事例報告は受けておりません)

■Wi-Fiルーターご利用(接続)のイメージ



HABA
HEALTH AID BEAUTY AID

刺激となる成分を含まない「無添加主義」のハーバーは
日本で愛されて29年。スクワランオイル売上 630万本突破!



(左から) ビュアルーツ スクワラン: 30ml \$38.00、ピュアルーツスクワランタンク: 120ml \$30.00/240ml \$57.00、フェアレディー: 30ml \$59.00



www.habaus.com
1-888-770-HABA (4222)

右記の取扱店
(CA州)でも
好評発売中

B Value (Book & Beauty)
Marukai 本店
Marukai Pacific店
Little Tokyo Cosmetic

Tel: 310-530-5343
Tel: 310-660-6300
Tel: 310-464-8888
Tel: 213-485-0020

2573 Pacific Coast Hwy., Torrance, CA 90505
1740 W. Artesia Blvd., Gardena CA 90248
1620 W. Redondo Beach Blvd., Gardena, CA 90247
341 E. 2nd St., Los Angeles, CA 90012





エルヴィス・プレスリーらが録音したメンフィスのサン・スタジオ

「キング・オブ・ロック」「エルヴィス・プレスリーの豪邸、グレースランドへ向かう。」「キング・オブ・ポップ」「マイケル・ジャクソン

7時30分にセントルイスの郊外に到着。EconoLodgeに70ドルで宿泊。7時間以上の運転だった。セントルイス名物のラビオリを食べ

今日はミズーリ州のセントルイスまで進む予定。今回の旅で最長となる7時間のロングドライブだ。シャワーを浴びてさっぱりしようとする

3日目 11月4日 王様の豪邸を経て セントルイスへ

メンフィスの朝の気温は摂氏7度。ニューオーリンズは夏だったのが、突然冬になった。エルヴィス・プレスリーやロイ・オービソン

メンフィスを11時に出発。ミシシッピ河を横断する途中でアーカンソー州に入り、61号線は州間幹線道路(インターステート)と合流する。巨大なトラックに前後左右を囲まれ、ちよつと怖い。しかし、じきに61号線は分離、綿花畑が続く。どうしても食事がファストフードに偏り野菜不足となるので、ピザパッドでランチヒュッパエ。とにかくサラダを食べる。ニューオーリンズ出発時から「Dollar General」という看板をよく見かける。プリペイド携帯などを格安で売っているティスカウント店だ。飲み物や簡単な食品も手に入るので重宝。4時前に2回目の給油。39ドルで満杯だ。ミズーリ州に入り、スコットシティという町を越えた辺りで綿花畑が消える。セントルイスまでもう少しという場所で路傍に子鹿を発見。道路の中央でなくて良かった。夜でなくて良かった。車のライトに突然照らされると、鹿は固まって微動だにせず、そのため衝突事故が起きると聞く。鹿は死に、車も壊れる。あわててよければ大事故につながる。



セントルイスの街角に立つチャック・ベリー像。ロックンロールを作ったのはこの人だ



マーク・トゥエインが育った街、ハンニバルではリバーボートにも乗れる

も既に閉店。世界各地の難民や被災者を撮るのが仕事で、過酷な取材には慣れているはずの川畑氏が「アメリカ、テカすぎる。移動がいちばん疲れる。この大陸、テカすぎる」とつぶやいた。

ホテルの食堂で朝食をとっていると、受付の男性と宿泊客の女性が投票がどうか話している。女性が一人になった時に話しかけてみた。「CNNとかでは大接戦と言われているですね。投票日を明日に控えた大統領選のことである。見ず知らずの人間がいきなり政治に言及したせいで、彼女はちよつと警戒しているようだ。「私たちは旅行中の日本人なのですが、アメリカの政治に関心があるんです」と言うと、少しずつ話し始めてくれた。「間違いない今回は接戦になるわ。お互いに言い分があるのは分かる。富裕層が稼げば、その富が下層に行き渡って中間層と貧困層が潤う」とも考えもあるけれど、私はもう誰に投票するか決めている。投票日を翌日に控

セントルイス中心部で「ミシシッピ」から名物の巨大オブジェ、ゲートウェイ・アーチを撮影。「ミシシッピ河を見なければカジノへ行け」という格言がでせうなくらい河沿いの景勝地にはカジノが多い。続いて、小さなお店が並ぶオシャレな通りデルマー・ループへ。ブルーベリー・ヒルというクラブの電光掲示板に「Now on Chuck Berry」という表示。近くには彼のブロンズ像も立っている。エルヴィスがロックの王様だとしたら、この人はいったい何になるのだろうか。ロックンロールを作った一人なわけだからロックの神様なのかもしれない。1926年生まれたから86歳になる。セントルイスはチャック・ベリーの出身地だが、今でも演奏しているとはさすがだ。

セントルイスを出ると、またもや州間幹線道路と合流。小雨が降る。マーク・トゥエインが幼少時を過ごした小さな町、ハンニバルに到着。文豪の名を冠した洞窟のそばにレストランがあり、トゥエイン少年に強い影響を与えたと大河を眺めながら昼食。ミシシッピ河で採れたカエルのフライをいただく。チキンを柔らかく淡泊にしたような味。「Hot and Wax」などと、ハンニバルではあらゆるものに文豪の名が付いている。幼少時を過ごした家の周囲は昔ながらの石畳。当時の薬高なども保存されていてタイムスリップした感あり。ハンニバルを出て3回目の給油。44ドル。アイオワ州に入り、日が暮れてからダヴェンポートにやっと到着。45ドルのOzark Cityに宿泊。晩ご飯はバーガーキング。運転に疲れ、レストランを探す気力はなく、つつい街道沿いのファストフードのお世話になるというパターン。しかし「二日三食ファストフードでも平気で」と公言してはほかない川畑氏は逆に満足の様子。



エルヴィス・プレスリーの豪邸、グレースランドには、たくさんの観光客の姿があった。巨大な似顔絵や自家用飛行機も

ンが自らの豪邸をネバーランドと呼んだのはエルヴィスの影響だろう。マイケルは一時、エルヴィスの娘とも結婚しているのだ。観光客が続々とやって来る。近くにあるホテルDays Innには「Before Elvis There Was Nothing - John Lennon」という看板。プレスリーはビートルズをも夢中にさせたのだ。豪邸を囲む壁はファンが残した寄せ書きで一杯だ。足下のおぼつかない老婆三人が「Elvis is not King but Jesus」と書かれてるわよ」と語り、興奮気味だ。

とってしていると、受付の男性と宿泊客の女性が投票がどうか話している。女性が一人になった時に話しかけてみた。「CNNとかでは大接戦と言われているですね。投票日を明日に控えた大統領選のことである。見ず知らずの人間がいきなり政治に言及したせいで、彼女はちよつと警戒しているようだ。「私たちは旅行中の日本人なのですが、アメリカの政治に関心があるんです」と言うと、少しずつ話し始めてくれた。「間違いない今回は接戦になるわ。お互いに言い分があるのは分かる。富裕層が稼げば、その富が下層に行き渡って中間層と貧困層が潤う」とも考えもあるけれど、私はもう誰に投票するか決めている。投票日を翌日に控

4日目 11月5日 文豪の故郷を経て ダヴェンポートへ



ミシシッピ河のほとりに立つセントルイスの巨大なオブジェ、ゲートウェイ・アーチ

なるのだろうか。ロックンロールを作った一人なわけだからロックの神様なのかもしれない。1926年生まれたから86歳になる。セントルイスはチャック・ベリーの出身地だが、今でも演奏しているとはさすがだ。セントルイスを出ると、またもや州間幹線道路と合流。小雨が降る。マーク・トゥエインが幼少時を過ごした小さな町、ハンニバルに到着。文豪の名を冠した洞窟のそばにレストランがあり、トゥエイン少年に強い影響を与えたと大河を眺めながら昼食。ミシシッピ河で採れたカエルのフライをいただく。チキンを柔らかく淡泊にしたような味。「Hot and Wax」などと、ハンニバルではあらゆるものに文豪の名が付いている。幼少時を過ごした家の周囲は昔ながらの石畳。当時の薬高なども保存されていてタイムスリップした感あり。ハンニバルを出て3回目の給油。44ドル。アイオワ州に入り、日が暮れてからダヴェンポートにやっと到着。45ドルのOzark Cityに宿泊。晩ご飯はバーガーキング。運転に疲れ、レストランを探す気力はなく、つつい街道沿いのファストフードのお世話になるというパターン。しかし「二日三食ファストフードでも平気で」と公言してはほかない川畑氏は逆に満足の様子。



5日 11月6日

朝 恐れていた降雪の中 ラクロスへ

朝から雨。モーテルの受付には投票を促すオバマ陣営のパンフレットが置かれている。モーテルを出て走り出すと「Got Hope Fire Obamal」希望を持ちオバマをクビに」という看板があり、選挙戦の激しさがうかがえる。車内のBGMは王様と神様。神様の「Roll and Roll Music」「Roll Over Beethoven」が流れると川畑氏が「ビートルズの曲だ」と言っ、正しくは神様の曲をビートルズがカバーしているのだ。

ダウエンポートの「ミシシッピ河のほとりには、またもやカジノ。その横の公園が、ウディ・アレンの映画「マンハッタン」のポスターにあるプロムナードに似ている。橋がいくつかあり、対岸も近く、都市を流れる「ミシシッピ河を見るにはもってこいの場所」。

9時45分にダウエンポートを出発。デウィットという町を過ぎたところで、小さな白い物体が路傍に点々と見え始める。こんな北にまで綿花畑があるのかと不審に思



マーク・トウエインが少年時代を過ごした家と、当時の薬局(上)



アイオワ州ダウエンポートを出ると、綿花畑が復活。と思っただけ積雪だった。そのうち吹雪に



ウィスコンシン州ラクロスを出ればらくは、すぐ右にミシシッピ河が見える

い下車してみると、綿花畑ではなく積雪。じきに雪が降り始め、吹雪となる。恐れれていた事態の到来だ。車を借りたのは暖かいニューオーリンズ。しかし北部では雪が降り、路面が凍結するかもしれない。南国の車は果たして北国での運転に耐えられるのか。アラモの受付で尋ねてはいたが、明確な回答はなく、一笑に付されてしまった。

視界不良の中、速度を落とし運転する。ボスコベルという小さな町のA&Wで昼食。ルートビアーのブランドとしてのみ知っていたA&Wだが、ファーストフード店でもあったのだ。テーブル備え付けの電話機から厨房に電話して注文する仕組み。フィッシュアンドチップスにオリジナルのルートビアーをいただきたい出発。

この辺りから私に「急性左右取り違え症」とでも言うべき症状が

現れる。助手席でナビをする川畑氏が「次の交差点を右に」と指示する。「分かった右だね」と私は答えるが、方向指示を左に出してしまい、二人とも激しく慌てるといふ大変危険な症状だ。「アメリカの大地の魔力のせいだ」と語り合つ。風景がほとんど変わらない中、長時間の運転を続けることから生じる神経衰弱のようなものではないかと思う。

3時にウィスコンシン州ラクロスに到着。ミシシッピの河幅がなせか急に縮んでいる。この辺りに多い中州を対岸と勘違いし、狭く見えただけだと判明。Econolodgeに53ドルで宿泊。この町の名物料理は何かと受付のお姉さんに聞くと、そんなものは特になさそう。しかし親切な彼女は地図まで印刷して、お気に入りのレストランを教えてください。数週間前は紅葉がとても美しくつたよ」とのこと。「我々は時期を逸したちゃったんだな」と私が嘆くと「多分でも十分に素敵なお店よ」と言って慰めてくれる。空口は選挙の田舎だと言っこと「voted today」という胸のワッペンを誇らしげに示す。「ウィスコンシン州はオバマがロムニーがどっちに転ぶか分からないぞうですね」ほんと、ナーパスになっちゃおうわ」

夜、印刷してもらった地図を見ながらレストランに向かうが、いくら探してもその場所にレストラン

ンなど存在しない。ミステリーヤワリーに続く第二のミステリー。他に選択肢がなく、中華のテイクアウトを食べながらオバマ再選の夜を過ごす。

6日 11月7日

ミネトンカ湖で 体を清め 終点へ

10 時過ぎにラクロスを発つ。すぐ右にミシシッピ河が見える。61号線はミシシッピ河に沿っており、その一部はグレート・リバーロードとも称されるが、これまでは61号線を走っているだけは大河は見えず、河を見なければ前もって地図で調べておく必要があった。しかしラクロスからは、61号線を走るだけで河が見える。上流に近いので河の水も澄んできた。左側はすぐ木立。紅葉に間に合わなかったのが惜しい。ところどころ路肩が広く、車も停められる。

ラクロスを出て1時間で4回目の給油。40ドル。北国の冬特有の澄んだ空気が。レッドウィングという町で61号線は大河から離れていく。河の風景を満喫したければラクロスからここまでが最高だ。ただ、ガソリンスタンドが少ないの



プリンスの映画「パープルレイン」で一躍有名になったミネアポリスのクラブ、ファーストアヴェニュー



ミネアポリス郊外のミネトンカ湖で清めの儀式を行った筆者は最大のプリンスファン。寒いのにわざわざ上半身裸だ

7日 11月8日

さらに北 ポブ・ディランの 生誕地へ

運 動不足なので、モーテルの外に出て軽いランニング。ミネアポリスのさらに北なので耳がちぎれそうな寒さ。モーテルの駐車場で足を伸ばしているとき犬の吠え声が聞こえる。くくもつた小さな音なのに

「ファーストアヴェニュー」に行き、プリンスの名前のある星印の前で記念撮影。続いて郊外のミネトンカ湖まで行き、体を清める。「パープルレイン」の熱狂的ファンならピンとくるはずだ。もっとも劇中のアポロニアと違い、どぶんと飛び込んだのではなく、手を湖水に浸しただけだ。

この日、ついに川畑氏も「急性左右取り違え症」を発症。市街地に入り「次の角を左に曲がってみますね」と自分で言ったにも関わらず、右に曲がろうとするから恐ろしい。5時20分に61号線の北端ワイオミングに到着。ここにも「END 61」という標識だけ。Hitching Post Motelという宿で70ドル。夜はマクドナルドのシーザーサラダ。



ルート61の北端にも「END 61」という標識



ルート61マップ

すぐ近くで吠えている。1台だけ離れて停められた車の中で、2匹の犬が牙をむき出し、凶暴に吠えている。この車は絶対に盗まれないだろうが、少し野蠻な感じがしないでもない。

モーテルのシャワーはまるで温泉のよう。硫黄の香りがわずかに漂い、ちよつとぬるぬるした水質でお肌が良いぞ。コーエン兄弟の映画「ファニー」の撮影場所であったことも判明する。ウィリアム・H・メイシーが最後、逮捕されたシーンが撮影されたのではないかと思う。

マクドナルドで朝食を取り、61

号線の北端を越えてさらに北上。ボブ・ディランが生まれた街タルースに向かう。1991年以前、61号線はワイオミングからタルースを通り、カナダとの国境まで伸びていた。BGMはもちろん「Highway 61 Revisited」だ。

1時30分に到着。スペリオル湖のほとりのレストランで久しぶりにファーストフードではない食事。隣の土産物屋の女の子に「ゴッホ・ディランを記念した道はどこ」と聞くが、そもそもディランとは誰かを知らないよう。二人目の女の子がやっとBob Dylan Wayへの行き方を教えてくれた。ギター



ボブ・ディランの故郷ダラスの町にあるBob Dylan Way

を弾くディランの後ろ姿を描いた小さなプレートが、点々と取り付けられているだけの道。ディラン饅頭とかディラン煎餅といった便乗商品は見当たらない。当たり前か。

20ドル分の給油をし、ミネアポリスへUターン。空港近くのMotelに57ドルで宿泊。深夜、川畑氏が飛び起きる。蚊の何倍も痒いナンキン虫(ヘッドバグ)に噛まれている。今さらフロントに話して部屋を変えるのは面倒なので、川畑氏は寢袋にくるまり、床で寝た。

こうして我々の旅は終わった。のんびりした気楽な旅になるだろうと考えていたが、とんだ見込み違いだった。総走行距離は2000マイルを超え、朝から晩まで移動続きの毎日、私も川畑氏も疲労困憊した。とはいえ、楽しくなかったわけでは決してない。

道沿いの酒場で演奏しながら少しずつ北へ向かった古のミュージシャンたちの苦しみや喜びに思いは飛んだ。

世界のニュースを瞬時に報道する国際週刊誌

日本販売価格¥450

ニューズウィーク日本版



日本のメディアとは見る眼が違う。それがニューズウィークバリュー

国際情勢や経済からエンターテインメントまで幅広いテーマを独自の切り口でお届けする『ニューズウィーク日本版』

特別価格でご提供!

■半年 (送料込み) \$155.00 ■年間 (送料込み) \$295.00

お問い合わせ・お申し込みは

U.S. FRONTLINE NEWS, INC.
Tel: (212) 922-9090 Fax: (212) 922-9119
330 Madison Ave., 2nd Fl., New York, NY 10017

父の日セール!

化粧品& 利尻昆布シリーズ

- 50ドル以上お買い上げの方●
5% OFF
- 100ドル以上お買い上げの方●
10% OFF

HABA

additive-free cosmetics | 無添加主義®



- Gローション (180ml) \$48
- フェアレディー (30ml) \$68
- ホワイトニングスクワラン (30ml) \$53



- エンリッチリフト
 モイスチャーローション (150ml) \$62
- アクアコラーゲンゲル
 スーパーモイスチャー (50g) \$52



DHC

- マイルドソープ (90g) \$15.50
- ディーブ
 クレンジングオイル (200ml) \$26
- 口もとパック (2枚入りx6包) \$10.50



KOSÉ

- 化粧水 (360ml) \$68
- リカバリー
 エッセンス
 エクセレント (50ml) \$105



お買い上げの方に、もれなく
 インセンスをプレゼント!

利尻昆布シリーズ

デラックスシリーズ



- 利尻頭皮
 クレンジング \$42 (300ml)
- 利尻シャンプー
 デラックス \$38 (300ml)
- 利尻コンディショナー
 デラックス \$38 (300ml)
- (薬用)利尻ヘア
 エッセンス \$120 (200ml)

レギュラーシリーズ



- こんぶシャンプー \$30 (300ml)
- こんぶコンディショナー \$30 (300ml)
- こんぶクリーム \$36 (50g)
- カラーヘアートニック \$39.80 (150ml)
- カラトリートメント
 ブラック/ダークブラウン/ライトブラウン \$38 (200g)

生え際や分け目の
 目立ってきた部分に!



兼男
 用女

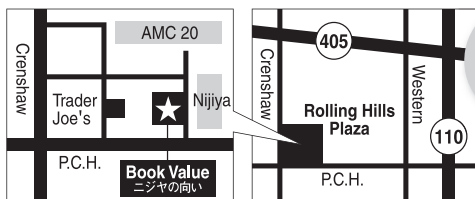
お出かけ前のひとめり!
白髪かくし
 使うたびに染まって、
 目立たなく!



利尻白髪かくし 全3色 内容量/20g
 (ライトブラウン・ダークブラウン・ブラック)

\$38.00

2573 Pacific Coast Hwy.,
 Torrance, CA 90505
 Tel: 310-530-5343
 Fax: 310-530-6356
 ●営業時間
 月~金10:30am~7pm
 土・日11:30am~6:30pm



OPEN
 7DAYS

地方発送承ります!

遠方にお住まいの方へ!
 便利な発送サービスをぜひご利用下さい。
 ご注文は下記までお電話でお気軽に。(送料9ドル)

Tel: 310-530-5343

Staff
Publisher, Editor in Chief
藤原 龍 Ryū Fujiwara
Editors
宮 伸子 Nobuko Miya
猿渡悦子 Etsuko Saruwatari
Account Executive
藤井千明 Chiaki Fujii
Designer
岡松晴美 Harumi Okamatsu
IT Manager
高橋 豊 Yutaka Takahashi

US IT News Front

Editor
原口健一 Kenichi Haraguchi



Editor
鈴木早智子 Sachiko Kaburaki

BusinessFront

Editor
細野行寛 Ko Hosono

AutoFront

Editor
泉 伸弘 Nobuhiro Izumi

US Green Business & Energy Front

Editor
原口健一 Kenichi Haraguchi

ロサンゼルス支局

Editor
佐藤美玲 Mirei Sato
Account Executive
鈴木智之 Tomoyuki Suzuki
Designer
鈴木香矢 Kaya Suzuki

2720 Monterey St., Suite 404
Torrance, CA 90503
Tel: 310-218-1020
Fax: 310-218-1026

June 5, 2013
No. 537
ISSN 1528-302X
Published every 5th and 20th by U.S. Frontline News, Inc., 330 Madison Ave., 2nd Fl., New York, NY 10017. Telephone: 212-922-9090 U.S. subscription rate: \$60.00 per year.
POSTMASTER: Send address changes to U.S. Frontline, c/o U.S. Frontline News, Inc., 330 Madison Ave., 2nd Fl., New York, NY 10017. Periodicals postage paid at New York, NY and additional mailing offices.

© Copyright 2013
by U.S. FRONTLINE NEWS, INC.
All rights reserved. Reproduction without permission is strictly prohibited.

【Feature Story】

ルート61 音楽街道の旅

P-5

by 細田雅大 & 川畑嘉文

【Special Reports】

- 18 留学生の入国審査厳しく
ボストンの爆破テロ受け
- 22 円安追い風
「中西部」狙う日本食業界
「在米日本食推進協会」ロサンゼルスで発足
クリーブランド美術館、日本コレクション
- 23 新連載 エッセイ
愛は生きること
- 29 日米120年の歴史で桜植樹
シカゴ万博跡地、新名所へ
- 49 メキシコの休日 ファトウルコ

【Columns】

- 17 知ったく法律
投資・新事業立ち上げ、そして永住権 金井京子
出奔した同居人の所有物の処分について フィリップ・カッ
新1-9 フォームの導入（その4） デビッド・シンデル
- 19 IT侍が斬る！ システム、ウェブの裏世界 日比野泰
日本ブランド衰退の理由⑥ まとめ
- 24 ベテランカウンセラーが語る「子どもの教育 in USA」 松本輝彦
日米の学校教育の比較
- 25 ワインの常識非常識 斎藤ゆき
偽物ワインと、本物ワインを見分けられる？
- 26 ドギーパラダイス！ 犬と人間の快適な生活 寺口麻穂
家庭内の不一致
- 27 シネマコンパス はせがわいずみ
実話に基づく氷のような男の物語「The Iceman」
- 28 ビジネス英語のケース・スタディー ロッセル・カップ
会議の場で課題を与える方法
- 29 賢く活用 アメリカの保険 リスク回避のお手伝い 安岡忠展
海外旅行保険について
- 40 本棚探検隊
「24時間、人権をやる」土井香苗
田口社が語る「野球とベースボール」

Next Issue
6月20日号予告

【Feature Story】

南北戦争150周年スペシャル ゲティスバーグ～ モンティチェロ街道をゆく



2013年5月20日号
映画「夏の陣」
ハリウッドで活躍する日本人・日系人に聞いた!!
「成功の秘密」第2弾
バックナンバーをご希望の方は1部につき7ドル50セント+送料2ドル
の小包を同封してお申し込み下さい。
U.S. FRONTLINE NEWS, INC.
330 Madison Ave., 2nd Floor, New York, NY 10017
Tel: 212-922-9090 / Fax: 212-922-9119



- 15 ヘルス・トピックス
- 20 産業別最新動向
- 30-34 クラシファイド
- 36 中西部ニュース
- 37 ローカルNY
- 38 ローカルLA
- 39 西部ニュース
- 40-44 耳より情報

日本の雑誌を海外でも毎号頼みたい!!

雑誌定期購読

お好きな雑誌を定期的にお届けいたします

3誌以上の購読で、雑誌の送料半額!

家庭で、会社で、学校で、まとめて購読すれば本当にオトクです!

コード	雑誌名	発行回数	定価(¥)	半年(\$)	1年(\$)
15901	たまごクラブ	月刊	600	\$93.60	\$180.00
16491	きょうの健康	月刊	530	\$82.68	\$159.00
18415	MAC FAN	月刊	730	\$113.88	\$219.00
25651	アルバトロスビュー	隔週	550	\$171.60	\$330.00
13555	Gainer	月刊	680	\$106.08	\$204.00
29931	週刊 少年ジャンプ	週刊	240	\$181.00	\$350.00
5483	STORY	月刊	800	\$124.80	\$240.00
9485	NHKニュースで英会話	月刊	1000	\$156.00	\$300.00
7701	文芸春秋	月刊	750	\$117.00	\$225.00

雑誌本体の値段です。1誌ごとに下記の送料がかかります。

雑誌購読送料 (1冊分)	半年	隔月誌	月刊誌	隔週刊誌	週刊誌
通常	15.00	30.00	49.00	99.00	
3誌以上	該当外	15.00	24.50	49.50	
通常	30.00	60.00	98.00	198.00	
3誌以上	該当外	30.00	49.00	99.00	

雑誌の取扱い状況、価格は www.usfl.com 電子版をご覧ください。

雑誌定期購読のお申し込み・お問い合わせは **(310) 218-1021**
平日: 12~21時 (東部時間)



Yamagata Dental, PC

230 Park Avenue, Suite 525 New York, N.Y. 10169
 Telephone: 212-867-1188 www.yamatadental.com

導院整体 DOIN SEITAI

骨盤のずれ・身体のゆがみ・腰痛
 肩コリ膝痛・O/X脚・事故後遺症

慢性的な痛み! “整体治療”で良くなります!

骨格・関節・骨盤の診察、あなたの納得がゆくまで説明をします。

Doin Holistic Center Tel: 212-697-9114 予約制
 141 E. 55th St., #2E, New York, NY 10022 (bet. Lex & 3rd Ave)
 doinseitai@gmail.com http://www.doinseitai.com



【診療時間】月 - 金 10:00-6:30 / 土 3:00-6:00 ■ 苦学生は半額 (学割 / 学生証の提示) ■

新谷メディカルクリニック

世界的権威の専門医による
 確かな医療技術・安心の総合医療

きめ細かな日本語医療サービスを提供しています。日本人スタッフが丁寧に対応します。
 痔の治療にも定評がありますので医療に関することは、何でもご相談下さい。

- ◆ 内視鏡検査とポリープ切除
- ◆ 痔の治療 (症状により遠赤外線による治療や手術)
- ◆ 内科、外科診察、総合健康診断 (人間ドック)
- ◆ 一般診療 (各種レントゲン検査、血液検査、尿検査など)

海外旅行保険可
 アメリカ各種保険 (要相談)

月～金: 8:00am～5:00pm

Tel: 212-751-9714 / 212-751-9727 (日本語)
 305 East 55th Street, Suite 102, New York, NY 10022 (Bet. 1st & 2nd Ave.)
 Fax: 212-832-1821 www.shinyamedicalgrp.com



EBISUYA
 — JAPANESE MARKET —

ボストンの日本食料品店
 日本人経営のお店 お寿司がおいしい

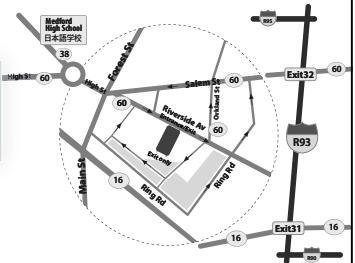
えびすやへ行こう!

日本の商品もりだくさん!

日本の食材 化粧品 雑誌 文房具 雑誌
 文房具 食器 雑貨 電化製品 などなど

65 Riverside Ave Medford, MA 02155
 Phone. 781.391.0012
 www.ebisuyamarket.com
 info@ebisuyamarket.com

詳細は
 Webで!



お買い物なら.....



手作り弁当・お惣菜が盛り沢山!!
 新鮮・安い!! 年中無休で営業!
 \$50以上ならデリバリーも承ります!

East Village

4 Stuyvesant St., 2nd Fl., New York, NY 10003 (9th St. & 3rd Ave.)
 Tel: (212)598-3040 10am -11pm (Fri & Sat 12pm)

SOHO

494 Broome St., New York, NY 10013 (W. Broadway & Wooster)
 Tel: (212) 219-0033 10am -10pm

Midtown

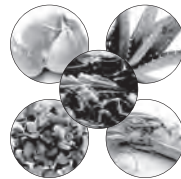
12 E. 41st St., New York, NY 10017 (bet 5th Ave. & Madison Ave.)
 Tel: (646) 380-9280 8am - 9pm (Mon-Fri) 11am - 8pm (Sat & Sun)

約9割の人が髪の変化を実感!



天然植物成分99.4%配合で
 しっかり発毛、育毛をサポート!

髪や頭皮に良いものを厳選し配合した天然成分99.4%の薬用育毛ヘアエッセンスです。独自の配合比率でブレンドした、センブリエキス、オタネニンジンエキス、甘草エキスなどの育毛成分が毛根深層に直接浸透します。硬くなった頭皮の血行を促し、栄養をスムーズに運んで育毛・発毛を促します。



主な配合エキス

- 利尻コンブエキス (潤しい)
- センブリエキス (育毛)
- ニンジンエキス (育毛)
- アロエエキス (潤しい)
- にんにくエキス (抗菌)

薬用

無添加

【ご使用方法】

1. 洗髪で髪や頭皮の汚れをしっかりと落とします。
2. タオルで水気を拭き取ります
3. 利尻ヘアエッセンスを直接頭皮に塗布します。
4. 軽くもみこむようにマッサージをします。



やっと抜け毛がストップ! ホッとしました!
 今までいろいろな育毛剤を試してきましたが、ここまで効果が実感できるものは初めてでした。使い始めて1ヶ月で抜け毛が減り始め、12ヶ月ごろには髪がしっかりとしてきました。これからますます使い続けたい商品のように出会えました。(使用12ヶ月40代・男性)

利尻こんぶ
 ヘアエッセンス
 (200ml)
 \$120



男女兼用

お申し込み、お問い合わせは
BARGAIN JAPAN

月～金: 10～17時 (西部時間)
 Tel: 310-218-1021

ウェブサイトからのご注文は
 www.fujisan.com

ヘルス1

IPS使い筋ジス病態

京大世界初、治療法に期待

さまざまな組織や臓器になる能力があるヒトの人工多能性幹細胞(iPS細胞)から、腕や足を動かす筋肉「骨格筋」の細胞を作製し、筋肉の萎縮と筋力低下が起きる筋ジストロフィーの一種の病態を体外で作出すことに京都大 iPS細胞研究所

ヘルス2

がん防く物質発見

マウスで効果、神戸大

多くのがんの発症に関与するタンパク質「Ras (ラス)」の働きを阻害する化合物を、神戸大大学院の片岡徹教授らのグループが発見し、米科学アカデミー紀要電子版に発表した。化合物をマウスに投与し、がん増殖を抑えており、新たな抗がん剤開発

ヘルス3

DV目撃で子どもの脳萎縮

心の病との関連指摘

両親間の暴力や暴言を吐く場面などドメスティックバイオレンス(DV)を日常的に目撃した子どもは、目で見たものを認識する脳の「視覚野」の一部が萎縮する傾向があるという研究成果を、福井大子どものこころの発達研究センターの友田明美教授らがまとめ、米オンライン科学誌に発表した。

大骨格筋細胞ができた。iPS細胞からの骨格筋細胞作製ではこれまで中胚葉という細胞集団をiPS細胞から作った後にM.Y.o.D.1を動かさせていたが、中胚葉になる前に動かせることで、40%程度だった作製効率を向上させた。中胚葉を経ずに変化したとみられ、成熟した骨格筋細胞になるまでの期間が従来の4〜6週間から約2週間になった。(共同)

割合が特に高い。グルーブは、大型放射光施設SPring8(兵庫県)でRasを解析し、2005年、表面に化合物が結合できるポケット構造を発見した。ポケットに結合する化合物があれば、ほかのタンパク質とくっつくのを邪魔する。(共同)

DVの目撃が成長後も心の病といった形で影響を与え、心理学などで指摘されている。友田教授は「DVを見た嫌な記憶を何度も思い出すことで脳の神経伝達物質に異常が起き、脳の容積や神経活動が変化してさまざまな精神症状を引き起こすのではないかと推測している」と推測している。友田教授はハーバード大と共同で、直接虐待を受けたことはいないが、夫婦間のDVを目撃してきた18〜25歳の男女22人と、18〜25歳の経験がない同年代30人の脳を、磁気共鳴画像装置(MRI)を使い比較。その結果、右脳の視覚野にある一部は、目撃した経験がある男女が平均約6〜1%小さく、約6〜5%薄かった。左脳

お陰様☆スペシャル・セール 6月末迄☆

16周年!!

薬に頼らない健康な体づくりを応援します!!

・肌荒れが気になる方
・老化が気になる中高年の方

細胞を若返らせ、老化抑制のサプリメント!

好調!! CNファクター

(細胞栄養成分) 120粒/瓶

¥180.00

2瓶 セット ¥300.00

送料 ¥160.00

※2瓶以上購入で送料無料(日本向け・米国内共)

美肌に修復、脳の活性ボケ防止、心臓・肝臓など臓器機能改善、薬の副作用を緩和、疲労の回復が早い、聴力の衰え防止、癌や糖尿病、高血圧など生活習慣病の改善に、そして何よりも、若いときの活力がよみがえります。

日本直送漢方薬・スカイプ電話相談

http://yakusou.shop2.makeshop.jp/

インターネットで漢方注文できます。2800品目の中から、自分の体質に合った漢方薬が選べます。漢方専門の薬剤師がご相談も受け付けております。(要予約)

漢方一筋35年、インターネット販売10年

無添加トニックで白髪を染める

いつでも簡単にスプレーするだけ

NEW ボトル

¥39.80

BARGAIN JAPAN

Tel: 310-218-1021(USA)

www.fujisan.com

予防は治療より大切です

東洋人の歯を知り尽くす20年以上の経験と実績優秀な各専門医によるクオリティの高い治療

一般歯科 コスメティック治療
一般矯正 “見えない”インビザライン

矯正患者さんの治療前、治療後のケースを展示しております。一度、ドクター・キムとのテクニク、作品を見に来てください。「百聞は一見に如かず」です。

現在、NY大学インプラント科常勤教授がインプラント手術を担当しております。

各科専門医 歯周病・口腔外科・インプラント・根管治療
土曜日のアポイント受け付けております お気軽に日本語でお問い合わせください。

金善浩 歯科グループ Since 1982

☎ 212-370-0101 51 E. 42nd St., #711 NYC

生物ミネラル

野生の還元力生物ミネラルが体を元に戻す研究開発者:中山崇基著書「自分の体は自分で治せる」ミネラル研究者。長年の毒性研究から化学物質の猛威に気づきそれを帳消しにする「生物ミネラル」を自然の野生植物群から開発。食の安全、体内の活性酸素除去、抗酸化作用による細胞の若返り効果。虫歯予防、歯槽膿漏、歯茎のトラブルや切り傷、やけど、紫外線予防等々用途は多数あります 資料請求は弊社まで...

商品No: JP04 日本製

特別価格 \$65.00/10g 袋

5袋セット → \$300.00

送料 無料

アガリクス SS11 濃縮液 100ml / 瓶

商品番号: 02-E

\$230.00

4瓶 セット → \$800.00

送料 無料

\$210.00

マスター緑 プロポリス 30ml / 瓶

商品番号: 05

\$60.00

10瓶セット → \$520.00

送料 無料

※乾燥茸、カプセル、微粉末、タブレットも入荷しています。

※その他高品質の赤いプロポリス、グリーン・プロポリス等

その他商品も 16周年セール中 詳しくは JuneBees まで

＊ブラジル産 健康食品 アガリクス、プロポリス、ローズヒップ、タヒボ茶 等々

詳細は June Bees まで
お気軽にお問い合わせ下さい!!

www.junebees.com

日本への直送、日本での支払いも可能
詳しいお問い合わせは

June Bees, Inc.

1330 St. James Ct., Palatine, IL. 60067

Tel: 800-567-0514
Fax: 800-567-9972

◆クレジットカード使用可◆ Tel: 847-202-6868 Fax: 847-991-4621

男書 http://june68.blog.so-net.net.jp/

いやな水虫菌を狙い撃ち

MOIYA (モイヤ)

天然素材ホタテ貝殻から作られた MOIYA (モイヤ) は水虫菌に効果絶大

あらゆる水虫薬を試したが、水虫が完治しない、爪水虫だが、副作用のある飲み薬はとりたくない そんな悩みを解消します。

現在日米のメディアでも紹介されています。

お客様の声: 大学の寮でうつつから25年、足の水虫(足白癬)で悩まされて来ました。医師から処方された医薬用抗真菌剤を塗り、そこそこ改善しては中止し、そしてまた繰り返しの繰り返しでした。そんな時、フリーペーパーでMOIYAの記事を見つけ、試してみたくなりました。インターネットでまず一瓶購入し入浴後に手のひらで足底全体に塗ると、塗ったそばからぼろぼろ垢が落ちてきて... すこい、これは効くぞ、と感激しました。

www.moiyaonline.com

J & Y LLC TEL: 937-524-3139 (日本語) Help@moiyaonline.com

日系、米系のマスコミで普段あまり取り上げられない
バックオフィス関連の諸問題に焦点を当てた、日系企業幹部や総務の方々に
必読のニュースレター。毎週5~6本のニュースをお届けします。

週刊ニュースレター HR Digest

ヒューマン・リソースズ

購読料: 1か月 75ドル/ 6か月 425ドル/ 1年間 810ドル

フリートライアル実施中

Front Line

お問い合わせは
Tel: 212-922-9090

埋もれた
ダイヤモンド
かもしれない……

その **アイデア**、
忘れる前に **特許相談!**

初回無料相談

特許出願
特許事業コンサルティング
ライセンシング・特許売却サポート

米国弁理士・理学博士

小林明子

LambentIP 代表

760-632-1311

e-mail: lambentip@gmail.com



知財 LambentIP 検索 <https://sites.google.com/site/lambentip/>

Taki Law Offices

瀧 法律事務所

A Professional Corporation

移民政策と法律は刻々と変化します。最新データのもと、日本人弁護士が個々のケースに応じた適切なアドバイスを致します。

永住権・各種就労ビザ・各種ビザの延長
滞在資格の変更・家族申請・労働許可

※他、移民法のことなら、何でもご相談下さい。
※会社設立の手続きも併せてお手伝いします。

新潟大学法学部卒業。日本の法律事務所での勤務経験を経て、インディアナ大学大学院を卒業。移民法の弁護士として15年以上の経験と実績のもと日系の皆様のお手伝いをさせて頂いております。
*移民法弁護士業務に限る



瀧 恵之 弁護士*



吉原 今日子 弁護士

USDにて経営学修士(MBA)を取得。その後、法学博士(JD)を取得。会社の経営、組織体系、人材の重要性を常に念頭に置いた法的アドバイスを行います。カリフォルニア州弁護士会、米国移民弁護士会所属。

Torrance Office : (310) 618-1818

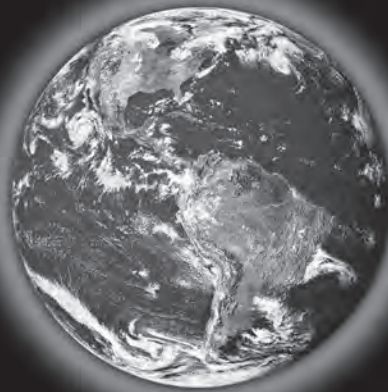
21221 S. Western Ave., Suite 215, Torrance, CA 90501

Orange County: (714) 953-9494 / Los Angeles: (323) 724-6320 / San Diego: (619) 237-4529

Mon-Fri: 9am-6pm fax: (714) 547-1010

日本語でお気軽にお電話下さい。 *初回相談無料

Smooth Global Mobility: 移民・海外移住・移転・投資を円滑に



永住権 & 各種ビザ / Green Card & Visa
強制送還 / Deportation
投資 / EB1-EB5 & Investment
ビジネス一般 / Business
財産管理・プラン / Estate Planning

サービスの詳細はこちら: www.sarahjunlawoffice.com E-mail: japan@sarahjunlawoffice.com

金井京子 弁護士 (D.C member)
Immigration Attorney
Kyoko Kanai, esq.

(213) 739-8400 弁護士が直接相談に応じます。

Law Office of Sarah Jun

3424 Wilshire Blvd. Suite #1020, Los Angeles, CA 90010

知ったク法律

フィリップ・カツ弁護士



出奔した同居人の所有物の処分について



回答：絶対に大丈夫だとは言えませんが、もし彼の私物を捨てた後に彼が戻ってきて、口論の末に

質問：ニューヨーク州で、恋人と一緒に住んでいましたが、彼は家賃を払っていませんでした。ある日突然彼は出かけたきり帰ってこず、彼の洋服や荷物はまだアパートに残ったままで、既に4カ月が経ちました。彼は持ち物を放棄したと見なしていいのでしょうか？取り返そうとしてもできません。

質問：ニューヨーク州の法律では、妻あるいは夫がどちらかを訴えて慰謝料や扶養手当を支払うことになった場合、裁判所は被告に対していくら支払いを命じるのでしょうか？収入や退職金の最大50%まで取ることは可能なのでしょうか？

回答：ニューヨーク州では、離婚の際、一方の配偶者が他方に離婚後扶養料

質問：私はアメリカ市民で、ドミニカ共和国に人を妊娠させてしまいました。堕胎をしてももうようように頼みお金を送ったのですが、彼女が子供を生んだ可能性があると最近判明しました。私たちは結婚していません。彼女から、養育費を払うよう求められる可能性

質問：私はアメリカ市民で、ドミニカ共和国に人を妊娠させてしまいました。堕胎をしてももうようように頼みお金を送ったのですが、彼女が子供を生んだ可能性があると最近判明しました。私たちは結婚していません。彼女から、養育費を払うよう求められる可能性

質問：私はアメリカ市民で、ドミニカ共和国に人を妊娠させてしまいました。堕胎をしてももうようように頼みお金を送ったのですが、彼女が子供を生んだ可能性があると最近判明しました。私たちは結婚していません。彼女から、養育費を払うよう求められる可能性

質問：私はアメリカ市民で、ドミニカ共和国に人を妊娠させてしまいました。堕胎をしてももうようように頼みお金を送ったのですが、彼女が子供を生んだ可能性があると最近判明しました。私たちは結婚していません。彼女から、養育費を払うよう求められる可能性

知ったク法律

金井京子弁護士



投資・新事業立ち上げそして永住権

EB-5投資永住権プログラムという、投資によって永住権取得が可能になるプログラムがあります。プログラムの大きな基準は50万ドルから100万ドルのビジネス投資と、アメリカでの新しい雇用を基準数以上作ることです。直接投資の方法と、エージェンシー(Regional Center)を使った方法があります。先日、米国証券取引委員会

EB-5投資永住権プログラムという、投資によって永住権取得が可能になるプログラムがあります。プログラムの大きな基準は50万ドルから100万ドルのビジネス投資と、アメリカでの新しい雇用を基準数以上作ることです。直接投資の方法と、エージェンシー(Regional Center)を使った方法があります。先日、米国証券取引委員会

第1ステップ：アメリカで日本の会社の子会社として企業を立ち上げ、L

EB-5投資永住権プログラムという、投資によって永住権取得が可能になるプログラムがあります。プログラムの大きな基準は50万ドルから100万ドルのビジネス投資と、アメリカでの新しい雇用を基準数以上作ることです。直接投資の方法と、エージェンシー(Regional Center)を使った方法があります。先日、米国証券取引委員会

第1ステップ：アメリカで日本の会社の子会社として企業を立ち上げ、L

EB-5投資永住権プログラムという、投資によって永住権取得が可能になるプログラムがあります。プログラムの大きな基準は50万ドルから100万ドルのビジネス投資と、アメリカでの新しい雇用を基準数以上作ることです。直接投資の方法と、エージェンシー(Regional Center)を使った方法があります。先日、米国証券取引委員会

第1ステップ：アメリカで日本の会社の子会社として企業を立ち上げ、L

EB-5投資永住権プログラムという、投資によって永住権取得が可能になるプログラムがあります。プログラムの大きな基準は50万ドルから100万ドルのビジネス投資と、アメリカでの新しい雇用を基準数以上作ることです。直接投資の方法と、エージェンシー(Regional Center)を使った方法があります。先日、米国証券取引委員会

クラシファイドのお申し込みは U.S. フロントラインまで Tel: (212) 922-9090 (310) 218-1020 (西海岸) 330 Madison Ave. 2nd Fl. NY, NY 10017

フロントライン・デイリー アメリカの事情を知るなら このニュースレターに決まり U.S. FRONTLINE NEWS, INC. 330 MADISON AVENUE, 2ND FLOOR, NEW YORK, NY 10017 TEL: (212) 922-9090 FAX: (212) 922-9119 / E-mail: ffdaily@usfl.com

参照：http://www.sec.gov/litigation/complaints/2013/comp-pr2013-20.pdf http://www.sec.gov/news/press/2013/2013-70-order.pdf

移民法：永住権H-1Bビザ、Lビザ、Eビザ Bビザ、帰化申請 家庭法：離婚、扶養、親権、家庭内暴力 刑法：スピード違反、飲酒運転、万引き、軽罪、重罪、人身被害 不動産法：不動産売買、COOP売買 CONDO売買 E-mail:nihongo@finkkatz.com フィンク・アンド・カツ法律事務所 www.finkkatz.com/japanese 40 EXCHANGE PLACE, SUITE 2010, NY, NY 10005 TEL (646) 405-9835 日本語でどうぞ ニューヨークエリアで事務所をお探しの方、\$135/月~ご用意しております。詳しくは、646-405-9835までお電話を!!

Law Office of Akemi Y. Stauffer スタッファー朱美 法律事務所 悩まず、ご相談を。小さなケースはありません。Your case, our solution 移民法(ビザ全般/アメリカ全域、日本) 婚約者ビザ/雇用ビザ(E, L, H1-B) グリーンカード(家族、雇用)/市民権 不動産(ペンシルバニア州) Lease, 不動産契約書に関する作成, アドバイス 相続 遺言書, トラスト, POA等の作成, アドバイス 私たちは、それぞれのケースを大切に、ご希望に添えるように日々努力しております。お気軽に日本語でお電話、メールにてご相談下さい。 初回 相談無料 TEL: 724-327-8121 www.yamakitalaw.com astauffer@yamakitalaw.com

The New York Times



事件現場となったボストンのコプリースクエアに設置されたメモリアル

AP通信は5月3日、米国土安全保障省が、全ての外国人留学生について入国時に有効な留學ビザを持っているかどうか確認を徹底するよう入国管理当局に通達したと報じた。即時実施されるという。

Special Report

留学生の入国審査厳格化 ボストンの爆破テロ受け

東部ボストンの連続爆破テロで、証拠品を捨てたなどとして逮捕された容疑者の1人がカナダからの留学生で、有効なビザがないまま入国を許されていたことを受けた措置。同事件後初の安全上の方針変更という。同省は留学生らのビザを管理するシステムを運用するが、従来の制度では外国人留学生が入国する際、入国管理官が追加の検査や質問が必要と判断して別の係官に調べを委ねた場合のみシステムと照合する仕組みだった。

今回の措置で、全ての係官がシステムにアクセスして留学生全員についてビザの発給記録を照合することになる。(共同)



US Attorney's Office via The New York Times

知ったク法律 ディビッド・シンデル弁護士



新I-9フォームの導入 (その4)

米国移民局は2013年3月8日、米国のすべての会社に対し、新しいI-9フォームの導入を発表しました。I-9とは、雇用主が労働者を雇用する際に米国民が、その雇用主によって作成・保管されなければならない雇用資格確認フォームのことをいいます。

新I-9フォームに関する注意点は以下の通りです。

セクション1-3

このセクションはフォームの8ページ目の下の部分に該当します。I-9またはI-770の身分証(アメリカのパスポートおよび永住権を除く)の有効期限が来る場合、もしくは一度退社した従業員を最初のI-9フォーム記入から3年以内に再雇用する場合に記入が必要となります。雇用主は、該当する従業員に身分証を提示してもらい、新たな就労資格を確認する必要があります。

詳しい説明は4ページから5ページにかけて確認できますが、このセクションで特に重要なことは、雇用主側はセクション1を新規採用の従業員に記入させる際に必ず、記載の就労資格の有効期限を確認し、このセクション13における就労資格の再確認を、現就労資格の有効期限当日もしくはそれ以前に行っておく必要があるということです。

なお、説明文によると、セクション13における就労資格の再確認の際、雇用主は、新バージョンのI-9フォームのセクション13に記入し、これまで古いバージョンのI-9フォームに追加する形で保管するか、古いバージョンのI-9フォームのセクション13にそのまま記入するか、どちらの選択肢も認められています。ただ、新しいI-9フォームのみ使用が義務づけられる2013年5月7日以降については、個人的には新バージョンのI-9フォームのセクション13に記入することが望ましいと考えています。その場合、8ページ目だけを付け加えることで保管が可能になりますが、雇用主は従業員および雇用主が記入を行った7ページ目と8ページ目のみの保管が義務づけられます。もし従業員自身の身分証のコピーも合わせて保管されている場合、それらもフォームと一緒に保管されなければなりません。雇用主は1986年11月6日以降に雇用したすべての現職の従業員のI-9フォームを適切に保管しなければならず、仮に従業員が退社した場合でも、雇用開始日から

3年間、または退社後1年間のどちらか日付が先の日まで保管し続ける義務があります。

罰則について

I-9フォームが正しい手順で記入され、正しく保管されていないことが発覚すると、一つのフォームあたり110ドルから1100ドルの民事上の罰金が科せられます。アメリカ政府は会社への強制訪問や抜き打ち調査を頻繁に行っています。各会社ともこのI-9フォームの記入は確実に対処することを常に心がけるようにしてください。

Sindell Law Offices, A PROFESSIONAL CORPORATION

シンデル法律事務所



ニューヨーク事務所
弁護士 デビッド シンデル
米国移民法弁護士協会会員
www.sindelllaw.com
E-mail: slony@sindelllaw.com

日本人のお客様を中心とした米国移民法専門弁護士として19年目を迎えました。弊社では非移民ビザ、永住権(PERM、家族ベース)、ビザスタンプ手続き、米国内での会社設立、企業コンプライアンスプラン作成等お手伝いを行っております。

弁護士が直接日本語でご相談に応じます。

Tel: (212) 459-3800

7 West 36th Street, 14th Floor NEW YORK, NY 10018

Email ニュースレターご希望の方はyoshikubo@sindelllaw.comまで

バースト ムカマル&クライナー法律事務所

Barst Mukamal & Kleiner LLP

1930年に創立された、全米で最も長い歴史を持つ、最大規模の移民法専門法律事務所の一つです。弊社の多数の弁護士が米国移民法弁護士協会の会長や役員を務めてきました。長年の経験、幅広いリソースに基づき、当リーガルチームが、多岐に渡ります移民法に関する問題に対応し、最善の解決策をご提供しております。



Philip J. Kleiner
フィリップ・クライナー
シニア パートナー
NYCのSuper Lawyersに選定
LawLive.com講師 アケ語を習得

各種非移民ビザ・永住権申請(PERM Labor Certificationも経験豊富)・市民権・その他移民法に関する件の全てを、専門としております。

企業・個人の方、移民法に関しご相談が必要な方は、お気軽にご連絡ください。
*学生の方は、初回の相談は無料でご提供しております。



高橋 美香
Mika Takahashi
Head of the Japanese Division
ディレクター

2 Park Avenue, 19th Floor, New York, NY 10016 (bet. 32nd & 33rd streets)
Tel: 212-686-3838 ご連絡は高橋まで。(Ext. 303) www.bmkllp.com

【第103回】

IT侍が斬る！ システム、ウェブの裏世界

日比野 泰
ACE Inc. 代表



日本ブランド衰退の理由⑥ まとめ

今では完全に当たり前となった全自動のドラム式洗濯・乾燥機ですが、アメリカ市場においては、2001年にワールプー社が発売したデュエットという製品が、それまでの平均価格の4倍以上だったにも関わらず、生産が追いつかないくらいの大ヒットを記録して以来、市民権を得ていったようです。本シリーズで数回にわたり取り上げてきた、女性ランジェリーブランドのピクトリアス・シークレット(VS)の成功例ともいくつか共通して興味深いです。

固定概念を破る

当時のアメリカの消費者は、前面より上面から衣類を出し入れする構造を好むという調査結果があり、前面ドア式の洗濯機はあまり受けないと考えられていたそうです。ただヨーロッパではむしろこのタイプが人気だったようで、VSのケースと同様に、まだ市場に浸透していなかった概念・製品を持ち込んだわけです。

同じく市場調査より、家電製品は心理的な理由では購入されないとみなされていて、通常、ライフサイクルが12~14年もある洗濯機を、消費者が故障前に買い替える、という発想自体もなかったようです。

消費者に本当にメリットとなる商品力

従来のものに比べ、容量が2倍あり、洗浄力の違いも目で分かり、ドラムの中心に回転翼がないので衣類にやさしく、省エネで使用水量・漂白剤も少なく済み、前面ドアなので洗濯物の出し入れがしやすく、洗濯機と乾燥機を横にも縦にも並べられます。また洗濯と乾燥の時間的サイクルを合わせることで、効率的に作業でき、時間を有効に使えるなど、明確な違い、実利的メリットが多数ありました。

心理面での結びつき

アンケート結果から、このデュエットという洗濯・乾燥機のユーザーたちは、同製品に対して、「愛している」「家族や友人のよう」「誇りと喜び」といったさまざまな感情を持っていることが分かりました。ある空調の修理屋さん、顧客である個人宅を仕事でまわる際に、もしも洗濯機が古くなっていれば、自然とこの愛するデュエットをお勧めしていたそうで、それこそ1時間くらいは話が止まらなかったといえます。

中間は淘汰される

勿論、洗濯機に強い思い入れのない層は、むしろ低価格のものを購入するという動きがあり、思い入れの強い層が購入するワンランク上の価格帯と、低価格帯の商品がよく売れ、中間の商品が売れなくなるという、ほかの商品カテゴリーと同様の、市場の二極化が進んでいるようです。

本シリーズの冒頭で、「特徴のないブランドはいずれ淘汰される」とお話ししましたが、逆に「特徴のあるブランドは熱狂的なファンベースを築けている」ともいえます。そのバロメータの1つが、例えば上記のようにユーザーから「このブランドを愛している」というような感情表現を引き出せているか？ ということです。これが大きな鍵になると考えられ、我が社もクライアントのブランディングの案件において、特に最近注力している部分でもあります。ちなみにVSでも熱狂的なファンになったユーザーの話が紹介されていました。

まとめ

製品のライフサイクルが長く、価格が比較的高い程、故障前の買い替えについて、販売者側は消極的な考えを持つ傾向にあると思います。それはある意味で正論かもしれませんが、今日の「ワンランク上の消費行動」という流れに乗れない（乗らないと決めた）場合、生き残るには低価格競争の道しかなくなっていくように思います。果たしてそれで中国・韓国ブランドとまともに戦っていけるのか？ というのが、第一の課題でしょう。

モノが売れる・売れないは、必ずしも価格で決まるのではなく、消費者心理を掴み、納得させられるようなベネフィットを提供できているかどうかで、価値判断されているのです。

顧客を甘く見ず、正面から向きあって正しく分析し、固定概念にとわれない、顧客に本当にメリットがあり、差別化された商品を開発・提供することに努める。そして常に挑戦し続けながら妥当な潜在市場を見据えたビジョン・ゴールを持ち、それを実現するためにブランディングを行い、最終的に強いブランド・ロイヤルティを持つファンベースを構築する。それができれば、低価格競争に巻き込まれることなく、高くても大量に売れるというビッグビジネスを展開できる、ということです。

もともと本シリーズでご紹介した内容は、10年くらい前にアメリカの消費者行動について書かれた本がベースでしたが、私的にはなぜ今、日本ブランドがいろんな市場で衰退してきているのかを、結果的にうまく説明してくれているように感じたため、このようなタイトルで書かせていただきました。何かの参考にもなれば幸いです。



ひびの ひろし
静岡大学工学部卒。日米の企業向けに使える基幹システムを多数開発。さらに年商2億円増のSEO、月商10万ドルのネットショップ、シェア1位を獲得するブランディングなど、成果の伴うサービスをモットーに企業マーケティングにも貢献。問い合わせ：usfl@artisancrew.com

特急朝刊

朝一番に
あなたのデスクへお届けするニュースレター

US IT News Front

~米国IT業界ニュース最前線~

情報革命の本拠地アメリカからマルチメディアをはじめ、通信、コンピューター、ケーブルTV業界の最先端情報満載。毎日幅のある紙面内容で業界動向やシリコンバレー情報を速報。

1ヶ月

\$165

フリートライアル実施中

お申し込み、お問い合わせ下記まで

TEL: 212-922-9090 FAX: 212-922-9119

FrontLine

本当に通用する英語サイトを欲しくありませんか？

- Web制作/簡易ホームページ
- オンラインショップ
- ブランディングサイト
- Webカタログ

ARTISAN CREW ENGINEERING INC.

日系で唯一、人気キーワードで検索上位5位以内を実現できる会社

info@artisancrew.com

1.310.540.1150

www.webmarketing-ace.com

アメリカで、ブランディングされていないモノは売れません。

SEO/PPCはやっていて当然。次はどうする？

- SEO / PPC (英語・日本語)
- SNSマーケティング
- バイラル(口コミ)マーケティング
- ローカルサーチマーケティング

FacebookやTwitterページも、もっているだけではダメ。

ACE Inc.



オンライン広告代理店 ACE

事業拡張のため、8/31に右記に移転: 1218 El Prado Ave. Suite 128, Torrance CA 90501

産業別 最新動向

エネルギー省
対日天然ガス輸出を認可

エネルギー省は5月17日、日本など自由貿易協定（FTA）を結んでいない国に対する液化天然ガス（LNG）の輸出を解禁すると発表した。中部電力と大阪ガスが参画するフリーポート（テキサス州）の計画を認可した。次世代のエネルギーとして期待される安い米産産シエールガスが、日本にも運ばれる。

原発停止や円安による輸入エネルギー価格の高騰に悩まされている日本は、LNG輸出解禁を米国内に求めてきており、米政府が要請に応えた格好。順調にいけば、2017年にはLNGの日本向け輸出が開始される見通しで、日本のエネルギー事情にも大きな影響が与えられよう。

エネルギー省によると、1日当

鉄鋼
自動車用高張力鋼板の
新設備を稼動 神戸製鋼

神戸製鋼所（兵庫県）とUSチール（US、ペンシルベニア州）は、オハイオ州リブシックにある両社の北米合弁事業プロジェクト・コティンダで、自動車用冷延高張力鋼板（ハイテン）の連続焼鈍設備の営業運転を開始した。PRニューズワイヤーによると、新設備の年産能力は50万トン。高級高強度鋼と超強度鋼を自動車メーカーに供給する。連邦政府が2025年までに自動車業界の企業平均燃費基準を引き上げ、54・5マイル／ガロンの燃費を義務付けるのに伴い、車両の衝突安全性を

バイオテック
低価格小型カメラの生産中止
オリンパス、需要低下

オリパスは、カメラ商品で最も安い200ドル以下の小型デジタル「Vシリーズ」の生産を停止する。高画質のカメラ機能を備えたスマートフォンや便利写真ソフトの普及を受けて人気が低下しているため。

ウオルト・ストリート・ジャーナルによると、同社のカメラ部門は、小型デジタルカメラの需要低下で2011

精密機器
3年3月期決算が赤字となった。低価格の小型デジタルカメラは一般的にスマホと画質があまり変わらず、写真はオンラインで共有する際にも不利となっている。

スマホ向けですすでにさまざまな写真アプリケーションが提供されており、写真の編集はもうろく、フェイスブックなどのサイトへの掲載も簡単になっている。写真共有アプリ「インスタグラム」はこの2月、月間利用者が1億人を超えたと発表している。

オリパスは今後、カメラの機種を絞り込み、レンズ交換が可能な高級モデル、特にミラーレス一眼カメラに経営資源を集中する。

インターネット
ホワイトカラーも労組に加入
利益独占の雇用者に不満増大

長引く景気の低迷で企業がコス

たりの輸出量に一定の上限を定め、20年間にわたりフリーポートにLNGの輸出を認めた。（共同）

向上しながら軽量化できる冷延ハイテンの需要が伸びるという見通しに基づく。

5月13日に現地で行われた完成式典には、神戸製鋼の川崎博也社長やUSのジョン・サーマ会長のほか、日米自動車メーカー、地元政財界関係者も出席した。自動車業界の冷延ハイテン利用率は、過去10年間で倍増している。

人のクローンES細胞をめぐる授けは、韓国ソウル大の黄禹錫元教授が04年に作製成功を発表したが、後に捏造と判明している。

病気の人の体細胞を使えば、遺伝子が同じで移植時に拒絶反応が起きない治療用組織をつくるのが可能となる。（共同）

3年3月期決算が赤字となった。低価格の小型デジタルカメラは一般的にスマホと画質があまり変わらず、写真はオンラインで共有する際にも不利となっている。

スマホ向けですすでにさまざまな写真アプリケーションが提供されており、写真の編集はもうろく、フェイスブックなどのサイトへの掲載も簡単になっている。写真共有アプリ「インスタグラム」はこの2月、月間利用者が1億人を超えたと発表している。

ホワイトカラーも労組に加入
利益独占の雇用者に不満増大

長引く景気の低迷で企業がコス

大切な愛車を 日本でも

見積無料

輸入車の新規登録・実績32年、6100台の
当社にお任せ下さい。米国のご自宅から日本の
ご自宅までナンバーを取得し、お届け致します。

自社工場完備 ● 安心品質 ● 安心サービス

海上運賃、車検、
納車費用を
含めた乗りだし合計

- 西海岸より \$3,980~
- 東海岸・中西部より \$4,840~

(米車、欧州車、日本車、東京渡し、税金&保険は別途)



オートバイの輸送&新規登録も
行っております



Tel: 310-544-0750 (US)

www.garagek2.com
E-mail: websales@garagek2.com
担当: 瀧・原田まで

TOTO Washlet Maintenance Service Company

TSU-Tech
Traveling Service Area / NY Tri-State
販売/取り付け/出張メンテナンス

ウォシュレットの事なら何なりと
ご相談ください。

津テック 888-575-8080

Eファイル資料のご請求は
info@tsutech.com

車日本向け輸出・オートバイ全米ピックアップ www.pireps.com

- ▼ロスアンジェルス、サンフランシスコ
シアトルから横浜迄の輸送費.....\$1,250
- ▼ニューヨークから横浜迄の輸送費.....\$2,650
- ▼US輸出書類、手続き、手配.....\$200
- ▼日本での通関費用.....\$50,000
- ▼排気ガスレポート費用.....\$90,000
- ▼予備検査費用.....\$118,000
- ▼当社手数料.....\$20,000

パイレップス・オート・ SHIPPING

- ロスアンジェルス : 562-220-2645
- ニュージャージー : 973-371-5422
- サンフランシスコ : 510-412-0420
- シアトル : 253-397-0358
- 川崎 : 044-945-9357
- ケルン(ドイツ) : 0221-925-7830
- ロンドン(イギリス) : 020-3286-4626
- パリ(フランス) : 0970-449-601

www.shojikiya-furuhon.com

L.A. の古本屋の老舗「正直屋」が

オンラインショップ専門店で なりました!!

- * 延べ一万冊以上を数える書籍リストをUP中
- * 米国内どこでも郵送 (郵送料 \$4.90 から)
- * 郵送による本の買い取りも受付中! 郵送料を半分負担します。



www.shojikiya-furuhon.com

CAMEL JAPAN
車の海外引越し/日本への持ち帰り
創業25年の信頼と実績
USAご自宅より引越取り → 船積 → 日本全国へ納車します。
DOOR TO DOOR / 安全・確実・お任せ下さい!!
www.cameljapan.com info@cameljapan.com

フロントライン・デイリー
アメリカの事情を知るならこのニュースレターに読ませよう
U.S. FRONTLINE NEWS, INC.
330 MADISON AVENUE, 2ND FLOOR, NEW YORK, NY 10017
TEL: (212) 922-9090
FAX: (212) 922-9119 / E-mail: fldaily@usfl.com

ビジネスカードはヒカリ印刷
封筒・案内状・伝票・フォルダ・ゴム印
オフィスプリント・サービスの専門店
Hikari Typesetting & Printing
1375 Broadway, RM 1100, New York, NY 10018
212-302-8868 Fj 866-381-7494 info@hikaritype.com
おかげさまで 34周年 Since 1977
日系企業向けには、年間約3千件の名刺をお届けしています。

ファースト・ビジネスクラス ディスカウント
大切な方をアメリカに呼んでみませんか? 一人分て二人分が得するビジネスクラス。
なんと最高**72% OFF** 安いのが**1番!!**
購入のコツ ▶ ★1年前から購入OK ★格安座席は先着順 ★特に混雑する年末年始の手配受付中。
Wonderful AMERICA ワンダフルアメリカ 212-682-8484 708 Third Avenue 5th Fl., New York, NY 10017
www.wonderfulamerica.com e-mail: wonderfulamerica@aol.com

年金手続代行
加入期間が短くても受給できます (海外在住の方)
年金のこと、ご相談ください
国民年金・厚生年金・共済年金の受給資格・査定額を無料でお調べ致します。本手続きのみ有料とさせていただきます。詳しくは下記へ
info@life-mates.jp 213-327-8650
www.life-mates.jp/nenkin
ライフメイツ社会保険労務士事務所

企業に即報!!
専門知識を持ったインターンを雇いませんか?
このリーガルプログラムは、①インターンとして雇用 ②長期従業員の確保 ③従業員に将来、永住権を取得させるプログラムです!!
グローバルで専門知識をアメリカで生かせる人材作りに貢献したい企業に最適です。雇用条件も高水準な比較的低いボーダーでマージンが広がる。雇用主と従業員の両者に「Win-win」です。
◆お問い合わせ◆ **HIVIKI LLC**
323.515.5782/info@hiviki.com

ドラマ 「ご様ハンター」
検査 de ゴー! とっておき世界遺産
ドラマ 10 「瀬流〜私を憶えていますか?〜」
プレミアムよるドラマ 「お父さんは二度死ぬ」
BS 時代劇 「酔いどれ小勝次」
6月のテレビジャパン
www.tvjapan.net

削減を続ける中、これまでブルーカラー(肉体労働者)が中心だった労働組合に加入するホワイトカラー(事務職)が増えている。ロサンゼルス・タイムズによると、ニューヨーク市の低所得者向け法律事務所リーガル・サービズNYCの従業員が加入し、約半数が弁護士という全米自動車労組ニューヨーク2320支部は5月15日、事務所に対するストライキ実施を決めた。最近の労使協約交渉で事務所側が福利厚生を削減を提示したためだ。

記者の通話履歴収集 連邦政府、APが抗議
AP通信は、連邦政府が同社のオフィスや記者の通話履歴を昨年、ひそかに収集していたと報じた。ブルイット社長兼最高経営責任者は5月13日付で司法長官に対し「大規模で例のない取材活動の侵害」と抗議する書簡を送った。中央情報局(CIA)が阻止した爆弾テロ計画について伝えた昨年5月のAPの記事に絡み、取材源を探ったとみられる。オバマ政権は釈明を迫られた。

商品の生産環境を詳細開示 アパレル業界で広がる
アパレル業界では、消費者の関心の高まりを受け、商品がどこでどのように生産されたかを詳しく表示する動きが強まっている。ニューヨーク・タイムズによると、食品業界でフェアトレード商品(公正な取引を経て作られた商品)やオーガニック商品が普及するに伴い、あらゆる商品について生産地の労働環境や自然環境、アウトソーシング(業務の外注)の状況などを気にする消費者が増えている。

首や腰の痛みは姿勢が原因 IT業界で人気の「ゴ新理論」
長時間座って仕事をする人には、腰、首、肩などに痛みを持つ人が多いが、最近シリコンバレーのIT企業関係者の間では、こうした痛みを和らげる方法として、エスマサチューセッツ工科大学とハーバード大学の教授らが2012年に行った研究では、格安商品の購入者も含めた一部の消費者は、労働基準に従って作られた衣類には代金を多く払ってもいいと考えてだけでなく、実際に払っていることが分かった。

医薬品/医療
メーカや販売業者による生産環境開示の動きは、4月にバンクラデシユで発生し、死者が1000人を超えた縫製工場の崩壊事故をきっかけに加速している。

「ゴクレーイ」氏の代替医療理論が注目されている。ニューヨーク・タイムズによると、ゴクレーイ氏は、長時間座ることではなく間違った姿勢で座ることが痛みの原因と指摘し、人間が本来持つ自然な姿勢や動きを思い出して幼児のように体重を正しく支えて生活すれば痛みは消える」と説明する。氏の理論によると、骨盤の上の方を前に傾け、肩を後ろに引き、背骨や首をまっすぐ伸ばすようにするのが正しい座り方。ゴクレーイ氏はプリンストン大学やスタンフォード大学の医学部で学んだ専門家が、この方法は観察から導かれた結論で、医学的には立証されておらず、最先端の医療機器や特別の療法といったものもない。それでもシリコンバレーでは医療関係者に支持者が多く、100人以上が患者を同氏に紹介し、グローバルオタクの幹部・社員を含む大勢が氏の訓練を受けている。腰痛に悩む人は、職業や生活習慣に関係なく非常に多く、米国人の10人中8人が一度は体験するとされている。腰痛で生じるコストも膨大で、2005年は米国人の腰や首の痛みの治療費が860億ドルに上ったという調査結果もある。腰の痛みは労災や欠勤の最大の原因でもあるため、雇用主の関連コストも年間70億ドル近いという別の統計もある。



生徒に正しい座り姿勢を伝授するエスター・ゴクレーイ氏

Special Report

円安追い風、「中西部市場」を狙え！
シカゴで日本食企業がPR、過去最大

シカゴでこのほど、地元食品業界関係者に対して5月14日に開かれた。こうしたイベントは過去にも定期的に行われていたが、今回は日本食品の卸売会社など40を超える業者の出展スペースを設け、中西部での顧客獲得に向け、例年よりも多くの日系企業が自社製品を積極的に売り込んだ。

イベントはシカゴ日本総領事館、日本貿易振興機構（JETRO）が主催して5月14日に開かれた。このイベントは過去にも定期的に行われていたが、今回は日本食品の卸売会社など40を超える業者の出展スペースを設け、中西部での顧客獲得に向け、例年よりも多くの日系企業が自社製品を積極的に売り込んだ。

イベントには日本酒の蔵元、茶葉に加え、米

国ではまだ知名度が低い焼酎の販売会社も参加した。滋賀県の和菓子製造会社「とも栄菓舗」がシカゴ向けに製品輸出開始を決めたのを受け、同社の和菓子職人による製作実演もあった。

イベントに参加した日本酒輸出協会（SEI）の松崎晴雄会長は、世界のトレンド発信源としてニューヨークを中心とする米国戦略は重要と強調し

上で「中西部はこれから市場としての伸びしろが大きい点について期待したい」と指摘。「今年に入り円安で輸出が好調だ。今回出展している蔵元の中には、2月の出荷実績の半分が輸出だった会社もある。今年は日本酒の輸出総量が伸びるだろう」と話した。（時事）

Special Report

クリエブランド美術館、6月23日から
日本美術室を9年ぶりに新装公開

クリエブランド美術館（オハイオ州）は、新築した北館の日本美術展示室を6月23日から一般公開すると発表した。同美術館の日本美術コレクションは全米屈指とされるが、改装のため2005年から常設展示を中止。今回9年ぶりに復活させる。

日本美術室は広さ1200平方メートル。総額3億5000万ドルを投じた大規模改修プロジェクトの一環として設けられた。平安後期の葉師如来座像や鎌倉時代の傑作で保存状態のよい阿弥陀如来立像など40点余りの美術品を展示する。

同美術館は全米有数の総合美術館で、入場無料

6月22日には北館の完成を祝うため、有料の音楽祭も行われる。午後8時開会、入場料は60ドル。

日本美術室オーブロン記念し、東京国立博物館と収蔵品を交換、展示する特別展も14年2月16日から5月11日まで開催する。「伝統の再創造 日本の近代美術」と題し、重要な文化財に指定されている岸田劉生の「麗子」や黒田清輝の「舞妓（まいこ）」など近代日本美術の名作50点余りを展示する予定だ。（時事）



(上) Portrait of Reiko, 1921. Kishida Ryusei (Japanese, 1891-1929). Oil on canvas; 48.25 x 55.88 cm. Tokyo National Museum (A-10568)

(下) Horse Race at the Kamo Shrine, 1600-1650. Tosa School (Japanese). Pair of six-fold screens; ink and color on gilded paper. 176.5 x 377.3 cm. The Cleveland Museum of Art. Purchase from the J. H. Wade Fund 1976.95.1



The Cleveland Museum of Art
11150 East Boulevard
Cleveland, OH 44106
888-CMA-0033

■開館時間：
火木土日10am~5pm
水金10am~9pm、月休

■詳細：www.clevelandart.org

Special Report

「在米日本食推進協議会」を発足
ロサンゼルス、業界と政府一体で支援

日本貿易振興機構（JETRO）ロサンゼルス事務所が、アメリカでのさらなる日本食市場の拡大を目指して「在米日本食推進協議会」を設立した。卸売、小売、食品メーカー、レストランなどの

倉庫関連業界各社（50社、100人程度）が集まり、日本政府と一緒に活動していく。情報交換をしながら、日本の中小企業がアメリカ市場開拓に取り組み、実際にサポートしたりするのを目指す。

5月29日、ロサンゼルス近郊トランスで発足を祝うとともに、食品安強化法（FDA）対策のセミナーを開いた。8月には、ジェットロが主体となって日本酒のイベントを開く。日本から

の蔵元に加え、在ロサンゼルスのメーカーも参加予定。来年1月には「フアンシー・フード・ショー」に出展する。

出版ビジネスの宅配便

社内報からチラシまで
英語から日本語へ日本語から英語へ
ビジネス文書からテクニカル文書まで

翻訳 企画・翻訳
編集・製作
レイアウト
印刷・DM

印刷 PRINTING

プロにお任せください

330 Madison Ave., 2nd Fl.
New York, NY 10017
Tel: 212-922-9090
310-218-1020 (西海岸)

FrontLine

usfl.com FREE

フリー・ガレージ・セール
商業広告以外はすべて無料!

求人、アパート、売り手に買い手。
日本とアメリカでのお探しものはお任せください。

就職/求人情報 不動産
買います/売ります その他

usfl.com Classified

ニュースレター・朝一番にあなたのデスクへお届けする・ニュースレター

BusinessFront

日本語日刊ニュースレター。毎朝e-mailにて日米間経済動向を速報。独自取材を中心にワイヤーサービス、専門ニュースレター、米国主要紙などを情報源とし、毎日12-18本の記事を掲載。

↑ **\$165/1ヵ月**

U.S. Auto Front

米国最新自動車業界の情報をアメリカで現地取材し、編集・発行致します。7ページ前後の紙面に業界の最新動向を満載し、水曜日と金曜日の週2回発行します。

↑ **\$80/1ヵ月**

US IT News Front
～米国IT業界ニュース最前線～

情報革命の本拠地アメリカのマルチメディア、通信、コンピュータ、ケーブルTV業界の最先端情報を満載。毎日幅のある紙面内容で業界動向やシリコンバレー情報を速報。

フリートライアル実施中!!

↑ **\$75/1ヵ月**

お申し込み、お問い合わせは **U.S. FRONTLINE NEWS, INC.**
TEL: 212-922-9090 FAX: 212-922-9119

ニュースレター・朝一番にあなたのデスクへお届けする・ニュースレター

価値ある会計監査と税務を提供しています

監査、レビュー、コンピレーション 日米進出の助言
 日米国際税務の助言と申告書の作成 会計システムの構築
 JSOX対応アドバイザー 個人税務サービス
 移転価格コンサルティング

- ロサンゼルス事務所 ☎ 424-246-2000 FAX: 424-246-2005
970 W. 190th St., Suite 900, Torrance, CA 90502
- ニューヨーク事務所 ☎ 646-589-8000 FAX: 646-589-8005
708 Third Avenue, Suite 1300, New York, NY 10017
- デトロイト事務所 ☎ 248-449-2924 FAX: 248-348-5760
Crystal Glen Center, 39555 Orchard Hill Place, Suite 600, Novi, MI 48375
- インディアナポリス事務所 ☎ 317-472-2723 FAX: 317-805-1723
3925 River Crossing Pkwy., 3rd Fl., Indianapolis, IN 46240
- シカゴ事務所 ☎ 847-466-1462 FAX: 847-466-1463
10 N. Martingale Rd., Suite 400, Schaumburg, IL 60173
- アトランタ事務所 ☎ 678-206-2881 FAX: 770-232-9463
4375 River Green Parkway, Suite 200, Duluth, GA 30096
- 東京事務所 ☎ +81-3-6435-6596 FAX : +81-3-6435-6598
〒105-0012東京都港区芝大門2-12-10 T&G浜松町ビル6階
- メキシコシティ事務所 ☎ +52-55-5203-5034 FAX : +52-55-5203-5035
Enrique Wallon 414-3, Col. Chapultepec Morales, Mexico City, Mexico, D.F. 11570

お問い合わせは
 Email: info@HLS-Global.com
 Web: www.HLS-Global.com



エッセイ 愛は生きること

新井雅之

第1回 思いやり

先日、このような話を耳にした。北カリフォルニアの農園で、妻と二人で暮らす農夫がいた。夫は朝早くから日没まで、一日中口笛を吹いて農園で仕事に勤しんでいる。農園を訪れる人たちは、口笛のことを不思議に思った。あるとき一人の青年が、「なぜあなたは一日中口笛を吹いているのですか」と訊ねた。

「妻は盲目なので不安を与えないように、口笛を吹くことによって、どこにいるのか距離も把握することができのす」
 僕はこの話を聴き終えてから、愛とは表現が伴う行為であると得心した。

英国の詩人ロバート・ブラウニング(1812-1889)には病弱の妻がいた。何一つとして妻らしいことを夫にやってあげられない妻のエリザベスは、夫に対して終始申し訳ない気持ちでいっぱいだった。
 ロバートはそんな妻の思いを察して、「君は、まるで天使だ」と言ってみる。エリザベスは夫の優しい言葉に感謝するものの、所詮、それは慰めの言葉に過ぎないと感じていた。

2011年、日本文学研究者のドナルド・キーン(鬼怒嶋門)さん(89歳・当時)が、東日本大震災をきっかけに、日本に永住(帰化)されることになった。
 「君は天使だね」という言葉を日々絶やさないでいた。晩年、エリザベスは姉妹に手紙を送っている。その一行には、「私は、本当に天使になったように思えてきました」と綴られている。

僕はこの話を読み終えてから、愛の源は思いやりにあると強く感じたのだ。他人に対してだけ礼儀をつくすのではなく、家庭や夫婦の間にならぬ、慈しみを怠らぬように心掛けていきたいと、新たな思いが芽生えた。
 2011年、日本文学研究者のドナルド・キーン(鬼怒嶋門)さん(89歳・当時)が、東日本大震災をきっかけに、日本に永住(帰化)されることになった。日本が危ないからと、日本にいる外国人を呼び戻したり、スポーツの外国人選手が辞めたりしているなかで、キーンさんは日本が大変なこの時期に、反対に日本へ向かってきたのだ。
 自分の妻(日本)が悪疾を患っているときに、居ても立っても居られなかつたのでしよう。ドナルド・キーンさんの取られた行動は、深い思いがあった。



新井雅之 (あらい・まさゆき)
 クリスチャンの宗教法人アキオス・インターナショナル・ミニストリーズ代表。文芸誌、新聞、同人誌に、詩、エッセイ、文芸評論、書評を寄稿。末期癌とストロークの後遺症で闘病中。在米32年。ロサンゼルス在住。
 ブログ: Hitsujifukkatsu.blogspot.com

*今回は7月5日号に掲載予定

KWC PARTNERS LLP CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS KWCパートナーズ会計事務所

監査、国際税務
 法人、個人税務、会計システム構築
 QuickBooks Pro日本語サポート
 セミナー各種
 CFO不在の企業のための社外CFO
 企業内の不正、横領調査、証拠資料の作成

お気軽に日本語にてお問い合わせください。

- NEW JERSEY**
120 Charlotte Place,
Englewood Cliffs, NJ 07632
Tel: (201) 541-8400
Fax: (201) 541-8660
- NEW YORK**
60 East 42nd St. Suite #1343
New York, NY 10165
Tel: (212) 949-8111
Fax: (212) 949-0455
- Union City**
1205 Summit Ave
Union City, NJ 07087
Tel: (201) 348-1122
Fax: (201) 348-3723



HP: www.usjapancpa.com Email: kwango@usjapancpa.com

ミッドタウン、NJ両方のオフィスでお待ちしております。

環境ビジネス専門の週刊ニュースレター

US Green Business & Energy Front

～米国環境事業 & エネルギー最前線～

あなたの会社の環境配慮や社会責任、事業開発に役立ちます。

US Green Business & Energy Front誌では、米環境ビジネス業界最前線の主要ニュースや関連法規制の動向を毎週木曜日に電子メール配信いたします。期間限定の試読も提供させていただきますので、下記まで遠慮なくお問い合わせ下さい。

【購読料金】●月間...US\$70 ●半年間...US\$390 ●年間...US\$750
 【お問い合わせ】電話: 212.922.9090 / 電子メール: greenfront@usfl.com

日米の教育比較



日米の小・中・高校での学習・指導内容を、縦系の縦系・横系に見立てて、図に表現してみました。これを使いながら、日米の学校教育の特徴と違いを見てみましょう。

縦系

縦系は、小学校から高校にかけての教科の学習を示しています。教科ごとに、下から上にレベルが上がっていきます。

横系

横系は、スキルのトレーニングを表しています。「フレン」の第一歩の Show and Tell、幼稚園から始まり、口頭で情報や考えをほかの子に伝えます。「エッセイ」は作文の一種ですが、考えや意見を、読者に説得力を持って伝える文章の書き方が指導されます。「レポート」は、さまざまな方法手段で調べた内容を文章にまとめ、時にはその結果を発表します。これらの3つのスキルは、「自分の意見を表明する」トレーニングです。中学で本格的に始まる「ディスカッション」は、

第22回 日米の学校教育の比較

ベテランカウンセラーが語る
子どもの教育
in USA

松本輝彦(まつもと・てるひこ)
海外・帰国子女教育カウンセラー
北米の日本人の子どもの教育サポートに30年以上携わる。最近では、北米の保護者向けの教育講演会・情報誌・インターネットを通じての教育情報の発信や教育相談を中心に活動。また、北米の子どもたちが現地校で身につけている「宝(アカデミックスキル)」の教育を日本の学校で広げるために、日本の中学・高校・大学の授業や講演会も活発に行っている。
ウェブサイト: www.infoe.com



松本輝彦(まつもと・てるひこ)
海外・帰国子女教育カウンセラー
北米の日本人の子どもの教育サポートに30年以上携わる。最近では、北米の保護者向けの教育講演会・情報誌・インターネットを通じての教育情報の発信や教育相談を中心に活動。また、北米の子どもたちが現地校で身につけている「宝(アカデミックスキル)」の教育を日本の学校で広げるために、日本の中学・高校・大学の授業や講演会も活発に行っている。
ウェブサイト: www.infoe.com

日米の教育の比較

グループのメンバー同士が、自分の意見を述べ合い、異なった意見を知る方法やその重要さを学びます。時には、そこで表明された意見を調整し、まとめて、グループとしての意見を集約していきます。高校での「ディベート」は、一定のルールに従って、チームやグループの主張を戦わせる内容です。この2つは、「ほかの人たちとの意見の調整と集約をし、合意形成する」ためのトレーニングです。

横系のスキルの指導は

日本は縦系の教科学習を、アメリカでは横系のスキルのトレーニングを重要視しています。

「ディスカッション」は、

中学で本格的に始まる「ディスカッション」は、

今回は7月5日号に掲載予定。ご意見・ご質問は、kyoiku@usfl.comへ

米国公認会計士 **U.S.CPA** 講座

「会計知識・英語力・ビジネススキル」を客観的に証明

“TAC x Becker”で新試験形式とIFRS(国際会計基準)対策も

なぜ他校の利用者もTACを選ぶのか?
TACが選ばれるポイントをご確認ください。

受講料割引制度が拡大!

お問い合わせ・資料請求・受講相談・ガイダンスのご利用は日本語でお気軽に。
http://www.cpa-tac.com/us/abroad/
E-mail tac-uscpa@shaw.ca
1-866-621-8220
TEL 1-604-568-8362 FAX 1-604-568-3472
TACは東京証券取引所第1部上場企業です(証券コード4319)

資格の学校 **TAC** North America

www.qualityoflifefinancial.com

AGLA
American General Life and Accident Insurance Company

生命保険 (Whole Life, Indexed UL, Guaranteed UL, Protector, Accumulator)
定期保険 (Consumer Choice Term)
年寄り向けの保険 (Guaranteed UL)

Both Living and Death Benefit 有り
自分の医療費用として
早期に保険金が使えます。
(死亡前、心臓発作、慢性病、末期病気などの場合)
ご質問、詳しくはお気軽にどうぞ

徳原明 (Lic# CA0H90535)
Tel: 408-373-2260
Email: apexins12@hotmail.com

フロントライン・デイリー
アメリカの事情を知るならこのニューズレターに読ませよう

U.S. FRONTLINE NEWS, INC.
330 MADISON AVENUE, 2ND FLOOR, NEW YORK, NY 10017
TEL: (212) 922-9090
FAX: (212) 922-9119 / E-mail: fline@usfl.com

アメリカ確定申告ブックキーピング

1(877) 827-1040
Fax (305) 233-6783
www.toddsaccounting.com
mayumi@toddsaccounting.com
マイアミ・フロリダ/タックスリターン
会計士 尾崎真由美

木曾・田中公認会計士事務所

日系企業・個人を対象に会計・税務に関するきめ細かいサービスを提供しています。

- 会計・監査サービス
- 税務サービス
- 会社設立・経営等の相談
- 会計ソフト導入・運用
- 個人所得税の相談
- スモール ビジネス サポート

Kiso & Tanaka, LLP
675 Third Avenue, Room 3008, New York, NY 10017
Phone: 212-972-4910 Fax: 212-867-7291
E-mail: kisotanaka@kisotanaka.com

齋藤ゆきの

ワインの常識 非常識

第5回 偽物ワインと、本物ワインを見分けられる？



東京都出身。上智大学より米国留学。司法翻訳通訳を経て、NYの金融業界で20年のキャリアを構築。「9.11」を機に長年の情熱であるワインを生業のキャリアとすべくリタイアし、仏・英・米でソムリエ及びWSET上級資格を取得。サンフランシスコを拠点にワイン評論家、品評会審査員として欧米で活躍中。「ワインの常識は非常識」をコンセプトに、楽しく読みながら正しい知識が身につくコラムをお届けします。
 ■ウェブサイト:wisteriawine.com/blog (無料ワイン講座執筆中)
 ご意見・ご感想は、yuki@wisteriawine.comまで。

欧州連合 (EU) が確立される以前は、本家本元ワインの名前を勝手に拝借して、安からうまずからうワインを売る業者が、世界中に蔓延していました。「シャブリ」「シャンペン」なんていう名前で、本場フランスの本物とは、似ても似つかないワインを安く売り、買う方も深く考えず、泡がたっているワインはシャンペンと呼ぶのだと思い込んでいました。(もともと、この手の非常識は今でも正されていないのですか)

しかしEUが一枚岩になって、「著作権」を侵害してきた各国と貿易協定を結び、この手の「濫用」を取り締まり始めました。とはいえ、いまだに「シャブリ」はアメリカで (チリや日本でも) 生産される口当た

りのよい白ワインだと、大きな誤解をしている人もいます。ワインの常識を正す必要があります。

「シャブリ」というのは、フランス北部シャブリ地方の、限定された畑で栽培されたシャルドネ種100%の白ワインのこと。「シャンパーニュ」は、これもフランス北部の限定地域で栽培されたシャルドネ、ピノ・ノワール、ピノ・ムニエのぶどう種をベースに、「シャンパーニュ製法」によって醸造された発泡酒のこと。双方とも、仏ワイン法によって植樹密度から収穫日、収穫法までびっしりと規定、管理されています。

だからこそ、目隠し試飲でもそれと分かる本家本元の「典型風味」があります。例えば、シャブリであれば「非常に高い酸味

でキレがあり、旨味成分を感じる高いミネラル分を含んだアルコール分11度から13度程度の、硬質なシャルドネ」で、「長年寝かしたヴィンテージものは、レモンライムといった柑橘類の香りより、マッシュルームや土の匂いが深くなる」といった具合に。

こういう「常識」をベースに、例えばスーパーで売っている米国産「シャブリ」を飲んでみると、「甘い (酸味が低い)、ミネラル分不在でアルコール分が高い (あり得ない)、そして安い (大瓶で5ドルとか!)」という別物であることが分かります。

ところが、近年ワインの世界でも「超国際化」が進み、新世界でもシャブリに近いシャルドネや、本家本元の典型に近いワインを作るまでになりました。私達プロは、頻繁に目隠し試飲会を持ち、テイティングの技を磨きますが、プロでも「新世界」と「旧世界」のワインを取り違えることがままあります。それでも結論として出席者が納得するのは、「典型」を理解しているからこそ、「ああ、ソノマのシャルドネもここまで進化したか!」と評価できるのです。

もともと、既に世界的なレベルに達している秀逸なナバのカベルネ、品の良いソノマのシャルドネ、ミネラル分の高いサンタクルーズのピノ・ノワールなど、よりどりみどりの「アメリカ産グランクリュ」を楽しめる世代は、既に本物からスタートしているのかもしれない。

——と偉そうに講釈しているわたくしの場合、かれこれ数十年も前に、ニューヨークで学生時代を送っていた当時は、スーパーマーケットにいそいそと通い、2ドルの大瓶ワインを買い込んで、おいしく頂いていました。その名も「ポール・メゾン・シャブリ」!



中世のイメージが残るシャブリの町並み



シャブリを訪れた際にレストランで味わった「本物!」

次回は7月5日号に掲載予定

カラダに悪いもの、すべてシャットアウト!

ピュアレスト・ワン浄水器



「ピュアレスト・ワン」はココがすごい!

- 鉛の除去率はなんと99%
「料理の鉄人」でも採用されているトップクラスの浄水器の除去率 (94%) を上回るすぐれもの。塩素も99%、水銀も89% 除去します。
- フィルター付きで389ドル
本体とフィルター1個がついたセット価格です (他社製品は本体のみで450ドル。日本では本体が約10万円、フィルターが1万5000円もします)。
- 交換時期がすぐ分かる!
フィルターが汚れてくると、水の出が悪くなってきます。ただし、フィルターを通った水はいつもきれいになっていますので、知らないうちに汚れた水を飲む心配はありません。
* フィルターは1年以内に交換してください。

- 取り付け簡単!
米国製のほとんどの水道に合うようにできています。蛇口の先の網状の薄いフィルターを外してから、浄水器のホースの先に付いている切替弁をねじ込んでください。
* シャワータイプの蛇口には取り付けられない場合もあります。
- 場所をとらない!
本体は高さ15cm、幅13cmと大変コンパクトです。
- 日本でも使える!
日本の水道の蛇口に合う切替弁に交換すれば、ご帰国後も引き続きお使いいただけます。日本へのお土産にも最適です。

ピュアレスト・ワン浄水器

\$389.00

フィルター *シーガルフォー浄水器にもお使いいただけます。

1個: **\$75.00** 2個セット: **\$139.00** 3個セット: **\$199.00**

お問い合わせ、ご注文は

BARGAIN JAPAN

Tel: (310) 218-1021 (LA)

ウェブからのご注文は

www.fujisan.com

寺口麻穂 ドギー パラダイス!

犬と人間の快適な生活

第57回

家庭内の不一致

在米24年。かつては人間の専門家を目指し文化人類学を専攻。2001年からキャリアを変え、子供の頃からの夢であった「犬の専門家」に転身。地元のアニマル・シェルターでアダプション・カウンセラーやトレーニングに関わり、個人ではDoggie Project (www.doggieproject.com) というドッグジネスを設立。犬のトレーニングや問題行動解決サービスを提供している。愛犬ジュリエットが他界した今は、ニューヨークに移転して活躍中。ご意見・ご感想は: info@doggieproject.com



寺口麻穂

今朝も散歩中に愛犬ノアの親友ルークとその飼い主に遭遇。犬たちは遊び始め、私たちも座って犬の話を始めました。すると疲れた顔のルークの飼い主が悩んでいる、ガールフレンドも犬を飼っていて、週末は必ず愛犬を連れて泊まりに来る。犬同士けんかもしないものの、仲が良いということもなく、お互いストレスになっている様子。

分を味わう、⑥しつけ方針が根本的に食い違いすぎるなどです。これらの家族の不一致が原因で犬が問題行動を起こす。すると人間同士もいらいしてけんかになる。悪循環です。

誰の犬? 家庭内の犬に関する意見の食い違いの具体的な例として、①一人が一生懸命しつけに精を出すのに、ほかの人が甘やかすなど、非協力的で全部水の泡にしてしまう、②愛犬の去勢・避妊に対する意見の違い(特に男性が雄犬の去勢に異常な抵抗を示す)、③自分は犬など飼いたくなかったのに勝手にほかの家族が連れてきた。自分の犬ではないから世話に関わりたくない、④こはん、散歩など責任のなすり付け合い、⑤一人が犬に愛情を注ぎすぎ、ほかの家族がしつこく放棄された気が

私は日々から、犬の問題は人間の問題と話しますが、家庭内の意見の不一致で起こる犬の問題はまさに人間の問題です。子供も家が不調だと情緒不安定になりやすく、問題行動を起こしたり、非行につながりたりするケースが少なくないと言います。また子供から家族の意見がばらばらでも、そのうち「おばあちゃんらしいや」「お父さんの前ではこう」と使い分けができてたりしますが、犬の場合こそそういうことができるので、混乱する一方です。犬のしつけで大切なことは継続性と統一性。これと決めたことはきっちり通し、ずっと続けないと効果がありません。そして、複数で飼っている場合は、全員が一致してないといけません。一つ屋根の下に住んでいる限り、ルームメイトであれ親子・夫婦であれ、犬にとつては全員が自分のパツク(群れ)です。だから、人間が勝手に誰の

犬」というのは犬には理解できません。みんなが一つになって「私たちの犬」という気持ちで育てましょう。また、飼う前の、家族の意見の一致と確認も非常に大事です。みんなの反対を押し切り独断で強引に進めると良い結果につながりにくいです。

問題解決には

犬を育てる際に生じる問題には、みんなが歩みよってそれぞれの意見を聞き合い、感情的にならずに愛犬を含めた家族全員にとって最適かつ現実的な案を探し出すことが大切です。しかし、「言っただけでは行かない」「人間同士の意見の合致は、そう簡単にはいかない」ともありません。家族内だけで解決が難しいなら、信頼できる人に仲介が入ってもらった方がいいでしょう。犬の専門家(獣医・トレーナーなど)が必要な場合もあれば、専門家だけでなく家族みんなが信頼・尊敬できる人に入ってもらったことで事態が改善するかもしれません。犬の問題くらいで、「と思いがちですが、犬に関するご意見の食い違いが深刻になる場合も多いです。そしてそれは犬にとって大変なストレスにつながり、問題行動や病気を引き起こすことになりかねません。また人間にとつても家はほっとできる「巣」であるべきなので、全員の「ハーモニー」を整えることに努めたいものです。今回は「グルーミング」についてお話しします。お楽しみに!



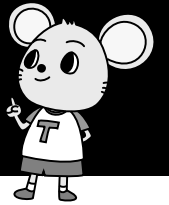
お知らせ

『犬を学ぼう!』講習会をマンハッタンにて開催。詳細は www.doggieproject.com/lecture

受講申込み
随時受付中!

日本の学習を通信教育で!!

海外子女教育振興財団



- 国語・算数/数学を紙教材で、理科・社会をインターネット教材で提供します。お子さんの学習状況に合わせて国語・算数/数学のみ、理科・社会のみの受講も可能です。
- 受講サイクルは3カ月。国語・算数/数学は教材を3カ月ごとにお届けし、理科・社会の受講期間は3カ月単位となっています。
- 国語・算数/数学の添削問題の解答用紙や、理科・社会の学習質問を、Eメールでも受けつけます。

■受講料【 】内は会員割引価格です。

	国語・算数/数学コース	理科・社会コース	両コース受講の場合
3カ月	9,450円【7,560円】	4,050円【3,240円】	13,500円【10,800円】
年間	37,800円【30,240円】	16,200円【12,960円】	54,000円【43,200円】

※国語・算数/数学コースの受講料には日本からの送料と添削指導料が含まれます。
※このほか幼児コース、高校生のための小論文コースもあります。

国語・算数/数学コース 小1~中3

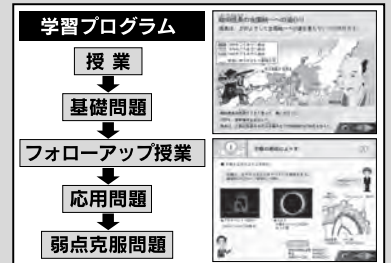
- ・海外で使用する教科書にそった基礎基本の内容です。
- ・現地校に通う子どもの学習負担を配慮し、無理なく継続できるように内容を精選しています。
- ・メインとなる学習テキスト「ニューレインボー」や添削問題のほか、朗読CD、漢字ドリル等、副教材も充実しています。



お届けする教材 ▶▶ <http://www.joes.or.jp/tsushin/syocyu/kokusan.html>

理科・社会コース 小3~中3

- ・インターネット学習です。
- ・IDとパスワードでログインすると、日本語ナレーターの音声による授業や、画面内での問題解答・採点などのプログラムが用意されています。
- ・受講期間中に何度でもアクセスして学習できます。



授業のサンプルが見られます ▶▶ <http://chu-ta.info/resources/doc/risya.html>

▶▶ まずはお問い合わせください ▶▶



公益財団法人
海外子女教育振興財団 通信教育チーム
Tel: 81-03-4330-1345 Fax: 81-03-4330-1355 e-mail: kyoiku@joes.or.jp

<http://www.joes.or.jp/tsushin/>

実話に基づく 氷のような男の物語 「The Iceman」

1986年、最愛の妻と2人の娘に囲まれ、穏やかで幸せな家庭を築いていたリチャード・ククリンスキが逮捕される。実は彼は、通称「The Iceman」と呼ばれ、ニューヨーク地区の犯罪組織に雇われるプロの殺し屋だった。逮捕されるまで100人以上を殺害したとされたククリンスキ。しかし、そんな彼の正体を妻も友人も知らなかった。事実は小説よりも奇なりを地でいくストーリーだ。

ククリンスキに扮するのは、アカデミー賞候補経験のあるマイケル・シャノン。舞台出身の彼は、近年、ハリウッドでメキメキと頭角を現し、実力俳優として活躍している。本作の演技もオスカー候補の呼び声が高い。役作りとしてシャノンは「獄中で撮影された彼のインタビュー映像20時間分を10回くらい



Photo by Anne Marie Fox. © Millennium Entertainment

観た」と振り返る。そんなシャノンは、ククリンスキをこう分析する。「彼はつかみ所のない人物。話は矛盾だらけで、どれが真実なのかさっぱり分からない。そんな中、一つだけ確信が持てたのは、とても孤独な人だということだったよ。冷血ながら家族には温かい愛を惜しみなく注ぐ、つかみどころのない人物を、シャノンはこの上なくリアルに演じていた。

実体験とオーバーラップ

「Love Is All You Need」は、デンマーク産の大人のラブコメ。5代目ジェームズ・ボンドとしておなじみのピアース・ブロスナンが、妻に先立たれ、孤独な人生を歩むも、久しぶりに恋に落ちる中年フィリップを演じている。なぜブロスナンがデンマーク映画に？と考えると、実は、ブロスナン自身、フィリップと同じような経験をしており、それが出演を決めるきっかけになったと打ち明ける。

「ほくも、この男と同じような人生経験をした。妻を亡くすというのがどういふものか、子供をひとり親で育てるというのがどういふことなのかというのを知っている。だから、演らなくてどうする？ 今演らないなら、いつやる？ と思って思ったんだ。タイミングもちょうど良かった。年齢的にもピッタリだし、涙と笑いがほどよく入った作品でもあったんだ」ブロスナンの出演快諾は、ほかにも理由が

Photo by Doane Gregory © Sony Pictures Classics



あったと筆者は考える。実は、本作の監督・脚本は、アカデミー賞外国語映画賞を受賞した実力派の女性映画作家ササンネ・ピアで、フィリップが恋に落ちる乳がん治療が終わったばかりのヒロイン、アイダには、デンマークで超実力派女優として活躍するトリヌ・ティルホルムが扮している。2人ともその才能は際立っており、ピアの作品は言語や文化の壁を越えて、観客を感動させてきた。ティルホルムは、北欧のメリル・ストリープのような女優で、出演するたびにイメージが違ふ。つまり、役柄にすっかり切り切り、場面をさらうのだ。おまけに、後々まで強い印象を残す。そんな2人と仕事をしたいと思わないはずはない。才能豊かな中年たちが繰り広げる、人生や愛について考えさせてくれる素敵な作品だ。

父親探しの旅は意外な結末に

母国カナダで各演技賞を受賞してきた実力派女優サラ・ポリーは、監督・脚本家としても才能を発揮。2008年にはアカデミー賞脚色

賞候補になった。そんな彼女が、自身の生い立ちを題材にしたドキュメンタリー映画「Stories We Tell」を制作した。

同作の監督・脚本を務めるポリーは、生前の母親の姿を捉えた映像に両親やきょうだい、両親の友人たちのインタビューを交え、血のつながった父親探しの旅を描く。というのも、ポリーは戸籍上の父親と似ておらず、きょうだいから「お前の父親は、母親の浮気相手では？」と言われていたからだ。皮肉にも、母親を早くに亡くした彼女は、父親に育てられたために父親の絆がほかのきょうだいよりも一番強かった。

家族ゆえに手加減なしの鋭い質問を投げつけ、俳優兼脚本家でもある父親にナレーションまでさせるという手腕を発揮して核心に迫るポリー。映画を観ていくうちに、父親が誰だったのかが分かるだけでなく、とんでもないサプライズまで用意されている。ドキュメンタリーながら、劇映画以上のドラマやエンターテインメントが盛り込まれた作品だ。



© Roadside Attractions

日英バイリンガル採用への トータルソリューション

ディスコ インターナショナルが、
「最適な採用方法」と「成功への鍵」を
ご提案いたします。

SOLUTION

お問合せ・お申込みは Phone : 212-403-6830 E-Mail : sales@discounter.com

Webサイト

今すぐに人材が必要、低コストで
効率的な採用をご希望の企業様に



CFN バイリンガルサーチ

日英バイリンガル人材約10万人が
会員登録しているWebサイト

イベント

新卒・MBAの定期採用を
お考えの企業様に



日英バイリンガル人材、留学
生が参加する採用イベント

人材紹介

成功報酬制でじっくり、
ピンポイント採用をご希望の企業様に



ディスコキャリアエージェント

CFNを基盤とした
人材紹介企画

www.careerforum.net DISCO International, Inc.

米国の自動車業界の最新動向をキャッチ



U.S. Auto Front

米 国最新自動車業界の情報を
アメリカで現地取材し、水
曜日と金曜日の週2回、ファック
スもしくは電子メールでお手元
お届けします。7ページ前後の紙
面には業界の最新動向が満載され
ています。

1か月 \$80
6か月 \$450
年間 \$870

◆フリートライアル申し込み、受け付け中◆

FrontLine

Tel 212-922-9090 / Fax 212-922-9119
330 Madison Ave., 2nd Fl., New York, NY 10017

ボストンツアーを日本語で ボストンインターナショナルトラベル

bit

IATAN

IATAN 協定及びARCライセンス所有の公認代理店

オプションツアー20種類以上!

スポーツ観戦

独自ルートで各種チケット手配

四季のバスツアー

アメリカ発祥の地
ボストンの四季を楽しむ

ボストン市内観光

ボストン市内出発の小旅行

ボストン地区で翻訳・通訳
英語研修プログラム企画

人気
No.1

Tel 1-800-768-0023

日本語で
どうぞ!

1330 Beacon St. Suite 309 Brookline, MA 02446 USA

Tel: 617-713-0070 www.travel-bit.com Email: info@travel-bit.com

ビジネス英語のケース・スタディー

BUSINESS ENGLISH

No.142

会議の場で 課題を与える方法



ロッシェル・カッブ
■ジャパン・インターカルチュ
ラル・コンサルティング社長
■「反省しないアメリカ人を
あつかう方法」著者
■eメール: rochelle@
japanintercultural.com

アメリカの会議では、参加者が活発に意見を言うのは良いのですが、その一方
で、議題をまとめるのは難しいものです。皆が意見を言い合って、結論に至らな
いままでも永遠に議論が続いてしまう危険性があります。議長の立場から、議論を
上手にコントロールしないと、効果的な会議にならないのです。

特に重要なのは、すべてを会議の中で解決しようとしめないことです。多くのト
ピックは、会議の場で解決するには、複雑すぎるものです。そういったトピック
を会議の場で取り上げることは、良い議題提起になりますし、どんな意見が存在
しているのかを確かめる機会にもなります。しかし、実際にそのテーマを深く掘
り下げて、解決策を見つけるためには、別の会議や別の研究が必要になることが
多いのです。そうした場合、会議の中でそのテーマについて長く討論することは
時間の無駄になるだけです。

そういった時に、議長からこのような提案があると助かります。

■ Thank you everyone for sharing your opinion about this. It's clear that this is an
important topic. Rather than discussing it further now, I would like to ask Susan to
do some more research, and report back during the next meeting.

(皆さん、意見を言うてくれて、ありがとうございます。これが重要なトピックで
あるのは明らかです。しかし、今ここでさらに討論するよりは、スーズンにより
詳しい調査をしてもらい、次の会議のときに報告してもらおうほうが良いでしょう)

■ It's clear that everyone has strong feelings on this topic. Due the limited time, we
don't have time to hear all of those during this meeting. I would like to ask John to
talk to each of you individually during the next week, and prepare a report that
summarizes everyone's ideas. Then, John can report back to us during the next
group meeting.

(皆さんがこのトピックに関して強い関心を持っているのは明らかです。時間が限
られているので、すべてをこの会議の中で聞く時間はありません。ジョン、次の一
週間の間に、それぞれの意見を個別に聞いて、皆の意見の概要をまとめたレポ
ートを作成してください。そして、次のグループ会議で私たちに報告してください)

■ This is an important issue and it's been helpful to hear everyone's thoughts. But
clearly, this is too complex to be solved in just one discussion. Ajay, John, and
Donna, I would like you to be a small task force to study this issue further and make
some recommendations. I would like you to report back at the next group meeting
two weeks from now.

(これは大切な課題で、皆さんの意見を聞くことは有益なことです。しかし、一度
のディスカッションで解決できるような問題ではないのは確かです。アジェイ、
ジョン、ドンナ、この課題をさらに研究するために3人でチームを組んで、解決
策を模索してください。そして、2週間後に開催される次のグループ会議で結果
を報告してください)

U.S.フロントラインの

クラシファイド広告

▶ 1行6ドル、安い ◀

▶ 広告効果が抜群 ◀

お申し込みは Tel: (212) 922-9090 / (310) 218-1020 (西海岸)

330 Madison Ave. 2nd Fl., New York, NY 10017



賢く活用 アメリカの保険

リスク回避のお手伝い

安岡忠展 ダイワ保険代理店代表

第73回 海外旅行保険について

日本に里帰りする時や、アメリカから国外に旅行する時のために、現在加入している医療保険は国外でもカバーされていますか？ ほとんどの場合、緊急時のみという限定的な保険が多いと思います。

今回はアメリカから国外に旅行する場合の海外旅行者保険を紹介します。海外旅行者保険は短期間でも購入することができ、加入手続きもとても簡単です。この保険は主に病気がけがをした場合に適用される保険ですが、それだけではなく、ほかにも役に立つカバー内容が多く含まれています。

以下に、ある保険会社のプランを紹介します。

治療費用上限額：5万ドル～100万ドルから選択

免責額：0ドル～2500ドルから選択

緊急搬送費用：十分な治療が受けられる場所への搬送費用を10万ドルまで補償

遺体搬送費用：遺体を本国まで搬送する費用を2万ドルまで補償

救援者費用：家族を呼び寄せる費用を1万ドルまで補償

事故死亡保険：事故により死亡した場合、2万5000ドルまで補償

旅行取消費用：家族の不幸や天災などの理由で旅行ができなくなった場合にキャンセル費用などを、5000ドルまで補償



このほかにも、まだいろいろとカバーされる項目があります。海外とアメリカでは医療事情が違い、アメリカのように医療が充実していない場合もあります。行く場所によっては医療機関が近くにないこともあり、ヘリコプターなどで搬送された場合には多額の費用が掛かります。さらに24時間対応の通訳サービスも含まれていますので、病状を現地言葉で説明する時など大変役に立つと思います。必要な期間のみで加入できますし、保険の料金もさほど高額ではありません。ぜひ検討してください。



ダイワ保険代理店：

全ての保険を取り扱う総合保険代理店。顧客の保険代理人として「お客様にとってベストなプラン」を提供する。目標は「全ての保険を取り扱うことでお客様のニーズを把握し、生涯のパートナーとしてお付き合い頂くこと」。

保険情報、見積もり依頼はウェブサイト www.daiwainsurance.com から。
連絡先：info@daiwains.com Tel: 800-447-5537



ダイワ保険代理店
総合保険代理店

保険の事なら何でもお任せ下さい！

個人用保険	企業用保険
<p>自動車保険 家屋 医療・歯科 生命 投資 リタイアメント</p>	<p>各種(ケージ)保険 労災 各種店舗保険 レストラン保険 Employment Practice 健康保険 (退職金、福利) ベネフィットプラン リタイアメント</p>

無料見積りライン
(月～金：西部時間8:00a.m.～6:00p.m.)
1-800-447-5537

見積もり依頼、保険に関する情報はウェブサイトをご覧ください。
www.daiwainsurance.com
e-mail: info@daiwains.com
CA Lic#: 0D36836

翻訳
TRANSLATION

- ・日英⇄英日
- ・迅速で正確
- ・経験20年以上
- ・法務・ビジネス・公文書
- ・お見積り無料

honyaku@japan-pak.org

VISA MasterCard American Express Discover

Special Report

日米120年の歴史で桜植樹 シカゴ万博跡地、新名所へ

1 893年のシカゴ万国博覧会開催から今年で120年。この節目を記念し、日本が同万博に出展した「鳳凰殿」の跡地一帯で5月、120本の桜の植樹が始まる。新名所創設による日米の交流促進が狙い。ただ関係者は、同万博にさかのぼるシカゴでの日米の長い歴史について、まず知識を得ることが重要と訴えている。

桜の植樹で中心的な役割を果たすのは、同万博跡地の公園を管理するシカゴ公園管理局とNPO「鳳凰の庭園財団」。

万博終了後、日本政府は日本を学ぶ場所として鳳凰殿を「鳳凰の庭園」として、シカゴ市に寄贈。シカゴ公園管理局は、1930年代に恐慌時の米国の景気対策「ニューディール政策」の一環として、鳳凰殿を修復し、そばに日本庭園も設置した。だが日米関係悪化に伴い、この庭園は打ち捨てられ、46年に鳳凰殿は放火で焼失した。

日米両国が戦後、同盟関係を強める中、73年にシカゴ市と大阪市が姉妹都市協定を締結。両市の提携や自然保護意識の高まりを背景に、日本庭園が復元された。日本庭園とその周辺の野鳥が多く集う地域は「鳳凰の庭園」として、日米のきずなを強化に役立てられる見込みだ。

日本に留学経験があり、漢字にも詳しい同NPOのロバート・カー氏は「過去を知ることで新しい関係を創造する『温故知新』が重要」と指摘。

「毎春、花見が楽しめるようになれば、次世代の日米の国民にとって、新たな文化交流の機会がもたらされる」と期待している。(時事)

「鳳凰の庭園」は、同NPOによると、開園からそれほど時間が経過してはいなかった当時の日本政府は、シカゴ万博で自国の芸術遺産を国際社会にアピールすることを強く希望。平安、室町、江戸の各時代の建築様式を3棟にそれぞれ反映させた鳳凰殿を建築、万博開催時に26歳だった建築家フランク・ロイド・ライトに多大な影響を及ぼしたという。

同NPOによると、開園からそれほど時間が経過してはいなかった当時の日本政府は、シカゴ万博で自国の芸術遺産を国際社会にアピールすることを強く希望。平安、室町、江戸の各時代の建築様式を3棟にそれぞれ反映させた鳳凰殿を建築、万博開催時に26歳だった建築家フランク・ロイド・ライトに多大な影響を及ぼしたという。

www.chicagoparkdistrict.com/parks/jackson-park

■詳細：
www.chicagoparkdistrict.com/parks/jackson-park

The New York Times



復元された日本庭園はシカゴのジャクソン・パークにあり、「Osaka Garden」として親しまれている

インターン募集

NY, LA, SFで研修可能

★

履歴書をご送付下さい。

U.S. FRONTLINE NEWS, INC.
330 MADISON AVE. 2ND FL., NEW YORK, NY 10017
Fax 212-922-9119 / resume@usfl.com (日本語も可) 担当：藤原

西海岸の求人



17年間の実績のある広告代理店にてガッツのある下記スタッフ募集。

(1) 企画営業(AE)
広告関連で2年以上の経験、開拓精神、粘り強さと抜群の英語力要。Word、Power Point、Excell、AcrobatをPCにて使いこなせる方。

(2) デザイナー
広告関連で2年以上の経験、鋭い感性、打ち合わせ程度の英語力要。Quark、Illustrator、Photoshop、FlashをMACにて使いこなせる方。

待遇: 経験、実力に応じ優遇、各種健康保険、有給休暇有。応募方法: 日英レズメを下記宛EmailかFax。(2)はポートフォリオもEmail要。Fax: 310-324-1365 Email: info@conceptchaser.net www.conceptchaser.net Concept Chaser Co., Inc. 222 N Sepulveda Blvd., Ste 1518 El Segundo, CA 90245 310-615-0700

優秀な人材が欲しい! フロントラインクラシファイド 1行 \$6 classified@usfl.com

クイック
www.919usa.com
QUICKUSA, INC.
大手人材紹介・派遣会社
人事労務アドバイザー

急募ポジション多数!!
エクスプレス登録も受付中
Resumeをお送りください。
E-mail: quick@919usa.com

エントリー〜経験者
(急募ポジション!!)

- ◎Audit South Bay, CA
会計事務所 #MN1267
- ◎経理 Los Angeles, CA
メーカー #MN1264
- ◎Import/Export South Bay, CA
物流 #MN1263
- ◎エンジニア Orange, CA
メーカー #TS5006
- ◎リサーチ Torrance, CA
旅行 #TS5003

随時求人情報を発信中!

Become our fan on Facebook
 www.facebook.com/919usa

www.twitter.com/919usa

www.linkedin.com/company/quick-usa-inc.

QUICKUSA, INC.
 Phone: 310-323-9190(代表)
 email: quick@919usa.com
 www.919usa.com

Public Relations Specialist wanted by HR & Accounting services co. in Gardena, CA to plan & conduct public relations activities for Japanese customers to promote company's products & services. Must have BA/BS in Communications, English, or related, & knowledge of Japanese. Send resume to HR Dept. at Pasona N.A., Inc., 879W. 190th St., #100 Gardena, CA 90248

Wish Auto Service
自動車メカニック募集
業務拡張につき、ニューヨークで自動車メカニックを募集。経験者優遇、車好きの方。914-381-0012 wishautoservice@verizon.net 市村まで。

GUTS AUTO EXCHANGE
車の仕入、販売スタッフ募集。
社員、パートタイム応相談。ビザサポート有。
勤務: GARDENA 履歴書は info@GUTS.WSまで
GUTS AUTO EXCHANGE
800-806-3620

N.A.Sales Company, Inc.
1)一般事務: データエントリ、電話対応、ショールームでの接客など 2)POSキャッシュヤードシステムテクニカルサポート、セールスなど ビザサポート可。委細面談。
勤務地: South San Francisco
問い合わせは電話ではなく、E-mail: info@nasales.comにて
N.A. Sales Company, Inc.
301 E Grand Ave
South San Francisco, CA 94080

IRICE
正社員・OPT社員・転職希望者募集!
充実した研修を設けていますので、未経験者の方も是非ご応募下さい。募集ポジション:
1 予約手配業務、2 営業(NY)、3 システム課、4 経理課
是非ご応募下さい。
詳細&応募: www.iace-usa.com <採用情報>
IACE TRAVEL
18 E 41ST STREET, 3RD FL
NEW YORK, NY 10017
212-972-3200

会社急成長に伴い人材募集
社内ネットワーク構築、電話システム、ウェブカメラをはじめとするインフラ構築
1) 法人営業
2) ネットワーク・技術者
3) 電話交換機技術者
履歴書をemailにて sales@accessfive.com
Access Five Comm, Inc.
20705 S Western Ave #213
Torrance CA 90501
310-320-2255

日系シアタのお世話をして下さる方募集。パートタイム又は住み込み。場所はロサンゼルス・オレンジカウンティ。
ホリーサービス
525 N Azusa Ave # 103
La Puente CA 91744
626-217-8912

教師募集
日本語学園共同システムでは日本語教師を募集しています。土曜午前中勤務できる方。office@kyodosystem.org
日本語学園協同システム
1218 Menlo Ave.
Los Angeles CA 90006
213-383-4706

ITベンチャー企業で法人営業募集
・給与レンジ 30-70K + Commission
・職務内容
法人営業、ネットワークコンサルティング、セールス、ウェブマーケティング、SEO、その他諸々
・Benefit Health & Dental
100%会社負担
ストックオプション要相談
ビザサポート可
Vcube USA, Inc.
19401 S VermontAve #1104
Torrance, CA 90502
310-329-5959

急募: 営業・倉庫内軽作業、 サウスセンター近く
Side Truck Corp
774 Industry Dr.
Tukwila WA 98188
206-575-0335

J.A.S. Inc.
航空券予約業務、又は Air Cargo輸出入業務。フルタイム。労働許可証要。
勤務地: SF&サンノゼベイエリア
Fax: 408-446-3954
J.A.S. Inc.
10420 S De Anza Blvd
Cupertino CA 95014
408-446-3945

サンフランシスコジャパセンタ内の**AUTO FREAK**では店長及び店長候補を募集。車好きでやる気さえあればそれだけでOK! 経験不問。ビザ取得相談&サポートいたします。明るく楽しい職場です。アルバイトも同時募集中で学生歓迎です。
AUTO FREAK
C/O JAPAN CENTER
1737 Post Street #310
San Francisco, CA 94115
310-320-2597

ゴールデンゲートとシリコンバレーのあるベイエリアで働いてみませんか。日米両企業に三十年間、安全で確実なサービスを提供いたしました。
Web: www.ishilimo.com
ISHI リムジン
1842 El Camino Real #3
Burlingame CA 94010

ビジネスパートナー求む。
只今シリバレーの会社を運営しております。
興味のある方ご一報ください。talexp@usfl.com(日本語可) 武田まで

ドライバーガイド募集
エレファントツアーではドライバーガイドを募集しています。
1)週3日以上働ける方。
2)お客様にロサンゼルス地域を紹介することを楽しめる方。
3)弊社の色々なツアーをこなして行く心意気を持っている方。
4)クラスB免許を持っている方。
5)ガイド経験は問いません。
詳しくは金丸まで。
www.elephanttour.com
sales1@elephanttour.com
Elephant Tour
404 S Figueroa St. #506
Los Angeles, CA 90071
213-612-0111

あなたがボスです!
マイペースでできるホームビジネス始めませんか? フルタイムまたはパートタイム、都合に合わせて楽しく副収入。アメリカ、日本でもお仕事できます。英語の心配はありません。ビジネストレーニングおよび会計、節税サポートあります。
Satoe Nammo
PO-Box 252 Arroyo
Grande, CA 93421
805-550-1028

BARGAIN JAPAN
★スタッフ急募★
勤務地: NY, LA, SF
履歴書送付: IBARGAIN JAPANスタッフ応募」と明記して下さい。
resume@usfl.com
藤原まで

BARGAIN JAPAN
c/o U.S. Frontline
News, Inc.
330 Madison Ave 2nd Fl
New York, NY 10017
212-922-9090

NIPPON SHOSEKI HANBAI, INC.
★スタッフ急募★
勤務地: LA 履歴書送付 [NIPPON SHOSEKI HANBAI スタッフ応募]と明記して下さい。
erim@usfl.com 三浦まで
Nippon Shoseki Hanbai Inc
U.S. Frontline News Inc
2720 Monterey Street,
Suite 404
Torrance, CA 90503
310-218-1021

U.S. FrontLineは
インテリゲン
募集中!!
履歴書をご送付ください
Fax: 212-922-9119
E-mail: resume@usfl.com

寿司シェフ又は見習い
キッチン、サーバー、事務も募集。日本人オーナー、ビザサポートあり
やる気のある方申し送りご連絡下さい。
970-946-9664(CELL)
SUSHITARIAN
601 E 2nd Ave #C
Durango, CO 81301
susitarian@gmx.com

フロントラインクラシファイド 1行 \$6

日本のTV番組お届けします。

激安DVD!

ネットで簡単オーダー! 返却不要!

今なら**20%オフ!** ショッピングカートでFL20とハガキ

www.1wayRental.com

▶TV番組: 1枚ナント**\$2.95**より ※21枚以上の場合、10枚まで\$4.95ea, 20枚まで\$3.95ea

▶連ドラセット: 4セットで、もう**1セット**フリー

▶\$50以上で**送料無料** 見たいドラマが見つかる! 在庫総数600セット以上!

▶注文から発送まで**1~2日!** (日・祭日除く)

未来に向けて限りなく駆け行くニュージャーニーに好条件の不動産をお求めになりませんか。

REALTHY INTERNATIONAL
NJの不動産情報なら信頼第一の
国際不動産

●商工業物件 ●投資用ビル
●住宅など
ジュティ高 までご連絡下さい
Tel: 201-585-8088
Fax: 201-585-1965
web: www.RealtyinNJ.com
e-mail: Judy.Kao@RealtyinNJ.com

REALTHY INTERNATIONAL INC.
2035 Lemoine Ave., Fort Lee, NJ

SHOEN REALTY INC

荘園不動産マンハッタン
245 Park Ave. 39th Fl.
New York, NY 10167
Tel: 212-226-4545

不動産エージェント募集! 経験者厚遇
nyc@shoensrealty.com

誠実、スピーディー、豊富な物件
ウエストチェスター、グリニッチ、豊安、マンハッタン

Main Office: **914-921-1616**
グリニッチ CT: 203-861-2525
マンハッタン: 212-226-4545

荘園不動産 32 High Street, Rye, NY 10580
E-mail: info@shoensrealty.com
www.shoensrealty.com

ダラスでの**不動産**の御相談は、
いつでもお気軽に御電話下さい。

RE/MAX Hall of Fame 2012年度受賞

ひらみね
RE/MAX 平嶺 多美子 TEL: 972-907-0000 (代表)
EXT 136

214-673-8051 (携帯) 214-692-6948 (自宅) Fax: 972-907-1205 1221 Abrams Rd. #130, Richardson, TX 75081

中西部・南部の求人

人材派遣・求人



MID WEST & SOUTH

Step USA
Go Ahead and Step!

人と、逢う
仕事と、逢う

人材紹介・斡旋
www.stepusa.com
TEL 248.478.5770

急募!! 営業 勤務地: NY
履歴書(日英両語可)送付
願まで
E-MAIL: resume@usfl.com
【営業応募】とご明記下さい。
U.S. Frontline News Inc
330 Madison Ave 2nd Fl
New York, NY 10017
212-922-9090

あいにく全米展開はしてありません。
地域密着、業界特化型の就職・転職プロ集団

クレオコンサルティング
513-771-7750
www.creo-usa.com

就活に役立つ情報
ほぼ毎日更新中!

■教師募集■
小学生～高校生を日本語で指導
●文系教師(国・社・小論文)
●英語教師(英・SAT・TOEFL)
●理科教師(算・数・理)
勤務地: NY, LA, SF, DC, CHICAGO, DETROIT, 他
通勤補助、大卒、経験者優遇
履歴書、教職経歴書を送付
FULLTIMEはビザサポートと
医療保険あり
email: guc1@verizon.net
888-362-1240

Japan Auto Services
車の売買のことなら!
Japan Auto Servicesは社員、アシスタント、インターンを募集!!
※ビザサポート有。履歴書をご送付下さい。
Toll Free : 888-998-1616
info@japanautoservices.com

倉岡クリニック/アトランタ
看護師(RN, LPN, MA)を募集しています。詳細は海瀬まで
※ビザサポート可
倉岡クリニック
100 Galleria Pkwy Suite 660
Atlanta, GA 30339
770-980-0000

シカゴ・一統寿司
新鮮な魚貝類を毎日仕入れて
お客さまに提供しています。
シカゴ・一統寿司では「経験豊富なウェイトレス」を募集
しています。
一統寿司
2616 North Halsted Street
Chicago, IL 60614
773-871-1800

U.S. FrontLineは
インターンを
募集!!!
履歴書をご送付ください
担当: 藤原
Fax: 212-922-9119
E-mail: resume@usfl.com

寿司シェフ又は見習い
キッチン、サーバー、事務も
募集。日本人オーナー、ビザ
サポートあり
やる気のある方シゴ遊ご連絡
下さい。
970-946-9664(CELL)
SUSHITARIAN
601 E 2nd Ave #C
Durango, CO 81301
susitarian@gmx.com

ウェイトレス募集
レストラン
マウントプロスベクト店
847-577-0444
ワッドフィールド店
847-397-2166
桜オブ東京ナバービル店
630-357-8415
Sakura Restaurant
105 S Main Street Mount
Prospect, IL 60056
847-577-0444

US IT News Front
～米国IT業界ニュース最新情報～
情報革命の本拠地アメリカから
マルチメディアをはじめ、
通信、コンピューター、ケー
ブルTV業界の最先端情報満載。
毎日幅のある紙面内容で
業界動向やシリコンバレー情
報を速報。購読料金: 1ヶ月\$165

BusinessFront
日本語日刊ニュースレター。
毎朝、日中間経済動向を速
報。独自取材を中心にワイヤ
ーサービス、専門ニュースレ
ター、米国主要紙紙などを情
報源とし、毎日12～18本の
記事を掲載。購読料金: 1ヶ月\$165

フリートライアル実施中
お申し込み、お問い合わせは
U.S.FRONTLINE NEWS, INC
TEL: 212-922-9090
FAX: 212-922-9119

全米の
日系ネットワークをカバー
米国日系情報誌No.1

USフロントライン
クラシファイド広告

ホームページにも
自動掲載中!
www.usfl.com


★1行/\$6～ご掲載可。

★Eメールで申し込みむと
お得な5%引き。
classified@usfl.com

★さらにお得な長期掲
載割引で
最高30%OFF!

お問い合わせは
Tel: 212-922-9090
Fax: 212-922-9119

フロントラインが
ウェブでそのまま
読める!!



「お店に行っただけもう無かったわ」
「忙しくてピックアップできなかったの」
というご経験はありませんか?
これからは、いつでもどこでもインターネットで読む
ことができます。
写真も文章もそのまま
の形で収録(注)。
見逃してしまった記
事をきれいな写真と
ともにお楽しみ下さ
い。

U.S. FrontLine 電子版
www.usfl.com

注: 一部の記事・写真は御覧いただけない場合もあります。

従来の毛染剤とは全く異なる、ヘアカラーートニックです。

無添加
トニックで
白髪を染める

白髪だけを毛根
から小麦色に!
髪に良い天然成分が毛根のメラニ
ン色素に働きかけて発色を促すので白髪
だけが小麦色になります。

黒髪や地肌の色は
変わりません!
色を着けるカラーリング剤とは
違つて黒髪や頭皮の色は変わ
りません。

天然成分で、髪も
頭皮もイキイキ。
頭皮を傷めるカラーリングと
違い、利尻昆布エキスを始め数
十種類の天然成分が頭皮の血行
を高めて健康に保つので、元気な
髪を育てます。

いつでも簡単!
スプレーするだけ。
通常のトニックと同じローションタイプ
だから頭皮にスプレーして擦り込むだけ。
手や服を汚さずごまかに使えます。

\$39.80

お申し込み・お問い合わせは
BARGAIN JAPAN
Tel: 310-218-1021(LA)
www.fujisan.com

下記の取扱店(CA州)でも販売中

B Value トーランス店(Book & Beauty) Tel: 310-530-5343
2573 Pacific Coast Hwy., Torrance, CA 90505
Japan Video Tel: 858-717-2875
8058 Armour St., San Diego, CA 92111
Shinbee Tel: 213-598-8405
333 S. Alameda St., #210, Los Angeles, CA 90013

就職・転職
あなたの身になって
ご相談に応じます
【秘密厳守/一切無料】
Tel: (847) 292-4420
Fax: (847) 292-4422

JAC
Japanese American Consultants
Columbia Centre One, 5600 N. River Road, Suite 800
Rosemont, IL 60018
E-mail: hr@jacchicago.com
www.jacchicago.com

皆様のご要望にお応えしたい、
お仕事と
人材をご紹介します。
先ずはご連絡下さい。
TEL / FAX: 248.478.5770
E-mail: job@stepusa.com
Website: www.stepusa.com

www.usfl.com

usfl.com FREE
フリー・ガレージ・セール
商業広告以外はすべて 無料!
求人、アパート、売りに買い手。
日本とアメリカでのお探しの
お任せください。

usfl.com Classified

就職/求人情報 不動産 買います/売ります その他

ニューヨーク・東海岸の求人



テレbiz・CM制作技術会社 LA, NY
 技術: カメラマン、カメラアシスタント
 制作: リサーチャー&コーディネーター
 ビザサポート、OPT可
 履歴書をE-mailで送付。
 HP: cosmospace.co.jp
 cosmoame@aol.com
 Cosmo Space of America Co., Ltd.
 8800 Venice Blvd. Ph 401
 Los Angeles, CA 90034

PC, ネットワーク・エンジニア、ヘルプデスク・スタッフ、プログラマー
 勤務地: NY, NJ, その他。
 hr@japanitech.com
JAPAN TECH
 141 Kinderkamack Rd.
 Park Ridge, NJ 07656
 201-476-0964

セントラルパーク近くの歯科医院で歯科助手急募
 (FT, H/F) 経験重視。日英必須。
 有給休暇・健康保険等、福利厚生提供。英文履歴書をinfo@dripschutz.comへ
 Robert D. Lipschutz
 D.M.D., P.C.
 57 West 57th Street #705
 New York, NY 10019

ニュージャージーのクリニック
 ではメディカルアシスタントおよび医療事務の方を募集。
 連絡はKOKETSUまで。
 Edgewater Family Care Center
 725 River Rd. suite 202
 Edgewater NJ 07020
 201-943-4040

フロントライククラシファイド
 広告 1行 \$6

講師募集
 小学生～高校生の指導
 算・数・理・国・社・小論文・英(SAT・TOEFL)フルタイム雇用あり、他委細面談。
 メールか電話にてお問い合わせください。研修有。未経験者も懇切丁寧に指導します。
 Kyoshin USA, Inc.
 14 Calvert St.
 Harrison NY 10528
 914-835-0213
 harrison@kyoshin.co.jp

ニューヨーク育英学園 2013年度スタッフ募集
 全日制部門、サタデー、サンデー、アフタースクール部門
 OPT可、ビザサポートあり
 学園HPの職員募集の項を参照の上、履歴書をinfo@japaneschool.orgまで。
 ニューヨーク育英学園
 8 W. Bayview Ave.
 Englewood Cliffs NJ 07632
 201-947-4832

■フルタイム事務スタッフ
■土日アルバイト
■PARTTIME/スライパ
 勤務地: NY, NJ, その他。
 上記募集いずれも通勤補助、大卒、経験者優遇
 履歴書、教職経歴書をemail
 FULLTIMEはビザサポートと医療保険あり
 email: guc1@verizon.net
 888-362-1240

優秀な人材が欲しい!
 フロントライククラシファイド
 1行 \$6

インテリアデザイナー募集!
 短期・長期 AutoCAD必須
 経験者優遇 レジメをE-mail
 mond.design@verizon.net
 または Fax: 212-995-2969
 Mond Design
 57 Great Jones St.
 New York NY 10012
 212-995-0008

SHOEN REALTY INC.
不動産エージェント募集
 誠実な方々を求む
Westchester
 32 High St. Rye, NY
 914-921-1616
Manhattan
 245 Park Ave. 39FL
 212-226-4545
 担当: こばた

不動産エージェント7名急募
 経験者優遇。営業の好きな方。研修、ビザサポートします。
 履歴書をFAXまたはE-mailで。
 FAX: 212-832-7721
 E-mail: kenjikora@aol.com
 パークウエイ不動産
 252 W 38th St #506
 New York NY 10018
 212-832-7777 ext.109

ニュージャージーミッド内のAUTO FREAK
 ではパートタイム募集。クルマ用アクセサリーおよびその他日本製雑貨の販売。売り上げによってボーナス支給。明るく楽しい職場です。
AUTO FREAK
 C/O MITSUWA MARKET PLACE
 595 River Road
 Edgewater, NJ 07020
 201-941-8776

フロントライククラシファイド
 Tel: 212-922-9090

Wish Auto Service
自動車メカニック募集
 業務拡張につき、ニューヨークで自動車メカニックを募集。経験者優遇、車好きの方。
 914-381-0012
 wishautoservice@verizon.net
 車材まで。

JAPAN AUTO SERVICES
車の売買のことなら!
Japan Auto Servicesは社員、アシスタント、インターンを募集!
ビザサポート有。履歴書をご送付下さい。
 Toll Free: 888-998-1616
 info@japanautoservices.com

急募!! 営業
勤務地: NY
 履歴書(日英両語可)送付
 藤原まで
 E-MAIL: resume@usfl.com
 [営業応募]とご明記下さい。
 U.S Frontline News Inc
 330 Madison Ave 2nd Fl
 New York, NY 10017
 212-922-9090

IAICE
正社員・OPT社員・転職希望者募集!
 充実した研修を設けていますので、未経験者の方も是非応募下さい。募集ポジション: 1. 予約手配業務、2. 営業(NY)、3. 人事課(NY) 4. ツアーコーディネーター(BOSTON)
 是非ご応募下さい。
 詳細&応募: www.iaice-usa.com
 <採用情報>
IAICE TRAVEL
 18 E 41ST STREET, 3RD FL
 NEW YORK, NY 10017
 212-972-3200

H.I.S.
 最良の国際標準
 ニューヨーク他 各東海岸支店
 OPTスタッフ及びツアーガイド募集。明るく元気でやる気のある方。Emailにてレジメをご送付ください。
 job@his-usa.com
 H.I.S. International Tours
 489 Fifth Ave 20th Fl
 New York, NY 10017
 212-231-3282

Midnight usfl.com
 日系レンタルビデオ店
 マネージャー、製作業員、営業、デリバリーマン募集。
 履歴書をFAXまたは郵送でお送り下さい。
 FAX: 718-784-7409
 Midnight Video
 35 W 43 St 2F
 New York, NY 10036
 718-784-7495

BARGAIN JAPAN
★スタッフ募集★
勤務地: NY, LA, SF
履歴書送付: 「BARGAIN JAPAN」スタンプ応募!と明記して下さい。
 resume@usfl.com
 藤原まで
BARGAIN JAPAN
 330 Madison Ave 2nd Fl
 New York, NY 10017
 212-922-9090

U.S. FrontLineはインターンを募集!!
 履歴書をご送付ください
 担当: 藤原
 Fax: 212-922-9119
 E-mail: resume@usfl.com

フランチャイズ展開をする全米最大3000店舗の寿司/バー下記の地区でマネージャー候補を募集しております
 West Palm Beach, FL
 Pittsburgh, PA
 Philadelphia, PA
 Rochester, NY
 下記に履歴書をお送り下さい
 katsue@afcushi.com
 FAX: (310) 604-4900
 Advanced Fresh Concepts Corporation

ヘアサロンVIJIN
 ヘアースタylist募集
 要ビザ、ビザサポート可能
 パート可能
 Hair Salon VIJIN
 22 East 1st St
 New York, NY 10003
 212-664-0664

ウェストビレッジヘアサロン
 スタylist募集
 固定給・コミッション
 勤務地: 時間・応相談
 YUI Salon
 323 W. 11th Street
 New York, NY 10014
 212-647-9303

NoHoのヘアサロンでヘアースタylist募集。
 京都にて経験豊富なヘアースタylist募集
 Hoshi Coupe Chelsea (本店)
 259 W. 19th St.
 New York, NY 10011
 212-255-0770

ベルリン、パリ、ニューヨーク、京都にて経験豊富なヘアースタylist募集
 Hoshi Coupe Chelsea (本店)
 259 W. 19th St.
 New York, NY 10011
 212-255-0770
 人材獲得へ最短距離
 クラシファイド広告 1行 \$6

観光ドライバー、およびツアーコーディネーター募集
 明るく車好きなお電話下さい。未経験者歓迎。フル/パート。NY州免許要。健康あり。ビザサポートあり。鈴木まで
 Van Club
 250 West 49th St. #204
 New York NY 10019
 212-956-0521

Bargain Japan! インターン&アルバイトを募集!!
★オンラインビジネス・マーケティング
★カスタマーサービス
 NY, LA, SFで就業、研修「B応募」と明記して履歴書をご送付ください
 Fax: 212-922-9119
 E-mail: resume@usfl.com

日本の雑誌定期購読
3誌以上の購読で雑誌の送料半額!
 雑誌の取扱い状況
 価格は
U.S. FrontLine
 電子版を
 ご覧下さい。
www.usfl.com
 雑誌定期購読の
 お問い合わせは
310-218-1021
 平日12~21時(東部時間)

ビジネス全般・一般経済
 毎日、ビジネスの最新情報を!
BusinessFront
 ビジネスフロント
 特約ワイヤーサービス、各種ビジネスニュースレターなどを参考に全米で独自取材。米国の経済動向を速報し、第一線で活躍の国際派ビジネスマンのニーズにお応えします。
 発行日: 日刊 (月曜から金曜日)
 料 金: 1ヵ月間 \$165
 6ヵ月間 \$950
 1年間 \$1,800
 配 信: e-mail

自動車および自動車部品関連
 自動車業界の最新動向をキャッチ
U.S. Auto Front
 U.S. オート フロント
 自動車および自動車部品業界の最新情報を取材分析。ほかの邦字紙では読めない細かい動きや特集記事のほか、メーカーおよび車種別販売台数を毎月掲載し、加速する合従連衡の波を的確に捉えます。
 発行日: 週2回刊 (水曜日と金曜日)
 料 金: 1ヵ月間 \$80
 6ヵ月間 \$450
 1年間 \$870
 配 信: FAXまたはe-mail

日米の政治・社会・経済・スポーツ
 米国内の面白ニュースが日本語で読める
Frontline
 フロントライン デイリー
 英文記事を日本語で解説し、米国の社会情勢や政治・文化・東西海岸の地域ニュースを分かりやすくまとめ、さらに日本の主要ニュースを加えて、1日3回(月~金曜)、Eメールで送信。
 発行日: 1日3回 (月曜から金曜日)
 料 金: 1ヵ月間 \$49.95
 6ヵ月間 \$275
 1年間 \$495
 配 信: e-mail

マルチメディア・通信・コンピュータ・ケーブルテレビ
 毎日アメリカのハイテク最新情報を!
US IT News Front
 ~米国IT業界ニュース最前線~
 US IT ニュース フロント
 通信、コンピュータ業界、Eコマースやシリコンバレーの最先端情報を毎日お届けします。少しでも速く情報収集したい、新分野での見識を広めたいという多くの方々のニーズにお応えし、幅のある紙面構成で時代をリードします。
 発行日: 日刊 (月曜日から金曜日)
 料 金: 1ヵ月間 \$165
 6ヵ月間 \$950
 1年間 \$1,800
 配 信: e-mail

人事・総務・労働法関係
 経営のスペシャリストへの近道!
HR Digest
 HRダイジェスト
 人事、雇用、福利厚生、保険、税務など、日系、米系のマスコミでは普段あまり取り上げられないバック・オフィス関連の諸問題に焦点をあてるニュースレター。日系企業幹部や総務の方は必須。
 発行日: 週刊 (木曜日)
 料 金: 1ヵ月間 \$75
 6ヵ月間 \$425
 1年間 \$810
 配 信: FAXまたはe-mail

環境事業・エネルギー
 環境ビジネス専門
US Green Business & Energy Front
 ~米国環境事業&エネルギー最前線~
 USグリーンビジネス&エナジーフロント
 環境配慮や社会責任、事業開発に役立つ情報。環境技術や緑化事業をはじめとしたあらゆる分野の需要が高まる一方の業界に、米環境ビジネス最前線の主要ニュースと関連法規制の動向を配信します。
 発行日: 週刊 (木曜日)
 料 金: 1ヵ月間 \$70
 6ヵ月間 \$390
 1年間 \$750
 配 信: e-mail

米国の最新情報をお届けします。
日本語でお届けします。
 ダイナミックな企業活動、最先端の技術力を背景に躍動するアメリカ。U.S. フロントラインは、アメリカで活躍する日本人企業、ビジネスマン、技術者、マーケットの有効な情報源です。独自取材とネットワークで最先端の現場から最新情報をお届けし、多数の在米日系企業にご購読いただいております。
FAXやe-mailで日本語の最新情報を直接お届けいたします。
 在米日系企業幹部や役員、技術者、マーケット、国際派ビジネスマン、マルチメディア開発者、技術者へ
FAX e-mail

ニューヨーク・東海岸の求人

人材派遣・求人



NEW YORK & EAST COAST

MAXJOB

MAX CONSULTING GROUP INC.

WWW.MAXJOB.COM

START YOUR CAREER WITH MAX!

マックスは全米・日本・欧州アジアをカバーする人材紹介派遣のエキスパートです。豊富な経験と実績を誇るMAXが皆様のキャリアアップを全面サポートします。1994年より毎年多数の紹介・派遣を行っています。

◆◆◆登録方法◆◆◆
 ・お電話ください
 1-888-Shigoto (744-4686)
 Toll Free # 日本語で!!!!
 ・オンライン登録
 www.maxjob.com
 ・履歴書をE-mail
 Info@maxjob.com

日本でのお仕事探しは
 japan@maxjob.comまで!
 ★★★★★★★★★★
 ★★★★★★★★★★

 maxjob_nyc

全米でのポジションあり!

●ビザサポート有り●
 IT Network Engr 50K+
 IT Sales 35K+
 IT 経歴不要
 IT Help Desk 30K+
 未経験者/CS新卒歓迎
 IT SE/Cust Supp EngrDOE
 CS専攻歓迎
 デザイン Acct Executive 35-40K
 車の免許必須
 広告 Sales 35K
 1-2年営業経験歓迎
 サービス FrontDesk \$18/h
 Hospitality専攻歓迎
 物流 会計 DOE
 連結決算経験者
 CPA歓迎

●金融 銀行 会計●
 会計 Big 4 Tax Mgr70-90K
 会計 監査/一般会計 DOE
 商社 M&A Mgr DOE
 要3-5年の経験
 金融 Associate 40-45K
 物流 会計 DOE
 連結決算経験者
 CPA歓迎

●コンピューター●
 Project Mgr 120K
 Sharepoint経験+
 Project Mgr 60-100K+
 SAP Project経験者
 System Engr 40-70K
 Help Desk Mgr 65K
 Network Engineer 45K
 CCNA/CCENT保持者歓迎
 Sales Asst 40K+
 強いExcel skill
 Help Desk 30K+
 未経験者/CS新卒歓迎
 Biz Development DOE
 Field Engr DOE
 Network知識要
 Project Mgr DOE
 要金融知識

最新求人情報毎日更新

日本でのポジションあり!

●商社 製造 その他●
 物流 Asst Manager 50K+
 物流 Sr. Imp/Exp 45K
 物流 Customs BrokerDOE
 旅行 人事/総務 26K
 旅行 HR/Payroll 31K
 旅行 Admin 25K
 商社 Sales Mgr 40-60K
 Textile/Fabric経験必須
 デザイン Acct Executive 35-40K
 車の免許必須
 サービス IT/Legal Asst DOE
 不動産 Agent DOE
 ライセンス取得制度有
 広告 Sales DOE
 営業経験必須

●ニュージャーシー州●
 製造 Sales 35-60K+
 営業経験者 社用車有
 製造 Sales Asst 30-35K
 商社 Sales 40K
 未経験者歓迎
 ビザサポート
 商社 Sales Support 27K+
 IT Help Desk 30-35K
 IT System Engineer DOE
 旅行Travel Consultant25K

●Temporary● T→F
 IT NJ Tester Morris County, NJ 勤務
 IT Helpdesk Temp→Full可能性有

IT Admin Asst 長期
 IT 会計Asst 長期
 サービス Admin パート
 サービス Gift Shop 4ヶ月
 サービス Admin Asst 長期
 商社 Admin 長期
 非営利 Researcher 長期
 金融 Researcher T→F
 製造 Cust Svc/Admin 7ヶ月
 メディア Admin Asst 長期
 建築 Graphic Design 長期
 経験者歓迎

最新求人情報毎日更新

全米でのポジションあり!

●他州●
 CA州 IT Sales Engr 60K
 IL州 LAN Tech 55K
 IL州 Logistics Coord 40-43K
 MA州 Sales Engr DOE
 MI州 CustSvc/Admin35-40K
 TX州 Network/ServerPM 70-80K
 TX州 会計マネージャー DOE
 連結決算経験要
 TX州 会計補佐 DOE
 未経験者/会計専攻以外可

●東京●
 ★外資大手IT★
 財務 1200万
 財務分析/予算管理

★外資大手消費材★
 ブランドマネージャー1000万
 マーケティング戦略立案

★日系PR Agency★
 グループマネージャー 800万
 ヘルスケア顧客対応

●フィリピン●
 IT Project Manager DOE
 未経験者歓迎

●東南アジア●
 ビザ取得が容易なシンガポール
 を含む東南アジアでの仕事
 が多数あり。

MAX Consulting Group, Inc.
 317 Madison Ave #1418
 New York NY 10017
 Tel: 212-949-6660
 1-888-Shigoto (744-4686)
 E-mail: info@maxjob.com

＜東京オフィス＞
 東京都港区西新橋1-2-9
 日比谷セントラルビル14階
 Tel: 03-5532-7510
 E-mail:japan@maxjob.com

www.maxjob.com



TS Consulting International

Smart Grid
 Telecom
 Automotive
 Electric
 Components
 Robotics
 Semiconductor
 Game
 Social media
 Smart phone
 Electrical
 Manufacturing
 Service
 System
 Integration
 Battery, LED
 Bluetooth
 LTE, Motor
 Interconnect
 Electric Vehicle
 Pharmaceutical
 Natural Energy
 Car Navigation

www.tsconsult.com

日本の大手人材会社
 テンブスタッフの米国法人
 resume@tsconsult.com
 Tel.310.965.9810



QUICKUSA, INC.

www.919usa.com
 QUICKUSA, INC.
 大手人材紹介・派遣会社
 人事労務アドバイザー

急募ポジション多数!!
 エクスプレス登録も受付中!
 Resumeをお送りください。
 E-mail: quick@919usa.com

エントリー-経験者
 (急募ポジション!!)

◎アドミAsst. Houston, TX
 商社 #YS7119

◎パリーガル New York
 弁護士事務所 #YS7120

◎セールスAsst. New York
 IT #Q2053

◎ネットワークEng. New York
 IT #Q2051

◎経理マネジャー New York
 メーカー #Q2040

随時求人情報を発信中!

www.919usa.com



www.apainiti.com
 apajapandesk@apainiti.com
 551 5th Ave., Suite 630
 New York, NY 10176
 212-490-4419

銀行 FX Sales 190K
 銀行 VP Operations 150K
 銀行 Asso Deriva Marketing 130K
 銀行 AVP, Treasury Admin 100K+
 銀行 Corp Development -100K
 銀行 Credit Analyst 90-100K
 銀行 Sec. Lending 80-100K
 銀行 Sr./Jr Credit Analyst40-100K
 銀行 Corp. Planning 75K
 銀行 Custody 50-70K
 銀行 秘書 50-70K
 銀行 Credit Administrator-65K
 銀行 Covanents Control 55K
 銀行 Operations Asst 40-50K
 銀行 Marketing Asst. 50K
 銀行 FX Admin 50K
 銀行 Customer Service 50K
 銀行 HR Assistant 40-50K
 金融 Japanese Equity Sales \$\$\$
 金融 Research Consultant -120K
 金融 Sr. Accountant 110K
 金融 Client Service (Evening shift)\$
 金融 IR Coordinator 40-50K
 金融 受付テンプ \$\$
 金融 セールスアシスト \$\$
 証券VP, DCM \$\$\$
 証券Chief Compliance Officer\$\$\$
 証券Asso ECM/DCM 100K
 不動産 セールス \$\$
 保険 カスタマーサービスマン\$\$\$
 NJ Princeton, Accting Mgr \$
 商社 経理Assistant 42K
 法律事務所 秘書 45-70K

急募ポジション多数!!
 エクスプレス登録も受付中!
 Resumeをお送りください。
 E-mail: quick@919usa.com

エントリー-経験者
 (急募ポジション!!)

◎アドミAsst. Houston, TX
 商社 #YS7119

◎パリーガル New York
 弁護士事務所 #YS7120

◎セールスAsst. New York
 IT #Q2053

◎ネットワークEng. New York
 IT #Q2051

◎経理マネジャー New York
 メーカー #Q2040

随時求人情報を発信中!

www.919usa.com

随時求人情報を発信中!

Become our fan on Facebook
 www.facebook.com/919usa

www.twitter.com/919usa

www.linkedin.com/company/quick-usa-inc.

QUICKUSA, INC.
 Phone :212-692-0850(代表)
 email: quick@919usa.com
 www.919usa.com

募集体力のあるデリバリーマン
 トライパーも同時募集
 下記へご連絡下さい。
 NY新聞サービス
 22-42 Jackson Ave 1FL
 Long Island City, NY 11101
 718-786-5475

Start your career with MAX!



全米での人材ニーズにお応えします 日本へご帰国の際は是非ご相談下さい

SERVICE AREAS USA:
 NY NJ CT CA FL IL GA KY MA MD MI NC
 OH OR PA SC TN TX VA WA 他

OVERSEAS:
 JAPAN ENGLAND SINGAPORE
 INDONESIA MALAYSIA THAILAND
 CHINA KOREA MEXICO PERU

アメリカでのジョブサーチの他、日本への就職・転職の活動のお手伝いも行っています。日本語で、お気軽にお問い合わせ下さい。



WWW.MAXJOB.COM®

東京オフィス
 東京都港区西新橋1-2-9
 日比谷セントラルビル14階
 〒105-0003
 Tel: +81-3-5532-7510
 Email: japan@maxjob.com
 厚生労働大臣許可番号: 13-コ-301976

MAX Consulting Group, Inc.
 317 Madison Avenue Suite 1418
 New York NY 10017
 Tel : 212-949-6660
 Fax : 212-949-6882
 Email : info@maxjob.com
 1-888-SHIGOTO(7444686)

日本から持ってきた電化製品がそのまま使える!!



変圧器 120V→100V 容量1500W \$195.00

お申し込み・お問い合わせは
BARCAIN JAPAN Tel: 310-218-1021(LA) www.fujisan.com

誰にでもなりたい自分がある。

Responsibility, Ethics, Motivation, Achievement, Challenge

能力や才能を活かすために...
 働く人と企業の"夢を実現する"ために...
 US リマックは、それぞれのスタイルにあったお仕事をご紹介します。

人材紹介・派遣サービス
www.usremac.com

US Remac, Inc. E-mail: personnel@usremac.com

お気軽に弊社各オフィスまでお問い合わせください。

California Office
 5301 Beethoven Street, Suite 120, Los Angeles, CA 90066
 Tel: 310.474.4886 Fax: 310.474.4864

Texas Office
 7322 S.W. Freeway, Suite 888, Houston TX 77074
 Tel: 713.541.4478

Alabama Office
 1010 Heathland Drive, Huntsville, AL 35816
 Tel: 256.520.1030

North Carolina Office
 801 Tinkerbell Road, Chapel Hill, NC 27517
 Tel: 919.215.4665

Career opportunities that matter
 US リマックはあなたの転職、就職エージェントとして、
 求職者の立場を一番に考えたベストなお仕事紹介と徹底
 した転職サポートを行います。今すぐオンライン
 www.usremac.comより登録ください!

*秘密厳守・登録及びお仕事紹介は【無料】

JAS Japan Auto Services

新車・中古車売買・リースなど

他社では出来ないサービスを

当社にお任せ下さい!

帰国ぎりぎりまでOK! リース車買取OK!

家やホテルにお車のピックアップに参ります。



Toll Free 888-998-1616 www.japanautoservices.com

シカゴ・ニューヨーク・DC オフィスにてセールスマネージャー・パーソンを募集中

Wish ☆優良中古車販売

Auto Service

- ◎一般修理
- ◎定期点検
- ◎車検 (NY州公認)
- ◎板金塗装

☆高価買取

☆無料査定

信頼のおける日本人整備士が
皆様のお車をサポート致します。



*10 SUBARU IMPREZA AWD, Black, 57Kmile

特選中古車
スペシャル



ウィッシュオートサービス
914-381-0012

Fax: 914-381-0051
wishautoservice@verizon.net
428 Waverly Ave,
Mamaroneck, NY 10543
定休日: Sunday
営業時間: Mon-Fri 9:00-5:00 / Sat 9:00-3:00



*08 MERCEDES-BENZ R350 AWD, Black, 45Kmile



車修理のスペシャリスト

セイロモータース

◆ 安心の総合サービス ◆

一般修理
板金塗装
定期点検



春のキャンペーン

4月~6月は
オイルチェンジで

無料 エアコン点検! (6月未定)

フロントラインを見たとお伝え下さい。



オーナー 高橋



SAEILO motors

480 Old River Rd., Edgewater, NJ

Tel: 201-840-0010

月~金: 8:30am - 6:00pm

土: 9:00am - 5:00pm / 日: 定休



「駐在員まるごと安心パック」と、短期アパートサービスについて。

忙しいNYの駐在・出張・研修の
ビジネスマンの為に
NYご到着から、短期アパート手配、
長期アパート斡旋までを
トータル・サポート致します。
「お荷物一つでご入居」するだけの
安心パックです。



住友不動産販売

TEL/(212)596-0800

www.sumitomo-ny.com / info@sumitomo-ny.com

130 W 42ND Street, 12F New York, NY 10036



毎月5日号は中西部の情報を掲載

ニュース1 誘拐事件のヒーローに マクドナルドが便乗?

オハイオ州クリーブランドで起きた誘拐事件、犠牲者を助けたチャールズ・ラムジーさんに対して行われた、ハンバーガーチェーン店マクドナルドのツイートを議論を呼んでいる。

「こちらから連絡します」という内容だ。マクドナルドは、同店の常連だというラムジーさんに、何かすべきという多くの人の声を受けてツイーターを使ったのである。

「ヒーロー」となったラムジーさんが記者たちに、被害者のアマンダ・ベリさんが家から逃げ出すようにするのを目撃した時、「いつものマクドナルドを食べていた」と発言して以来、このヒーローとマクドナルドのイメージが結び付けられた。

5月8日の時点では、まだマクドナルドとラムジーさんは会っていない。マクドナルドが彼と連絡を取ろうとする姿勢を評価する人々がいる一方で、同社のツイートを非難する声も出ている。PR会社CGPRのクリス・アン・ゴダード社長は「これはニュース・ジャックだ。ブランドイメージを良くするために、状況を利用して」と言う。

一方マクドナルドは、そうした意向は全くない。強く主張「何万人もの人々が、ラムジーさんに對して何かすべきだという意見を当社に寄せてきた。その声に従ったのです」と同社のスポークスマンであるダニヤ・ブラウドさんは述べている。

PR会社コーン&ウルフのジム・ジョセフ北米社長は、あれだけ多くの消費者の声を聞けば、「マクドナルドはラムジーさんに、何かすることを発表せざるを得なかった」とマクドナルドの行動を支持している。しかし5Wパブリック・リレーションズのCEOロン・トロシアンさんのように、地元の小企業リストランならまだしも、数十億ドル規模の企業の行動としては間違っている、という批判的な意見も多い。

マクドナルドは「被害者」とラムジーさんへの敬意を表して、マクドナルドと地元フランチャイズの両方がラムジーさんに個人的に連絡を取る」としている。マーケティング戦略会社のアル・ライズ会長は、マクドナルドは派手に公表せずに行動したほうがはるかに賢明だったと主張「誰かのために何かをするからといって、それについてツイートする必要はない」と述べている。

ニュース2

ミネソタ州上下院 同性婚の法案可決

ミネソタ州は下院が5月9日、上院が13日に同性婚を認める法案を可決した。ロイター通信によると、次は知事の署名が必要だが、知事は同性婚を認める州として全米で

は12番目、中西部では2番目となる。法律は8月1日から施行される予定だ。

中西部で同性婚を認めているのはアイオワ州のみであり、議会経由で承認するのはミネソタ州が

初となる。アイオワ州は最高裁判所命令により、2009年以来同性婚を許可している。

ミネソタ州では下院での可決が難しいと予想されていたが、一部共和党員の支持を得て、75対59で可決された。この投票は、州議会を大きく反転させるものとなった。2年前は、共和党が上下院ともに支配していたため、知事を飛び越えて、州法として同性婚を禁じる法案を住民投票にかけた経緯がある。ミネソタ州の

有権者はこの法案を却下していた。

法案反対派は、婚姻は男女間のものであるべきとする宗教団体などで、個人の権利はどのように守られるのかと訴えている。また今回のミネソタ州の法案が迅速に可決されたことにも疑問を感じている。

イリノイ州の上院は2月に同性婚を可決したが、下院では投票が行われていない。

有権者はこの法案を却下していた。

法案反対派は、婚姻は男女間のものであるべきとする宗教団体などで、個人の権利はどのように守られるのかと訴えている。また今回のミネソタ州の法案が迅速に可決されたことにも疑問を感じている。

イリノイ州の上院は2月に同性婚を可決したが、下院では投票が行われていない。

有権者はこの法案を却下していた。

法案反対派は、婚姻は男女間のものであるべきとする宗教団体などで、個人の権利はどのように守られるのかと訴えている。また今回のミネソタ州の法案が迅速に可決されたことにも疑問を感じている。

イリノイ州の上院は2月に同性婚を可決したが、下院では投票が行われていない。

有権者はこの法案を却下していた。

法案反対派は、婚姻は男女間のものであるべきとする宗教団体などで、個人の権利はどのように守られるのかと訴えている。また今回のミネソタ州の法案が迅速に可決されたことにも疑問を感じている。

イリノイ州の上院は2月に同性婚を可決したが、下院では投票が行われていない。

日本からの最新ニュースが毎朝見られる!



FCI日本語放送

~NY+LA地区番組案内~



番組表

	月曜日~金曜日	土曜日	日曜日
NY	あさ7時~8時 FCIモーニングEYE	土曜日 FCIモーニングEYE Saturday	日曜日 新報道2001
LA	あさ7時~8時 FCIモーニングEYE	土曜日 FCIモーニングEYE Saturday	あさ9時~10時 新報道2001

番組案内

FCIモーニングEYE

フジテレビの「スーパーニュース」をはじめ「めざましテレビ」、「スピーク」から日本発のニュース、話題をピックアップ。さらに、アメリカ在住のかた向けに、世界、アメリカのニュースを日本語でわかりやすくお伝えする「ワールドEYE」や、クッキング、エンタメなどの生活情報コーナー「トゥデイEYE」など、充実した情報ラインナップでお届けしています。



FCIモーニングEYE Saturday

ゆったりと過ごす土曜日ならではの企画をお届けします。スーパーニュースに加え、めざましどようびの芸能・スポーツニュース、そして人気コーナー「鈴木ちなみが世界を旅する人気コーナー「Top of The World」」。また「情報プレゼンターとくダネ!」からは、「今の日本がわかる」さまざまな情報を厳選してお送りします



新報道2001

報道局の精鋭チームが、毎週、全国・全世界に飛び出して深層取材に奔走... 政治・経済・社会など、生活における旬の知的情報全般に深く切り込みます。その取材成果を「2001」ならではの提言VTRにまとめて問題提起し、スタジオにいるキーマンたちにナマ直談判!



さらに FCIモーニングEYEの一部をインターネットで同時配信!!

東部時間の放送に合わせて番組後半の一部をFCIのホームページでも同時に配信しています。放送終了後も約24時間、配信動画を視聴することができます。

配信スケジュール

月曜日~土曜日 東部時間 朝7時40分ごろ~8時00分

放送地域&チャンネル情報、インターネット配信の詳細は

www.fujisankei.com



NY州の新たな銃規制 ハリウッドから批判浴びる

ニューヨーク州の民主党議員が中心となり、アンドリュー・クオモ州知事が署名し成立した新たな銃規制法が、ハリウッドという意外な業界から批判を浴びている。

ニューヨーク・タイムズによると、映画やテレビ業界では、撮影で使用される対人殺傷用銃器と大容量弾倉を備えた銃が、新たな規制によって制限されることを懸念している。

米国映画協会(MPA)によれば、現在、ニューヨークで制作されている映画およびテレビ作品が、これら銃器を用いているという。業界関係者は撮影のために偽物を作るのは実用的ではなく、リアリティを持たせるためにも本物の使用が不可欠で、大量殺人の防止策として業界が不利益をこうむるのはおかしいと抗議している。業界関係者らは、新銃規制により本物の銃が撮影で使えないとなれば、ニューヨーク州から他州へ撮影場所を移さざるを得ないとしている。来年1月から施行される新銃規制は、10発を超す弾丸を装填できる弾倉の所有を禁ずるものだ。映画業界の弁護士は、新たな規制が撮影で使用される銃にも適用されるものと考えている。

今年2月の時点では、クオモ州知事は「業界の都合に合うよう、法律を修正する余地はある」としていた。しかしその後、どのような変更も州議会を通すのは難しいことが明らかになり、クオモ政権も修正案は提案しないとしている。

一方、ニューヨーク市警やカリフォルニア州は、映画・テレビ制作における銃器使用の許可を出している。ハリウッドはニューヨーク州も使用を認めることを期待している。

エンターテインメントは、同州にとって大きな

は、10発を超す弾丸を装填できる弾倉の所有を禁ずるものだ。映画業界の弁護士は、新たな規制が撮影で使用される銃にも適用されるものと考えている。

今年2月の時点では、クオモ州知事は「業界の都合に合うよう、法律を修正する余地はある」としていた。しかしその後、どのような変更も州議会を通すのは難しいことが明らかになり、クオモ政権も修正案は提案しないとしている。

一方、ニューヨーク市警やカリフォルニア州は、映画・テレビ制作における銃器使用の許可を出している。ハリウッドはニューヨーク州も使用を認めることを期待している。

エンターテインメントは、同州にとって大きな

は、10発を超す弾丸を装填できる弾倉の所有を禁ずるものだ。映画業界の弁護士は、新たな規制が撮影で使用される銃にも適用されるものと考えている。

今年2月の時点では、クオモ州知事は「業界の都合に合うよう、法律を修正する余地はある」としていた。しかしその後、どのような変更も州議会を通すのは難しいことが明らかになり、クオモ政権も修正案は提案しないとしている。

一方、ニューヨーク市警やカリフォルニア州は、映画・テレビ制作における銃器使用の許可を出している。ハリウッドはニューヨーク州も使用を認めることを期待している。

エンターテインメントは、同州にとって大きな



クイーンズの公立小学校で 全米初ベジタリアン給食

ニューヨークのクイーンズ区フラッシングの公立小学校244(アックテイブ・ラーニング小学校)が、全米で初めて生徒全員に、ベジタリアン給食を朝と昼に出すことを始めた。

ニューヨーク・デイリー・ニュースによると、同校のシェフはチキン、ターキー、ハムなどの肉類の代わりに、ブラック

豆などを食材として使用。生徒たちは好評だという。

生徒のマリアン・サテイさんは、ブラックピーズとチーターーズ入りのケサディーヤの昼食を「とってもおいしい。塩分が少なかつたからいいわ」と気に入った様子。同校の生徒たちは、「子どもたちの毎日の食事を

ヘルシーなものにしよ」という、市を挙げての取り組みにおける先駆的な存在となる。

同校のデニス・ワルコット校長はベジタリアン給食について、市そして郡全部の学校に普及させるべきだと述べ、「私は揚げ物は食べないし、ソーダ類も飲まない。甘いものもあまり食べないようになっている。生徒たち

には家でも学校でもヘルシーなものを食べて欲しい」と言う。

市内の公立校は、ブルームバーグ市長が同職に就任して以来、カフェテリアの大規模なメニュー改革に取り組んできた。改革により、現在公立校ではパンとパスタは全粒粉のもののみ提供されている。また1000校でサラー・バーが導入され、来年の学校年度末までには、市内の1800校すべてに導入される見通しという。

セントラル・パークの人工湖で 大型肉食魚の目撃情報

セントラル・パーク北東にある人口湖ハーレム・ミアアで、中国やロシアを原産とする大型肉食魚カムルチーの目撃情報があつたため、釣り人に警告する看板が掲げられた。

ニューヨーク・タイムズによると、警告の内容は次のようなものだ。釣り上げた場合、決してリリースせず、即座に通報すること。放置すれば在来種の生態系破壊につながる恐れがあるためだ。

カムルチーは、どう猛、大食。魚、カエル、ザリガニ、カブトムシ、水中の虫などありとあらゆるものを食べる。生命力も非常に強く、氷の下や湿った土の上でも何日も生き延びることができ、体長は3フィート以上に成長し、筒型の体型、大きな口と飛び出した目が特徴だ。

カムルチーは、そのど

ん欲な食性と並外れた繁殖力から、釣り人たちにっては関心の高い魚となつている。フライフィッシングのエキスパートで、セントラル・パークでの釣りについての著作もあるロン・スウェグマンさんによると、地元で釣り仲間の間では、誰が最初に釣り上げるかで競争になつていっている。

ニューヨーク州環境保護局は、電気ショックで湖にいる魚を一時的に感電まひさせ、カムルチーが本当に生息しているのか、生息している場合、何匹くらゐいるのか、またほかの野生生物にどのような影響を与えているのかを調査する。生息しているなら、誰かが釣り上げた上で、誰かが釣りの目的で放流した可能性が高いという。

カムルチーは中国、韓国、ロシアの湖や河川に生息するが、アメリカの在来種ではない。生きた

カムルチーの所有、販売、移動は、2002年に連邦法で禁じられていた。しかしニューヨーク市内の中国系魚屋ではよく売られていて、魚肉が多いため、シチュウなどの食材とされる場合が多い。

環境保護局のメリッサ・コーエンさんによれば、08年にもハーレム・ミアアでカムルチーが1匹だけ発見された。また最近ではクイーンズのメドウ・レイクでも目撃されているという。今回の調査でカムルチーが発見されたとしても、絶滅させるのではなく、監視する計画という。これは08年の対応とは対照的といえるだろう。ニューヨーク北部のリッジプリー湖とカトリン・クリークでカムルチーが発見された際、ハドソン川への侵入を恐れた当局は、農薬を使って退治した。



カムルチーを釣り上げたもりリリースしないよう看板が掲げられた

ニューヨーク公共図書館 新設ランチが2015年完成

141席のホール、児童用読書室、コンピューター・ラボを含む、最新設備を備えたニューヨーク公共図書館の新設ランチが、2015年に完成予定だ。

ニューヨーク・デイリー・ニュースによると、同ランチは5番街53丁目に建設中。空間をぜい

たくんに使い、いくつもの公共スペースが設けられ、最新のコンピューター・ラボも備えられ、壁いっぱい書籍やオーディオ・ビデオが並べられる予定という。

ニューヨーク公共図書館のトニー・マークス館長は「近隣住民が長い間待ち望んでいるのはわか

て建設される新ランチは、クリスタルで有名なバカラ社とその親会社のスターウッド・キャピタル・グループ、トライベック・アソシエイツが開発、建設したバイロホテル&レジデンス・ニューヨークの、1階から3階部分を占めることになる。敷地面積は2万8000平方フィートで、ニューヨーク公共図書館のランチとしては最大規模となる。

落書きするな！ 立ち入り禁止に ジョシユア・ツリー国立公園

奇妙な砂漠の植物と巨石の群れで知られる南カリフォルニアのジョシユア・ツリー国立公園で最近、「落書き」が深刻な問題になっている。そのため4月中旬時点で、園内の300エーカー以上が一般の立ち入り立入禁止になった。人気スポットのラトルスネーク・キャ

ニオンや、歴史的なパーク・ダムでも落書きが目立っていた。ウォールストリート・ジャーナルが伝えた。

ジョシユア・ツリー国立公園局は、落書きや破壊行為を含めたマナーの悪さが目立つようになった背景には、ソーシヤルメディアの存在があるとみている。ラトルスネーク・キャニオンの巨石には、ペンキやスプレーで「oatmeal cookie」「feature boy」などと書かれている。

国立公園の景観を傷つけた場合、最高6カ月の禁錮刑または5000ドルの罰金が科される。ジョシユア・ツリー帯には、5000年前から人が住んでいたと考えられる。公園管理担当者らは、落書きによって先住民が残した古代のペトログリフ(岩面彫刻)が傷つけられた可能性もあると考えており、損傷をこれ以上広げずに落書きを消す方法を検討している。

アカデミー賞の博物館、建設へ 2017年ミッドタウンに完成予定

毎年2月に開かれるアカデミー賞(オスカー)授賞式を主宰する「映画芸術科学アカデミー」(Academy of Motion Picture Arts and Sciences)が、ラサンゼルスに博物館を建設する。

ロサンゼルスタイムズによると、建設予定地はウィルシャー・ブルバードとフェアファックス・アベニューのそばで、ロサンゼルス郡美術館(LA Music Center)の西側。29万平方フィートの敷地に3億ドルかけて「球体」もし

くは「石けんの泡」と呼ばれるガラスで囲った巨大なドームをつくる計画だ。建築家はイタリアのレンゾ・ピアノ、ロサンゼルスこの場所にはかつて「May」という名のデパートだった。その古い建物を

を修復し、ドームを取り付ける。内側に1000席の球形劇場をつくり、宙に浮いたような設計にドームをつべんからは「ハリウッド」のサインが見渡せる。内部では、ハリウッドと映画産業の歴史や制作技術に関する展示を行う。

ロサンゼルスらしい公共施設として期待がかかる。開館予定は2017年。

生徒2万人に英語教えず ACLU、州政府を訴える

英語を勉強する必要がある州内の生徒約2万人に十分な教育を与えていないとして、アメリカ自由人権協会(ACLU)が州政府と教育関係者を訴えた。

約2万人の生徒に適切な英語教育が提供されていない。言葉の壁が原因で落第したり成績が伸び悩んだりする子供もいるという。ACLUは訴状で、①生徒に必要な英語の授業を提供する、②訴訟にかかった経費を負担する、③裁判所が適切と判断する公正な救済阻止を講じる、の3点を学校側に命じる

よう求めた。原告側は訴状の中で、スペイン語を話す家庭で育った生徒3人を例に挙げている。学校側はそれぞれを英語学習者と認定したが、どの生徒も後に英語学習クラスから外されたため、科目全般の成績が大きく低下したという。

原告代理人のマーク・ローゼンバウム氏は「子供が英語のクラスから外されたことを知らない親も多く、説明を聞くための父母会に通知を連れてくるよう指示された母親もいる」と話す。

州の教育当局は「問題は承知しているが、州内の英語学習者140万人の98%以上は必要なサピスを受けている」としている。

AP通信によると、連邦法と州法は英語ができない学生に学校で英語を教えるよう義務づけているが、州の記録でも合計

の3点を学校側に命じる

つある母親は、英語の授

業提供を停止されたために2人とも1年間休学させなければならなかったという。

「聞き流すだけ」でバイリンガル育成プログラム!!

リスニングパワー TOEIC

リスニングパワーTOEICを30日間聞き流すだけで英語耳になれる!! \$119.00

- リスニングパワー TOEIC はこんな方におすすめ
- TOEIC や英検のリスニング攻略方法をお探しの方
- センター試験のリスニング対策法を考えている方
- 短期間で英語脳、英語耳を鍛えたい方
- 初心者でどの教材がいいかわからない方
- 他の方法で英語を学習してきたけど、結果が出ない方

リスニングパワー TOEIC は言語学者のスコット・ペリー先生が他の言語学者、医学博士、語学講師、サウンドエンジニアなどの科学者たちとの協力のもと、日本人向けに作り上げたリスニング教材です。スコット・ペリー先生は 22 年間にわたって日本人専門に英語の発音を矯正する仕事に関わってきました。



リスニングパワー TOEIC の効果

人間は、生まれてから3歳くらいまでは全ての音を聞き取ることができます。4歳から11歳くらいまでの間に、環境によって言語への適応能力が決まってしまうと言われています。12歳を過ぎてからは、英語を聞いても日本語の似ている音に置き換えて聞き取るようになります。子供のうちならば手に入れることができる英語耳も、大人になってからは難しくなります。スコット・ペリー先生は長年の研究を元に、言語や外国語、音の専門家との協力を得て、リスニングパワーというネイティブ耳育成プログラムを開発しました。

【商品内容】

- ・ TOEIC 対応リスニングパワー (PDF ファイル 33 ページ)
- ・ 音声ファイル (アメリカ英語の母音・カタカナ英語の英単語とアメリカ英語の違い、を収録。約 2 時間 -CD2 枚分相当)

*商品はサイト上よりダウンロードして頂きます。

※画像はイメージです

www.Fujisan.comで販売開始!!

Fujisan.com トップページから **リスニングパワー** で検索!!

この 300 語だけでアメリカ日常英語の約 70%をカバー!!

The 300 \$69.00

- ビジネス・旅行のイディオムがわかる
- よく使う日常表現を 600 語掲載
- 時間を無駄にしない
- 英会話に自信がつく
- 発音スペシャリストによる正しい発音
- リスニング能力を UP!

英語を学ぶ際にもっとも決めづらいのは、「どの単語をどの順番で学ぶか」です。多くの人が、自分が学んでいる単語が、覚える価値のあるものかを疑問に思いつつも将来ほとんど聞くこともない、「使う必要すらない単語」を学んで、せっかくな時間と努力を無駄にしてしまっています。「The 300」にはアメリカ英語の約 70%をカバーする、もっとも使われている 300 語を収録されています。

アメリカ人の当たり前・「The 300」の内容は?

「The 300」は、調査の結果をもとに、アメリカで使われている単語を「使われている順」に紹介し、その単語でアメリカ人にとって「当たり前」の会話表現を厳選しました。

【商品内容】

- ・ The 300 テキストブック (PDF ファイル形式。70 ページ、日本語付き)
- ・ 音声 mp3 ファイル (77 分 -CD2 枚分相当)

*商品はサイト上よりダウンロードして頂きます。

※画像はイメージです





ヨセミテ国立公園が大きく変わる？ 自然保護を優先、娯楽施設を廃止か

WEST NEWS

年間400万人が訪れるカリフォルニア州のヨセミテ国立公園で、大胆な計画が持ち上がっている。来園者に人気のブルーとレンタールバイク、乗馬、ボート、スケートリンク、土産物店といった娯楽中心の「レクリエーション施設」を廃止または移動して、自然保護を優先させる、というのだ。

ロサンゼルス・タイムズによると、「マーセド・ワイルド・アンド・シーニック・リバー計画」と名付けられ、ヨセミテ・パレー全体を「再構築」する。「自然の驚異」であるヨセミテが「巨大な駐車場」になってしまふことを懸念する国立公園局には、同時に交通量を減らしたいという意思もある。

国立公園局は、200エーカー以上の草地を復元し、遊歩道や新しいトレイルの設置を提案した。車道はルートを変更し、ヨセミテ・フォールに歩行者用の地下道を新設する。キャンプ場、ホテル、駐車場も増やす。

ヨセミテでは、多くのレクリエーション施設がマーセド川の近くに

にある。川は、ヨセミテの中で最も訪問客が多い場所を流れる。1997年に起きた大洪水で、道路や橋、キャンプ場などが流されたこともあった。国立公園局は、マーセド川の水路と動植物を保護するために、レクリエーション施設を廃止または移動せざるを得ないと考えている。

ただし利用者からの強い要望で、スケートリンクは仮設で生き残り、レンタールバイクは店の規模を小さくして続けられる見込み。来園客が自分の自転車やボートを持ち込むのはこれまで通り許可される。

交通渋滞について

交通渋滞について、氏は、鶏卵の代わりとなる食品を別の食物からつくる同社の研究所は、ツイッターやジンガといったIT系新興企業が集まるサウス・オブ・マーケット（サンフランシスコ）から数ブロックにある。ここでは科学や調理学、食品業界の専門知識と技術を持つ19人が卵に取りつかれたように研究に没頭している。

卵には良い面もあるが、人体にとってそれほど良くない面（たとえば高コレステロール）もある。



毎年400万人が訪れるヨセミテ国立公園。写真はブライダルベール・フォール

シリコン・バレーの新潮流は食品開発 卵を使わない卵料理、肉のない肉料理

WEST NEWS

食品開発を手がける新興企業がシリコン・バレーで増えている。ビジネスウィーク誌によると、従来の食材の味や食感を再現しつつ、より健康的かつ持続可能で低コストの模造食材（代用食材）を別の食材からつくる企業が相次いで誕生し、シリコン・バレーの投資熱も上がっている。

「食品業界は壊れている」と語るのは、ハンプトン・クリーク・フーズ（Hampton Creek Foods）を創業したジョシュ・テトリック

氏だ。鶏卵の代わりとなる食品を別の食物からつくる同社の研究所は、ツイッターやジンガといったIT系新興企業が集まるサウス・オブ・マーケット（サンフランシスコ）から数ブロックにある。ここでは科学や調理学、食品業界の専門知識と技術を持つ19人が卵に取りつかれたように研究に没頭している。

卵には良い面もあるが、人体にとってそれほど良くない面（たとえば高コレステロール）もある。

いては来園者も改善が必要だと感じている。駐車場の空きがないため、車から降りられないままヨセミテを通過していく観光客も多い。このためエル・ポータルに新しく200台収容の駐車場をつくる計画だ。

国立公園局は7月までに最終案を作成し、秋に正式発表する。実現すれば今後15年間で2億3500万ドルが投じられる見込み。

景気回復の影響を受けて沈滞していたラスベガスで、約5年間放置されていたリゾートホテルの建設が再開するなど、景気回復の兆しが見え始めている。

ロサンゼルス・タイムズによると、「スターダスト・カジノ」の跡地に40億ドルかけて建設予定だったリゾート「エシユロ」は、2007年に着工したが1年後後に凍結となり、廃墟が覆われ放置されていた。この扉が近く撤去される。マレーシアのゲンティン・グループが3月に購入。20億ドルを投じて、中国をテーマに「万里の長城」を模したリゾートを開発すると発表した。

目抜き通りの通称「ストリップ」では、閉鎖した「サハラ」の跡地に高級カジノ「SLラスベガス」が誕生しそうだ。ストリップからはずれた場所に、25億ドルのコンベンション・センターを新設する計画にもゴーサインが出た。シーザーズ・エンターテインメ

さらに「ビヨンド・エッグス」(Beyond Eggs) という試食品を食品会社提供し始めた。クッキーやマフィンのような焼き菓子に使う卵の代用品だ。卵をまったく使わないスクランブル・エッグ、マヨネーズやドレッシングまで開発中。

卵の価格より19%安く供給可能というのが強みだ。卵よりも日持

ちする期間が大幅に長く、安全で健康に良い。劣悪な環境の養鶏場で生産される卵を食べる罪悪感からも解放される。

ほかにもシリコン・バレーでは、塩や肉、チーズの代わりを開発する新興企業に投資が集まっている。背景には世界の人口が20

ラスベガスに景気回復の兆し 途中放棄されたリゾート建設が再開

WEST NEWS

景気回復の影響を受けて沈滞していたラスベガスで、約5年間放置されていたリゾートホテルの建設が再開するなど、景気回復の兆しが見え始めている。

ロサンゼルス・タイムズによると、「スターダスト・カジノ」の跡地に40億ドルかけて建設予定だったリゾート「エシユロ」は、2007年に着工したが1年後後に凍結となり、廃墟が覆われ放置されていた。この扉が近く撤去される。マレーシアのゲンティン・グループが3月に購入。20億ドルを投じて、中国をテーマに「万里の長城」を模したリゾートを開発すると発表した。

目抜き通りの通称「ストリップ」では、閉鎖した「サハラ」の跡地に高級カジノ「SLラスベガス」が誕生しそうだ。ストリップからはずれた場所に、25億ドルのコンベンション・センターを新設する計画にもゴーサインが出た。シーザーズ・エンターテインメ

50年までに90億人に達するという予測があり、安くて良い食品をつくる技術の需要は確実に伸びると投資家は期待している。

ただ多くの専門家は、完全な復活と見るには時期尚早だという。ラスベガスではコンベンションとリゾートショーの数が全米1位だが、観光客が落とす金額はそれほど多くない。5年前は観光客がカジノ以外で使う平均額は750ドル（1回の旅行あたり）だったが、今は673ドルに減った。

ラスベガス都市部の失業率は9.8%で、全米平均の7.6%を上回るが、1年前の12.1%という数字に比べれば、全米主要都市の中では最も回復が早い。

観光客と人口も上昇傾向にある。昨年のラスベガスの訪問者は3970万人で過去最高を記録。2月のストリップにおけるギャンブル収益は6億9600万ドルで、単独の収益としては過去最高に。都市部の人口が200万人に

「海底熟成ワイン」お味はいかが？ カリフォルニアの生産者が大西洋で実験

WEST NEWS

カリフォルニア州のワイン生産業者が、ワインを海底で熟成させる実験を開始した。「沈没船から回収されるワインはおいしい」という通説を裏証するのが目的だとか。

ロサンゼルス・タイムズによると、ナバ・パレーの「ミラ・ワインリー」(Mira Winery) は最近、2009年産のカベルネ・ソーヴィニオン48本をサウスカロライナ

州のチャールストン湾の大西洋に沈めた。48本のボトルは特製容器に入れられ、3カ月間海底に放置される。その後、ナバのソムリエが従来の方法で熟成させた地上ワインと海底ワインを飲み比べる。

沈没船から回収されたワインは非常においしく、独特の風味を持つと言われるが、ミラのグスタボ・ゴンザレス氏によると、海は

温度や圧力、湿度、光、酸素などの環境条件がワインの熟成にとって理想に近い。同氏は「水中でも地上と同じような影響や興味深いことがあるのかどうか、確かめてみる」と話している。

海底でワインを熟成させるのはアメリカのワイン業者ではミラが初めてだが、欧州では過去に同じような試みが行われた。

実験に関する最新情報はミラのツイッターやフェイスブックで見られる。



ラスベガスのギャンブラーたち。景気回復とともに砂漠の不夜城へ戻ってくる？



KindleやiPadの登場で形は変わってもやっぱり本が好き。そんな人のために新刊紹介や著者インタビューなど本をめぐる話題をお届けします。

24時間 人権のために 国際NGOの 土井香苗さん

世界的な人権NGO(非政府組織「ヒューマン・ライツ・ウォッチ」)の代表に就いて約5年。国連人権理事会が今春、北朝鮮の人権侵害に関する調査委員会設置を決議したことを受け「世論を喚起し、官庁

日本文化論のすすめ 野球と ベースボール

日本と欧米の文化を比較した本は多い。有名なのは米国の文化人類学者ルース・ベネディクトが戦後出版した『菊と刀』だろう。『恥』をキーワードに日本文化を考察したロングセラーだ。



上:写真は2006年10月、ワールドシリーズ制覇記念パレードで、ファンに手を振るカーズナルズ時代の田口社外野手 下:『野球と余談とベースボール』『武士道とキリスト教』

や政治家に働きかけてきた私たちにとっても大きな成果」と喜ぶ。中学生の時に読んだ犬養道子さんの著書「アジアの大地」が原点。「アジアやアフリカの紛争や飢饉の実態に衝撃を受け、大國のエゴが横行する世界の現実に『こんなことがあつていいの?』と義憤に駆られたんです」



「きちんと結果を出すことで、人権活動やNGOのマイナーなイメージを変えたい」と話す土井香苗さん=東京都千代田区のヒューマン・ライツ・ウォッチ東京オフィス

「大学時代に妹と家出し、好き放題やっていたので、だいが落ち着きましたけど...」と笑う今は、権力の弾圧と闘う活動家の姿に感動し、NGOの力で世界を動かす戦略づくりに興奮する充実の毎日。「戦友たち」との出会いも、この仕事の魅力です」と目を輝かせる。司法修習生時代の同期だった弁護士との夫と結婚11周年を迎えた4月に、第1子を出産。当方は「24時間、ママをやる」未知の世界を堪能するつもりだ。(共同通信山下憲一記者)

を行つた優れた本に「菊とバット」がある。米国人ジャーナリストが1977年に刊行し、野球とベースボールの違いを論じた。それから30年以上の年月が流れ、いまや日本人の「ベースボール」選手は珍しい存在ではなくなった。米メジャーに計8年在籍した田口壮元選手もその一人。ワールドチャンピオンを2度経験し、昨年現役を引退した。そんな彼が実体験を交え日米野球を比較した本が『野球と余談とベースボール』(マインバ新書・803頁)だ。

NEWS ダイビング天国、メキシコ「La Paz」へ6月からロサンゼルス直行便が就航



カリフォルニア州の南に伸びるメキシコのバハ・カリフォルニア。最南端のカボ・サンルucasや、砂漠と山と海が一つになった景勝地ロレト(本誌2月20日号で紹介)など、素晴らしいリゾートがある。カボとロレトの中間に位置するラパス(La Paz、「平和」の意味)は、ジャック・クスターが絶賛した世界有数のダイビングスポットだ。日本人にも人気があり、今春東京で開かれたマリナダイビングフェアでトップ3に入ったとか。

海洋生物が豊富で「北米のガラパゴス」と呼ばれるほど。ホエール・ウォッチングをすれば20~30頭のクジラに出会えるし、シュノーケルしながらアシカと一緒に泳ぐこともできる。釣り、ゴルフも盛ん。名物は二枚貝「チョコレート・クラム」。マリナーを中心とするリゾート地CostaBajaや、ダウンタウン周辺には、メキシコで一番おいしいと評判の寿司屋もあるという。このラパスとロサンゼルスを結ぶ直行便が6月20日に就航する。エアロメヒコ航空で週に2便(木と日)。約2時間半。カボまで飛んでレンタカーを借りる場合は1時間半のドライブになる。



■詳細: www.golapaz.com www.visitbajasur.travel www.aeromexico.com/us

NEWS シンシナティ~東京直行便 毎日運航、ボーラー・エア・カーゴ

貨物航空会社のボーラー・エア・カーゴ・ワールドワイド(ニューヨーク州)は、4月末までオハイオ州シンシナティと東京を毎日運航する747-400型貨物機によるノンストップ便を開始すると発表した。ビジネスワイヤによると、新サービスは名古屋とシンシナティを結ぶ既存路線を補い、日本の主要な都市と工業地帯から米国への翌日配送を容易にする。同社のトーマス・マーフィー最高執行責任者(COO)は「米国中西部、特にオハイオ州と日本を結ぶ重要な接続便を運航できることをうれしく思う。中西部には日本の製造業者が集中しており、確実なサービスを拡大して毎日提供することが求められている」とコメントした。

NEWS USバンクカードサービスに偽造ID認識装置が新登場



偽造IDカードを使った詐欺などの犯罪がますます増えている。USバンクカードサービス(USBSI)では、クライアントにAuthenticID®を提供している。AuthenticID®はIDの安全認識装置で、多光源内装スキャナーでIDのバーコードや磁気ストライプリーダーなどを正確に読み取る。北米で発行されたIDと、各国の身分証明IDに対応できる。AuthenticID®には、パスポートに対応する追加サービスもある。

■問い合わせ: 1-888-888-8872 ■詳細: usbsi.com

NEWS ANA、成田~シアトル、サンノゼ線を再開 「博多一風堂」のラーメンが機内食に!

全日空(ANA)は停止していたボーイング787の定期便運航を6月1日から再開する。成田~シアトル線(週7往復)、成田~サンノゼ線(週5往復)の運航も同時に再開する。また6月1日から日本発着の北米路線ファースト&ビジネスクラスの軽食メニューに、「博多一風堂」企画・監修のラーメン(醤油味)が新登場。ザガットNYで高い評価を得た味が機内で楽しめる。

NEWS ラスベガスの新星「Nobu」ホテル グランドオープン、夏の予約は早めに



ノブ・マツヒサと松久信幸シェフが手がける「Nobu Hotel Restaurant and Lounge Caesars Palace Las Vegas」が4月28日にグランドオープン。ラスベガスの繁華街ストリップでビジネスパートナーの俳優ロバート・デニーらと開業を行った。



181室(ラグジュアリー・スイート18室)。日本の「わび・さび」をテーマにしたデザイン。327席のレストランは世界中にあるNobuの中で最大規模。串焼き、天ぷら、寿司バーのほか、鉄板焼きも初めて出す。ルームサービスでもNobuの味が楽しめる。

■予約&詳細: www.nobucaesarspalace.com、800-727-4923

耳よりジヨウホク

イベントやプレゼントのお知らせ

本欄に掲載希望の情報は件名を「耳より」とし mimiyou@usfl.com までお送り下さい。

耳より

イベントやプレゼントのお知らせ



本欄に掲載希望の情報は件名を「耳より」とし mimiyori@usfl.com までお送り下さい。

NEWS

「アジア系アメリカ人の肖像」展 フロントライン表紙モチーフの作品も！

ロサンゼルス・リトル東京の全米日系人博物館で「Portraiture Now: Asian American Portraits of Encounter」が開催中。...



Fortune Telling (2007), Satomi Shirai. Collection of the artist. © Satomi Shirai

■会場：Japanese American National Museum (100 North Central Avenue, Los Angeles, California 90012)
■開館時間：火水金土日 11am~5pm、木 12~8pm、月休
■入場料：一般9ドル、シニア&学生&17歳以下5ドル、5歳以下無料。...



American Hello Kitty (2010), Roger Shimomura. Courtesy of Flomenhaft Gallery, New York. © Roger Shimomura

現代のアジア系アメリカ人のアイデンティティーを探る。なんとフロントライン誌の表紙をモチーフに使った作品も！(左の写真をよく見て) 9月22日まで。...

NEWS

ボストン・レッドソックスが日本語の球場ツアーを開始！

大リーグのレッドソックスは5月20日、ボストンの本拠地球場フェンウェイ・パークで、日本語ガイドが案内する球場ツアーを始めると発表した。...

NEWS

ボストンのアツコ・フィッシュさん ホワイトハウス表彰、アジア系月間で

ホワイトハウスは「アジア太平洋系アメリカ人月間」にちなんで5月6日、地域社会に貢献したアジア系女性15人を選び「AAPI Woman Champion of Change」...



NEWS

スターライン・ツアーズ、乗り降り自由 ロサンゼルスで日本語サービスを開始

観光バスの「Starline Tours」がロサンゼルスで日本語のサービスを始めた。ハリウッド、ビバリーヒルズ、サンタモニカなどを効率よく回る「Hop-on Hop-off Double-Decker tour」...



■詳細：800-959-3131、www.starlinetours.com

NEWS

マイケル・ジャクソン「ONE」シルク・ドゥ・ソレイユ、開幕

シルク・ドゥ・ソレイユの話題の新作「Michael Jackson ONE」がラスベガスの「Mandalay Bay Resort & Casino」で始まった。...



Getty Images for Cirque du Soleil

■詳細：www.cirquedusoleil.com

NEWS

ゴジラが帰ってくる!? NYヤンキース 7月28日に松井秀喜のポブルヘッド配布

大リーグのニューヨーク・ヤンキースは7月28日(日)に本拠地ヤンキーススタジアムでの対タンパベイ・レイズ戦(1:05pm試合開始)で、...



The New York Times

2009年11月4日、ヤンキースの一員としてワールドシリーズで優勝しMVPに輝いた松井秀喜選手

■チケットなど詳細：newyork.yankees.mlb.com

NEWS

癒しの大地、アリゾナ州セドナ 2013年版ガイドブックが完成

真っ赤な岩に囲まれた癒しの大地として人気急上昇中の、アリゾナ州セドナ(本誌2012年12月20日号~2013年1月20日号で紹介)。...



■閲覧：www.nxtbook.com/nxtbooks/sedona/og2013/
■郵送希望：www.VisitSedona.com から申し込む。
海外送付は5ドルの送料

NEWS

「江南スタイル」PSYひっぱりだこ 韓国PRに一役、ラソーダも唖然！

「Gangnam Style」が爆発ヒットした歌手のPSYが、ひっぱりだこだ。韓国政府観光局(Korea Tourism Organization、通称KTO)はPSYを起用してCMを制作。...



4月30日、ドジャーススタジアムに登場して観客をわかせたPSY。名將トミー・ランソーダ(写真左端)も唖然...

LA DODGERS/JILL WEISLEDER

NEWS

シカゴのミッドウェー国際空港 便利なレンタカー施設がオープン

シカゴのミッドウェー国際空港に新しいレンタカー施設がオープンした。以前までは空港周辺にレンタカー会社ごとに複数のセンターが並んでいたが、...



NEWS

ベストインテリアトップ10に 新型2014Mazda6 が選ばれる

ワーズオート(WardsAuto)誌の記者が選ぶベストインテリアトップ10に、新型2014Mazda6が選ばれた。...



■詳細：mazdausa.com

NEWS

人材紹介会社アクタスコンサルティング
第21回人事関連セミナー開催

人材紹介会社アクタスコンサルティングは、毎回好評の人事関連セミナーを開催する。今回のテーマは「人事から見る企業倫理・行動規範とコンプライアンス・雇用主が行うべきこと」。近年起こっている企業倫理について「書類の偽造や虚偽の申告、会社所有物の盗難と時間的損失、競合企業や顧客への利益誘導、贈答品・金品の受諾、親類や友人の雇用、情報漏えい、不正行為のまん延やネガティブなうわさ、無視される安全基準、職場でのいじめやハラスメント」などへの対処法を解説しながら、人事から見た適切なコンプライアンス基準の確立、実行の重要性を説く。講師は米国労働法などが専門のHRM Partners, Inc高橋啓氏。セミナーは日本語で行われる。先着40名。

- 日時：6月19日(水) 9:30~11:30am
- 場所：日本クラブ 5階、サクラルーム (145 W 57th Street, New York, NY 10019)
- 料金：無料 ■問い合わせ：maryyasu@actus-usa.com 212-575-7840

NEWS

ジャパソサエティー、日本酒輸出組合主催
吟醸酒の講演会と試飲会に日本酒好き集う

日本では、消費量が落ちる一方の日本酒だが、その中で、毎年、販売を伸ばし、注目を集めているのが吟醸酒だ。ニューヨークのジャパソサエティーと日本酒輸出組合は、吟醸酒の秘密や味わいを知ってもらおうと、5月16日に講演会と試飲会を催した。講演したのは、酒の伝道師として知られるジョン・ゴトナー氏。門外不出の秘法だった吟醸酒が70年代の技術発展で、飛躍的に普及していった歴史や、口当たりが軽く、複雑で繊細な味、芳香の秘密を語り、会場を埋めた聴衆が聞き入った。講演後の試飲会には北海道から九州までの13の蔵元が参加、30種類以上の吟醸酒を振る舞い、日本酒好きのアメリカ人たちが夜遅くまで、文字どおり堪能した。



NEWS

綾木いづみ日本画展「セレンディピティ」
日本ギャラリーで開催

綾木いづみ氏は、古典技法による深い色彩や空間表現により、日本国内外で高い評価を得る日本画家。大胆な構図、天然石を粒子状にした美しい岩絵の具の使用、古代ギリシャの手鏡やアイルランドのケルト模様など異国情緒あふれる表現方法など、その独特の世界観が魅力だ。今回の展覧会では、「セレンディピティ」というテーマをもとに、すべては出会いから始まるという綾木氏の想いから生まれた作品をラインアップ。また、より日本画に親しんでもらえるよう、複数の筆が横になった連筆や、鉱石や貝殻を粉砕して作られた絵の具、固着材として使われる二カフなどの伝統画材も展示する予定。6月7日(金) 1:30~2:30pmにはギャラリートークあり。要予約。詳細は下記URLにて。



セレンディピティ (左) セレンディピティ (右)

- 日時：6月5日(水)~11日(火) 月~金/10am~6pm 土/10am~5pm 日曜休
- 場所：日本ギャラリー (145 West 57th Street, New York, NY 10019)
- 料金：無料 ■問い合わせ：212-581-2223 info@nipponclub.org
- 詳細：www.nipponclub.org

NEWS

国際写真センター (ICP) のトリエンナーレ
福島県出身の武田慎平氏をフィーチャー

5月17日から始まった国際写真センターのThe ICP Triennial. 写真、フィルム、ビデオ、インタラクティブ・メディアなどを使った28人のアーティストの作品が展示される。なかでも注目されるアーティストは、福島県出身ニューヨーク在住の武田慎平氏だ。ICPは、今回のトリエンナーレを機に、武田氏の作品6点を永久収蔵作品として購入するなどフィーチャーしている。また、同イベント開催中は、武田氏プロデュースのTシャツを販売。その収益金の一部は福島県の医療施設に寄付される。



- 開催期間：9月8日(日)まで
- 場所：International Center of Photography (1133 Avenue of the Americas, 43rd Street, New York, NY 10036)
- 詳細：www.icp.org/museum/exhibitions/icp-triennial-2013

NEWS

人気の美術館、博物館が無料で楽しめる
ミュージアム・マイル・フェスティバル

ニューヨーク、マンハッタン5番街の82丁目から105丁目のミュージアム・マイルにある、メトロポリタン美術館、ノイェー・ギャラリー、グッゲンハイム美術館など、10の美術館や博物館が自由に楽しめるミュージアム・マイル・フェスティバル。1978年にスタートしたこのイベント。毎年多くの入場者でにぎわい、これまでに100万人を動員してきた。子供向けのドローイング教室などアクティビティもあり、ファミリーでも、カップルでも楽しめる。

- 日時：6月11日(火) 6~9pm 雨天決行 ■場所：5番街 82丁目~105丁目
- 料金：無料 ■詳細：museummiletifestival.org

NEWS

NY育英学園、全日制部門ファミリー同窓会
サタデースクール創立20周年記念同窓会を開催

ニューヨーク育英学園では、全日制第23回ファミリー同窓会と、サタデースクール創立20周年記念同窓会を同時開催する。サタデースクールは今年で創立20周年を迎え、初の同窓会を行う。ニューヨーク州やニュージャージー州在住の同窓生はもちろんのこと、現在日本に在住で夏休みの旅行などで、アメリカに来る同窓生なども参加できる。当日参加も可能だが、できるだけ事前予約のこと。

- 日時：7月13日(土) 12~2pm 受付は11:30am~
- 場所：ニューヨーク育英学園サタデースクールニュージャージー校 (8 West Bayview Avenue, Englewood Cliffs, NJ 07632)
- 料金：大人(大学生以上) 15ドル 子供 10ドル 幼稚園児以下は無料
- 詳細：www.JapaneseSchool.org
- 問い合わせ、申し込み：201-947-4832 info.nyikuei@gmail.com

NEWS

ニューヨーク在住の写真家松井みさき氏
日本国総領事館広報センターで個展開催

在ニューヨーク日本国総領事館広報センターでは、日本紹介事業の一環として、展示会「桜と海 Cherry Blossom and Ocean」を開催。ニューヨーク在住の写真家松井みさき氏による、日本人のアイデンティティを思い起こさせる桜と、日本と世界をつなぐ象徴である海の風景写真を12点展示するほか、コニー・アイランドやスタテン・アイランドなど、ニューヨーク、カリフォルニアなどで「Island」と名のつく場所の風景写真のスライドショー「Islands」をDVDにて上映。松井みさき氏は、ブルックリン在住で、「no moment without hope」をテーマに、風景写真やアーティストのポートレートシリーズ「New Yorkers with a Dream」を撮影し、日米で作品を発表し活躍している。



- 開催期間：6月4日(火)~21日(金) 9:30am~4pm 土日休
- 場所：在ニューヨーク日本国総領事館 (299 Park Avenue, 18th Floor, New York, NY 10171)
- 料金：無料 ※入館には写真付きIDが必要 ■問い合わせ：www.misakimatsui.com

NEWS

ブルックリンのアートギャラリー
第8回100人展「YES」を開催

100人展は、アーティストたちに、世界が注目するニューヨークのアートシーンの一員になって活躍してほしいというコンセプトから生まれた展覧会。100人のアーティストがその回のテーマに併せて、さまざまな表現方法で作品を発表する。今回のテーマは「YES」と「NO」。6月は「YES」の作品を展示。「NO」の作品は7月に展示する予定。



- 日時：6月8日(土)~30日(日) 12~6pm 月曜休 水曜のみ予約制 ※6月7日(金)はオープニングセレブション 6:30~10pm
- 場所：Ouchi Gallery (170 Tillary Street, Suite 507, Brooklyn, NY 11201)
- 詳細：ouchigallery.com

NEWS

第30回日本クラブヘルスセミナー
「スポーツを楽しむ体の作り方」開催

日本クラブでは、Doctor of Chiropracticの仲野倫倫氏を講師に迎え、第30回日本クラブヘルスセミナー「スポーツを楽しむ体の作り方」を開催する。仲野氏は、ビジネスパーソンに人気のゴルフ、ランニングを中心に効率よく体を使い、より短期間で効果を上げる秘訣を医師の立場からアドバイスする。仲野氏は、創業大正15年、2度の叙勲経験を持つ仲野整体の4代目。医学的な診断に基づき、アメリカのカイロプラクティックや日本の手技療法、リハビリなどを組み合わせて薬、注射以外の方法で筋肉、骨格系の治療を行う専門医として活躍している。



- 日時：6月11日(火) 講演会/6:30~8pm 懇親会/8~8:30pm
- 場所：日本クラブ (145 West 57th Street, New York, NY 10019)
- 料金：一般 15ドル※日本クラブ会員は10ドル。軽食とドリンク付き
- 詳細：www.nipponclub.org
- 問い合わせ、申し込み：212-581-2223 hnaito@nipponclub.org

NEWS

世界の交差点、タイムズ・スクエアで
夏至の日に大規模なヨガ教室

1年で一番昼の時間が長い夏至。太陽のエネルギーを活用する意味も込めて、夏至の日に、ニューヨークのタイムズ・スクエアでヨガ教室が行われる。5つの無料のヨガ教室が開催され、各教室の先着1200人にはヨガマットがプレゼントされる。



- 日時：6月21日(金) 7:25am~9pm ■場所：ブローウェイ 42丁目~47丁目
- 申し込み、詳細：www.timessquarenyc.org/events/solstice-in-times-square/index.aspx

耳よりジョーホ

イベントやプレゼントのお知らせ

MIMI YORI JOHO

◆ 本欄に掲載希望の情報は件名を「耳より」とし mimi.yori@usfl.com までお送り下さい。

ファストフード店で ドリンクを注文するには どうしたらいいですか？

Q. ドリンクを頼むと紙コップだけ渡してくれて、店内にあるドリンクバーのような場所で自分で注ぎ入れるというファストフード店があります。そういう店で注文するときには「Two large cokes, please.」「One small lemonade, please.」のようにドリンクの種類を具体的に言わなくてもいいように思います。「One small drink, please.」と言えばいいのでしょうか？

A.1 「One small drink, please.」でいいですよ。ちなみに、そういうドリンクバーは、英語で「Fountain drink」と呼ばれます。そして、ファストフードのお店でしたら「おかわり」は自由だと思います。

A.2 日本と同様、サイズはS、M、Lなどと呼ばれているので、「One S softdrink」とか注文すればいいと思いますよ。

アメリカにも コインロッカーは ありますか？

Q. トランジット時に時間があり、観光したいと思っています。約1年前に会った現地観光ガイド氏にメールで問い合わせたのですが、チャーターとなると高くって。快く反応してくれる彼には悪いのですが、ちょっと払えないなあ、と。そこで、荷物をどこかに預ける方法はないかと考えています。アメリカにもコインロッカーや手荷物預かり所はあるのでしょうか？

A.1 3年前にワシントンDCの空港で荷物を預けようとしたのですが、コインロッカーは、ありませんでした。空港係員の話では、テロ事件以降、なくなったそうです。

A.2 サンフランシスコ国際空港だと、Travel Agencyというカウンターがあり、そこで荷物を一時預かっています。ただ、コインロッカーはあまり見かけないですね。

思い出を収納する 箱の名前は？

Q. 子供の思い出の品を収める箱を、アメリカでは何というのでしょうか？ 友人がその箱を持っており、我が子にも買ってやりたいのですが、名称がわかりません。写真や賞状など、子供にとって大切なものを入れておく箱です。その子が成人した際に、その箱を持っていくようです。メモリーボックスとでもいうのでしょうか？

A. Hope chest という箱があります。女の子が、子供の頃からの思い出になるような品を詰めておき、将来結婚した時に、持って家を出ていくための箱ですね。

●面白くて役に立つ問答がいっぱい●

Q&Aサイト「教えて！アメリカ生活」で尋ねよう

QandA.usfl.com

NEWS

カリフォルニア中部沿岸「アタスカデロ」6月「ワイン月間」で、各種特典割引

ロサンゼルスとサンフランシスコの間にあるサンルイス・オピス郡のワインの名産地「アタスカデロ」では、6月を「ワイン月間」として各種イベントを行う。22日(土)は「Lakeside Wine Festival」(45ドル)。80以上のワイナリーが参加し、フードペアリングを楽しむ。29日(土)と30日(日)は「Creston Wine Trail」沿いのワイナリーやオリーブ農園が協力し、バスポート保持者(購入805-238-2321)はテイastingができる。また「Cass」「Olivas de Oro Olive」「The Barrel Room」「Haven Wine Bistro」でランチやワインの割引がある。ホテルも特典や割引を実施中。予約時に「Atascadero Wine Month」と伝えるとワインがもらえる。SPAやゴルフコースと組んだパッケージも。セントラルコーストらしい景観、小さな街ならではの魅力もたっぷり楽しもう。



■詳細: www.VisitAtascadero.com www.atascaderowinefestival.org

NEWS

東日本大震災チャリティーコンサート リトル東京、東本願寺で22日

ロサンゼルス在住の音楽家有志によるチャリティーコンサート「Little Tokyo Benefit Concert 2013」。東日本大震災発生直後から続けており、福島の子供たちに楽器を寄付するなどしてきた。トランペット尹千浩、フルート印南五月、パーカッション稲生由里、マリンパ平尾乃利子、大谷楽苑合唱団らが出演。入場無料。会場で義援金を募る。

- 日時: 6月22日(土) 1pm
- 会場: 東本願寺ロサンゼルス別院 (505 E 3rd Street, Los Angeles, CA)
- 問い合わせ: 尹千浩 (ゆん・ちよの)、cytrpt@gmail.com
- 詳細: littletokyobenefit.weebly.com

NEWS

ルイジアナの食と音楽に浸る週末 ロングビーチ恒例の「Bayou & Blues」

ロサンゼルス周辺は、ニューオーリンズを中心とするルイジアナ州南部から移住した人が多く、ルイジアナの略称「LA」とロサンゼルス略称「LA」をかけて「La-La-Land」(ララランド)と呼ばれる。そんな歴史と文化を祝う恒例のお祭りが「Long Beach Bayou & Blues Festival」だ。ブルース、ケイジャン、ザイデコのサウンドに合わせて踊り、マルティグラでおなじみのカラフルなビーズを首にかけてもらった後は、名物のザリガニ(クローフィッシュ)、ジャンバラヤ、ガンボでお腹いっぱい! ダンスレッスンやパレードもあり、家族で楽しめる。



- 日時: 6月22日(土) & 23日(日) 11am~9pm (日は8:30pm 終了)
- 会場: Rainbow Lagoon Park, E. Shoreline Dr., Long Beach, CA
- チケット: 15~65ドル、12歳以下無料
- 詳細: longbeachbayouandbluesfestival.com、310-217-4196

NEWS

Kyleeがアメリカ初の単独公演 オークランドの「Yoshi's」で21日

「Crazy For You」がヒットしたKyleeがアメリカで初めて単独コンサートを開く。アリゾナ州在住のアメリカ人の父と日本人の母をもつシンガーソングライター。2010年に映画「誰かが私にキスをした」に出演、主題歌「キミがいるから」でデビュー。スタンフォード大学に在籍しながらグローバルに活躍。ファーストアルバム「17」がアメリカで近日リリース予定。



- 日時: 6月21日(金) 10pm
- 会場: Yoshi's Oakland (510 Embarcadero West, Oakland, CA)
- チケット: www.yoshis.com/oakland
- アーティストの詳細: www.kylee.jp

NEWS

南カリフォルニア唯一の日系男声合唱団 「LA Men's Glee Club」、30日演奏会

1999年結成の南カリフォルニア唯一の日系男声合唱団(土田三郎会長、高橋利夫指揮、団員30人)が定期演奏会を開く。合唱を通じて地域社会貢献に力を入れており、近年は東日本大震災の被災地・福島合唱団とも共演。毎週月曜の夜に練習があり、歌を愛する人の入団を常時歓迎。今年の演奏会のテーマは「明日の希望を歌声にのせて」。曲目は「Ave Maria」「ふるさと」などのほか、東北復興を祈念して「あすという日」「花は咲く」。



- 日時: 6月30日(日) 3pm
- 会場: James R. Armstrong Theatre (3330 Civic Center Drive, Torrance, CA 90503)
- 入場料: 寄付として5ドル ■問い合わせ: 310-618-1185 ■詳細: www.laglee.org

NEWS

北カリフォルニア・ソノマでワインとラベンダーの休日を!

北カリフォルニアのワインの名産地ソノマでは6月、ラベンダーが咲き誇る。6月22日(土) & 23日(日)は「Sonoma Lavender Festival」(会場: Sonoma Lavender Barn)。5エーカーの土地で花見をしつつ、ラベンダーを使ったお土産や料理、ワインとライブミュージックを。29日(土)は「Days of Wine and Lavender」(会場: Santa Rosa)。ブドウ畑が続く美しい景色をバックにワインと音楽を。



■詳細: www.sonomalavender.com www.matanzascreek.com

NEWS

ベイエリア、フードトラック大集合 ベーコン餅? 韓国風チキン&ワッフル?

夏を前にベイエリア各地でフードトラックが大集合するイベントが盛んだ。サンフランシスコのフォート・メイソン・センターでは10月までの毎週金曜5~10pm、「Off the Grid」が開かれ、「Curry Up Now」「Senor Sisig」といった人気トラックが参加する。新顔「Chotto」の口の中でとろけるベーコン餅、「Bok Ssam」の韓国風フライドチキン&ワッフルも話題。ほかにもベイエリア広範囲に渡って毎日のようにフードトラックのイベントがある。オークランドでは10月11日までの毎週金曜夜、「Bites Off Broadway」を開催。15以上のトラックが交代で出店。「Tina Tamale」「Doc's of the Bay」「Fist of Flour」など。



■詳細: offthegridsf.com bitesoffbroadway.com

NEWS

山川紘矢&亜希子スピリチュアルセミナー 「自分自身に戻ること」7月開催

ベストセラー「アウト・オン・ア・リム」「聖なる予言」「アルケミスト」などの翻訳書や「出会った人が運命のひと」などの香書がある山川紘矢&亜希子夫妻のスピリチュアルセミナー「自分自身に戻ること〜幸せのつかみ方」。

- 7月5日(金) 7pm、サンディエゴ近郊ラホヤの Hilton La Jolla Torrey Pines Hotel にて
- 6日(土) 2pm、ロサンゼルス近郊トランスの Miyako Hybrid Hotel にて
- 参加費: 早割25ドル(6月15日までに)、前売り30ドル、当日35ドル
- 申し込み: わくわく陽子企画 (626-242-5346、yokoan1@yahoo.co.jp)

NEWS

墓地で公園で..夏の夜の屋外映画鑑賞 アカデミー受賞作など名画が勢揃い

夏の夜はピクニックチェアを持ち込んで芝生の上で映画鑑賞を。ロサンゼルス周辺で楽しめる夏ならではのユニークな映画上映イベントを紹介。

- Oscars Outdoors (ハリウッド) アカデミー賞主宰「映画芸術科学協会」の夏の人気イベント。8月24日まで、毎週金曜と土曜の6:30pm開場。「ピーターパン」「キングコング」「ビッグ」「アメリカン・グラフィティ」「紳士は金髪がお好き」「グリース」など。フードトラックあり。一般5ドル、学生3ドル、10歳以下無料。www.oscars.org
- Cinespia Cemetery Screenings (ハリウッド) ハリウッドの俳優や歌手などセレブが眠る墓地「Hollywood Forever Cemetery」で。スリラー映画や古典名作など。上映前後にDJの演奏も。毎週土曜7:30pm開場。当日券12ドル。駐車場15ドル。cinespia.org
- Street Food Cinema (ダウントウン) ダウントウン南の「Exposition Park」でフードトラックと映画鑑賞を楽しむイベント。9月14日までの毎週土曜5:30pm開場。「ロッキー・ホラー・ショー」「セント・エルモス・ファイヤー」「ジョーズ」といった懐かしい作品から、今年のアカデミー賞で話題になった「シルバー・ライニングス・プレイバック」や、ジェームズ・ボンドの「スカイフォール」まで。予約席15ドル、一般10ドル、12歳以下5ドル、5歳以下無料。駐車場10ドル。www.streetfoodcinema.com



Richard Harbaugh / ©A.M.P.A.S.

NEWS

サンフランシスコ、Crissy Fieldに真っ赤なアート・オブジェが出現!

サンフランシスコのゴールデンゲート・ブリッジを望むクリッシー・フィールドに赤いオブジェが出現した。上海生まれの彫刻家Mark di Suveroの作品で、5月22日に公開。1年間設置される予定。同ブリッジにインスピレーションを受けたという。6月上旬から改装拡張工事のため閉館する美術館SFMOMAが、各地で展開する無料プログラムの一環。ウォーターフロント散策がてら鑑賞しよう。



■詳細: www.sfmoma.org

耳よりジョーホ

イベントやライブの告知

MIMI YORI JOHO

◆ 本欄に掲載希望の情報は件名を「耳より」とし mimiyori@usfl.com までお送り下さい。 ◆

雑誌価格表

Price List

価格表以外の雑誌も定期購読可能!
お問い合わせ下さい!
※一部を除く

雑誌本体の値段です。1誌ごとに右ページの送料がかかります。

児童・学習・育児

コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年 (\$)	1年 (\$)
1463	AERA with Baby	隔月	680	\$53.04	\$102.00
18021	Baby-MO	月刊	630	\$98.28	\$189.00
16583	Disney Fan	月刊	780	\$121.68	\$234.00
6709	DreamNavi	月刊	840	\$131.04	\$252.00
12007	NHKのおかあさんといっしょ	月刊	600	\$93.60	\$180.00
7627	PHP	月刊	200	\$31.20	\$60.00
2035	Edu (エデュ)	月刊	680	\$106.08	\$204.00
1035	おともだち	月刊	600	\$93.60	\$180.00
12111	おひさま	隔月	590	\$46.02	\$88.50
2377	かがくのとも	月刊	410	\$63.96	\$123.00
1047	学習幼稚園	年4回	980	N/A	\$98.00
3225	月刊クーヨン	月刊	980	\$152.88	\$294.00
1155	げんき	月刊	630	\$98.28	\$189.00
3703	こどもの科学	月刊	680	\$106.08	\$204.00

コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年 (\$)	1年 (\$)
3779	こどものとも	月刊	410	\$63.96	\$123.00
3803	こどものとも 012	月刊	410	\$63.96	\$123.00
3731	こどものとも年少版	月刊	410	\$63.96	\$123.00
3733	こどものとも年中向き	月刊	410	\$63.96	\$123.00
3877	コミックボンボン	月刊	480	\$74.88	\$144.00
3809	コロコロコミック	月刊	480	\$74.88	\$144.00
15335	ジュニアエラ	月刊	480	\$74.88	\$144.00
	小学1年生~4年生	月刊	560	\$87.36	\$168.00
15923	たくさんのふしぎ	月刊	700	\$109.20	\$210.00
1013	たのしい幼稚園	月刊	600	\$93.60	\$180.00
15901	たまごクラブ	月刊	600	\$93.60	\$180.00
6105	ちいさなかがくのとも	月刊	410	\$63.96	\$123.00
1017	てれびくん	月刊	500	\$78.00	\$150.00
6575	テレビマガジン	月刊	500	\$78.00	\$150.00

コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年 (\$)	1年 (\$)
6617	灯台	月刊	390	\$60.84	\$117.00
3457	ニュースがわかる(中学生~18歳)	月刊	330	\$51.48	\$99.00
310002	はなまるきつず 3~4才	月刊	1,650	\$257.40	\$495.00
310003	はなまるきつず 4~5才	月刊	1,650	\$257.40	\$495.00
310004	はなまるきつず 5~6才	月刊	1,650	\$257.40	\$495.00
7511	母の友	月刊	530	\$82.68	\$159.00
17701	ひよこクラブ	月刊	600	\$93.60	\$180.00
7725	プレジデントFamily	月刊	680	\$106.08	\$204.00
7909	PHPのびのび子育て	月刊	380	\$59.28	\$114.00
1011	ベビーブック	月刊	580	\$90.48	\$174.00
1057	めばえ	月刊	550	\$85.80	\$165.00
1009	幼稚園	月刊	600	\$93.60	\$180.00

趣味・コミック

コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年 (\$)	1年 (\$)
1573	anemone (アネモネ)	月刊	870	\$135.72	\$261.00
11555	ASKA	月刊	420	\$65.52	\$126.00
2997	CAPA	月刊	680	\$106.08	\$204.00
3267	Cookie	月刊	420	\$65.52	\$126.00
13823	COTTON TIME	隔月	880	\$68.64	\$132.00
1317	JUNON	月刊	480	\$74.88	\$144.00
22921	KISS	隔週	400	\$124.80	\$240.00
9205	LALA	月刊	420	\$65.52	\$126.00
8401	Myjo	月刊	560	\$87.36	\$168.00
7009	NEW TYPE	月刊	620	\$96.72	\$186.00
17117	Nicola	月刊	450	\$70.20	\$135.00
2221	OPTION	月刊	580	\$90.48	\$174.00
18075	POTATO	月刊	400	\$62.40	\$120.00
14021	Saita	月刊	450	\$70.20	\$135.00
1857	wink up	月刊	420	\$65.52	\$126.00
1577	アニメージュ	月刊	680	\$106.08	\$204.00
13871	アフタヌーン	月刊	630	\$98.28	\$189.00
1413	安心	月刊	590	\$92.04	\$177.00
1679	イラストレーション	隔月	1,600	\$124.80	\$240.00

コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年 (\$)	1年 (\$)
11813	ウルトラジャンプ	月刊	480	\$74.88	\$144.00
1923	栄養と料理	月刊	680	\$106.08	\$204.00
1699	月刊 飲食店経営	月刊	1,120	\$174.72	\$336.00
4777	月刊 少年マガジン	月刊	440	\$68.64	\$132.00
16491	きょうの健康	月刊	530	\$82.68	\$159.00
6461	きょうの料理	月刊	530	\$82.68	\$159.00
13495	栗原はるみ haru-mi	年4回	980	N/A	\$98.00
3847	コマースフォト	月刊	1,400	\$218.40	\$420.00
13775	コーラス	月刊	450	\$70.20	\$135.00
14149	ザ・マーガレット	隔月	580	\$45.24	\$87.00
4085	3分クッキング	月刊	380	\$59.28	\$114.00
5151	ジャンプSQ	月刊	500	\$78.00	\$150.00
9467	すてきにハンドメイド	月刊	600	\$93.60	\$180.00
5625	セブティーン	月刊	500	\$78.00	\$150.00
5865	壮快	月刊	590	\$92.04	\$177.00
6139	ちゃお	月刊	420	\$65.52	\$126.00
8351	デラックスマーガレット	隔月	400	\$31.20	\$60.00
1033	なかよし	月刊	440	\$68.64	\$132.00
7183	日経エンターテインメント	月刊	500	\$78.00	\$150.00

コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年 (\$)	1年 (\$)
7187	日経ヘルス	月刊	580	\$90.48	\$174.00
7199	日経ヘルスプレミエ	月刊	650	\$101.40	\$195.00
17479	花時間	隔月	1,450	\$113.10	\$217.50
21231	花とゆめ	隔週	300	\$93.60	\$180.00
7691	ピチレモン	月刊	450	\$70.20	\$135.00
29671	ビッグコミック	隔週	280	\$87.36	\$168.00
26001	ビッグコミックスペリオル	隔週	290	\$90.48	\$174.00
27471	ビッグコミックオリジナル	隔週	280	\$87.36	\$168.00
7791	プチコミック	月刊	460	\$71.76	\$138.00
24241	ベストカー	隔週	340	\$106.08	\$204.00
8349	別冊マーガレット	月刊	390	\$60.84	\$117.00
610761	ホビージャパン	月刊	840	\$131.04	\$252.00
20421	マーガレット	隔週	300	\$93.60	\$180.00
1039	りぼん	月刊	420	\$65.52	\$126.00
19441	料理王国	月刊	970	\$151.32	\$291.00
9801	わかさ	月刊	550	\$85.80	\$165.00
9845	和楽	月刊	1,300	\$202.80	\$390.00
8945	ゆうゆう	月刊	690	\$107.64	\$207.00
8955	ゆほびか	月刊	590	\$92.04	\$177.00

コンピューター

コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年 (\$)	1年 (\$)
1481	IPI	月刊	800	\$124.80	\$240.00
18415	MAC FAN	月刊	730	\$113.88	\$219.00
2031	MDN	月刊	1,470	\$229.32	\$441.00
17629	PC FAN	月刊	670	\$104.52	\$201.00
11591	アスキーPC	月刊	600	\$93.60	\$180.00
7175	日経PC21	月刊	630	\$98.28	\$189.00
7169	日経PCビギナーズ	月刊	680	\$106.08	\$204.00
7071	日経Win PC	月刊	980	\$152.88	\$294.00

コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年 (\$)	1年 (\$)
18037	411 (フォー・ダブワン)	月刊	690	\$107.64	\$207.00
7697	Begin	月刊	650	\$101.40	\$195.00
7903	BEJEAN	月刊	650	\$101.40	\$195.00
17621	BIG TOMORROW	月刊	650	\$101.40	\$195.00
27751	BRUTUS	隔週	550	\$171.60	\$330.00
13203	COOL TRANS	月刊	450	\$70.20	\$135.00
3299	Cream	隔月	1000	\$78.00	\$150.00
6005	dancyu	月刊	860	\$134.16	\$258.00
17857	Free & Easy	月刊	880	\$137.28	\$264.00
13555	Gainer	月刊	680	\$106.08	\$204.00
13263	Goods Press	月刊	590	\$92.04	\$177.00
17591	HUGe	月刊	780	\$121.68	\$234.00
19619	LEON	月刊	820	\$127.92	\$246.00
19145	Lightning (ライトニング)	月刊	680	\$106.08	\$204.00
8683	MEN'S BRAND	月刊	580	\$90.48	\$174.00
18607	MEN'S JOKER	月刊	650	\$101.40	\$195.00
18627	MEN'S NON・NO	月刊	610	\$95.16	\$183.00

コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年 (\$)	1年 (\$)
14135	SAFARI	月刊	780	\$121.68	\$234.00
15521	SMART	月刊	620	\$96.72	\$186.00
15501	Street Jack	月刊	520	\$81.12	\$156.00
29181	SUPER JUMP	隔週	320	\$99.84	\$192.00
24031	TARZAN	隔週	480	\$149.76	\$288.00
4055	THE COVER for STARS	月刊	680	\$106.08	\$204.00
11881	UOMO	月刊	650	\$101.40	\$195.00
2053	エンタメ!	月刊	550	\$85.80	\$165.00
12233	おとなの週末	月刊	680	\$106.08	\$204.00
14003	ザ・ベストマガジン	月刊	780	\$121.68	\$234.00
4111	サイゾー	月刊	790	\$123.24	\$237.00
14211	サライ	月刊	650	\$101.40	\$195.00
6065	宝島	月刊	580	\$90.48	\$174.00
7117	日経おとなのOFF	月刊	680	\$106.08	\$204.00
17815	プラチナサライ	隔月	680	\$53.04	\$102.00
18029	ポパイ	月刊	620	\$96.72	\$186.00

スポーツ

コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年 (\$)	1年 (\$)
26851	NUMBER (ナンバー)	隔週	550	\$171.60	\$330.00
25651	アルバトロスビュー	隔週	550	\$171.60	\$330.00
2499	空手道	月刊	760	\$118.56	\$228.00
3461	剣道日本	月刊	830	\$129.48	\$249.00
3771	ゴルフダイジェスト	月刊	650	\$101.40	\$195.00
5411	相撲	月刊	900	\$140.40	\$270.00

男性

3誌以上の購読で、雑誌の送料半額!

家庭で、会社で、学校で、まとめて購読すれば本当にオトクです!

雑誌購読送料 (1冊分)		隔月誌	月刊誌	隔週刊誌	週刊誌
半年	通常	15.00	30.00	49.00	99.00
	3誌以上	該当外	15.00	24.50	49.50
1年	通常	30.00	60.00	98.00	198.00
	3誌以上	該当外	30.00	49.00	99.00

コード	雑誌名	発行回数	定価	半年	1年	コード	雑誌名	発行回数	定価	半年	1年	コード	雑誌名	発行回数	定価	半年	1年
			(¥)	(\$)	(\$)				(¥)	(\$)	(\$)				(¥)	(\$)	(\$)
21011	AERA	週刊	360	\$234.00	\$450.00	23881	週刊 サッカーマガジン	週刊	420	\$273.00	\$525.00	25001	週刊 パーゴルフ	週刊	350	\$227.50	\$437.50
20481	an an	週刊	370	\$240.50	\$462.50	20661	週刊 少年サンデー	週刊	260	\$194.00	\$375.00	26451	週刊 ファミ通	週刊	370	\$240.50	\$462.50
27721	FLASH	週刊	360	\$234.00	\$450.00	29931	週刊 少年ジャンプ	週刊	240	\$181.00	\$350.00	20671	週刊 ブレイボーイ	週刊	340	\$221.00	\$425.00
22211	FRIDAY	週刊	380	\$247.00	\$475.00	29691	週刊 少年チャンピオン	週刊	250	\$187.50	\$362.50	29681	週刊 プロレス	週刊	450	\$292.50	\$562.50
23451	SPA!	週刊	380	\$247.00	\$475.00	20651	週刊 少年マガジン	週刊	260	\$194.00	\$375.00	20401	週刊 文春	週刊	350	\$227.50	\$437.50
21961	Oricon Style	週刊	320	\$208.00	\$400.00	20321	週刊 実話	週刊	320	\$208.00	\$400.00	20441	週刊 ベースボール	週刊	380	\$247.00	\$475.00
20071	サンデー毎日	週刊	350	\$227.50	\$437.50	20361	週刊 女性	週刊	340	\$221.00	\$425.00	20051	週刊 ポスト	週刊	350	\$227.50	\$437.50
20081	週刊 朝日	週刊	320	\$208.00	\$400.00	20301	週刊 女性自身	週刊	350	\$227.50	\$437.50	20831	漫画サンデー	週刊	300	\$195.00	\$375.00
20011	週刊 アサヒ芸能	週刊	320	\$208.00	\$400.00	20921	週刊 女性セブン	週刊	350	\$227.50	\$437.50	23301	ステラ	週刊	250	\$162.50	\$312.50
21101	週刊 アスキー	週刊	360	\$234.00	\$450.00	20311	週刊 新潮	週刊	340	\$221.00	\$425.00	27761	ビッグコミックスピリッツ	週刊	300	\$195.00	\$375.00
20031	週刊 エコノミスト	週刊	600	\$390.00	\$750.00	20431	週刊 大衆	週刊	290	\$188.50	\$362.50	22221	モーニング	週刊	320	\$208.00	\$400.00
20641	週刊 現代	週刊	390	\$253.50	\$487.50	20241	週刊 ダイヤモンド	週刊	690	\$448.50	\$862.50	28171	ヤングジャンプ	週刊	290	\$188.50	\$362.50
22751	週刊 ゴルフダイジェスト	週刊	350	\$227.50	\$437.50	20131	週刊 東洋経済	週刊	690	\$448.50	\$862.50	28881	ヤングマガジン	週刊	320	\$208.00	\$400.00

コード	雑誌名	発行回数	定価	半年	1年	コード	雑誌名	発行回数	定価	半年	1年	コード	雑誌名	発行回数	定価	半年	1年
			(¥)	(\$)	(\$)				(¥)	(\$)	(\$)				(¥)	(\$)	(\$)
1453	amarena (アマレーナ)	月刊	700	\$109.20	\$210.00	3303	GLOW	月刊	680	\$106.08	\$204.00	7951	VERY	月刊	700	\$127.20	\$246.00
1447	Ane Can	月刊	620	\$114.72	\$222.00	3989	GOSSIPS	月刊	380	\$59.28	\$114.00	1379	VIVI	月刊	650	\$119.40	\$231.00
11431	ar (アール)	月刊	480	\$74.88	\$144.00	13233	Grazia	月刊	780	\$121.68	\$234.00	18151	VOCE (ヴォーチェ)	月刊	550	\$91.80	\$177.00
17377	BAILA	月刊	650	\$101.40	\$195.00	7577	HERS (ハース)	月刊	820	\$127.92	\$246.00	7895	VOGUE JIPPON	月刊	680	\$112.08	\$216.00
17805	BLENDA	月刊	500	\$78.00	\$150.00	1763	In Red	月刊	650	\$101.40	\$195.00	1377	WITH	月刊	600	\$93.60	\$180.00
2901	CAN CAM	月刊	620	\$114.72	\$222.00	7969	J J	月刊	650	\$119.40	\$231.00	4389	ZIPPER	月刊	450	\$70.20	\$135.00
13255	CLASSY	月刊	730	\$113.88	\$219.00	13405	KERA	月刊	480	\$74.88	\$144.00	1391	ヴァンサンカン (25ANS)	月刊	780	\$139.68	\$270.00
13801	COMO	月刊	680	\$106.08	\$204.00	1381	LEE	月刊	630	\$98.28	\$189.00	2243	おはよう奥さん	月刊	480	\$74.88	\$144.00
13251	CREA (クレア)	月刊	630	\$98.28	\$189.00	8261	Marisol (マリソル)	月刊	780	\$121.68	\$234.00	21021	オレンジページ	隔週	290	\$102.48	\$198.00
12909	cutie (キューティ)	月刊	420	\$65.52	\$126.00	8221	MART	月刊	620	\$96.72	\$186.00	2433	家庭画報	月刊	1,100	\$171.60	\$330.00
16715	DOMANI	月刊	700	\$109.20	\$210.00	18437	Mina (ミーナ)	月刊	550	\$85.80	\$165.00	3203	暮らしの手帖	隔月	900	\$124.20	\$270.00
11911	eclat	月刊	840	\$131.04	\$252.00	8777	MORE	月刊	600	\$93.60	\$180.00	20681	クワッサン	隔週	400	\$124.80	\$240.00
11931	ELLE JAPON	月刊	630	\$98.28	\$189.00	8255	MAQUIA (マキア)	月刊	550	\$85.80	\$165.00	4173	サンキュ!	月刊	390	\$60.84	\$117.00
12071	ESSE	月刊	500	\$78.00	\$150.00	7283	Non-no	月刊	600	\$93.60	\$180.00	4687	シュプール (SPUR)	月刊	660	\$108.96	\$210.00
17827	FIGARO JAPON	月刊	650	\$101.40	\$195.00	17199	Número Tokyo	月刊	700	\$109.20	\$210.00	5431	すてきな奥さん	月刊	580	\$90.48	\$174.00
7713	FRAU	月刊	600	\$93.60	\$180.00	6859	NYLON JAPAN	月刊	580	\$90.48	\$174.00	1335	装苑	月刊	580	\$90.48	\$174.00
17723	FRUITS	月刊	540	\$84.24	\$162.00	12201	OGGI	月刊	670	\$122.52	\$237.00	17103	日経woman	月刊	550	\$85.80	\$165.00
17833	FUDGE (ファッジ)	月刊	580	\$90.48	\$174.00	7853	Precious	月刊	740	\$115.44	\$222.00	17699	美STORY	月刊	800	\$124.80	\$240.00
17717	FYTT (フィッテ)	月刊	540	\$84.24	\$162.00	13417	pumpkin	月刊	510	\$79.56	\$153.00	7443	美的	月刊	500	\$78.00	\$150.00
5253	GINGER	月刊	620	\$96.72	\$186.00	9695	RAY (レイ)	月刊	650	\$119.40	\$231.00	1315	婦人画報	月刊	1,100	\$171.60	\$330.00
12803	GINZA	月刊	630	\$98.28	\$189.00	1903	S Cawaii!	月刊	600	\$93.60	\$180.00	26101	婦人公論	隔週	550	\$171.60	\$330.00
15221	GISELe	月刊	720	\$112.32	\$216.00	5327	Spring	月刊	580	\$90.48	\$174.00	1311	婦人之友	月刊	710	\$110.76	\$213.00
13303	GLAMOROUS	月刊	690	\$107.64	\$207.00	5483	STORY	月刊	800	\$124.80	\$240.00	1375	ミセス	月刊	1,000	\$156.00	\$300.00
13267	GLITTER	月刊	620	\$96.72	\$186.00	15441	Sweet	月刊	650	\$101.40	\$195.00	21871	レタスクラブ	隔週	290	\$102.48	\$198.00

コード	雑誌名	発行回数	定価	半年	1年
			(¥)	(\$)	(\$)
1633	CNN English Express	月刊	1,400	\$218.40	\$420.00
1625	ENGLISH JOURNAL	月刊	1470	\$229.32	\$441.00
9485	NHKニュースで英会話	月刊	1000	\$156.00	\$300.00
9105	ラジオ英語5分間トレーニング	月刊	380	\$59.28	\$114.00
72075	ラジオ英語5分間トレーニング(CD)	月刊	1,580	\$246.48	\$474.00
9145	ラジオまいにちスペイン語講座	月刊	380	\$59.28	\$114.00
9101	ラジオまいにち中国語講座	月刊	380	\$59.28	\$114.00
16177	中学への算数	月刊	1,100	\$171.60	\$330.00
13371	月刊 日本語	月刊	740	\$115.44	\$222.00
3997	高校への数学	月刊	1,000	\$156.00	\$300.00
6355	通訳翻訳ジャーナル	季刊	1,000	N/A	\$100.00
5143	児童心理	月刊	720	\$112.32	\$216.00
7731	ふらんす	月刊	670	\$104.52	\$201.00

コード	雑誌名	発行回数	定価	半年	1年	コード	雑誌名	発行回数	定価	半年	1年
			(¥)	(\$)	(\$)				(¥)	(\$)	(\$)
4045	CIRCUS (サーカス)	月刊	580	\$90.48	\$174.00	4937	新潮45	月刊	760	\$118.56	\$228.00
24051	DIME (ダイム)	隔週	400	\$124.80	\$240.00	5599	正論	月刊	740	\$115.44	\$222.00
23001	SAPIO	隔週	480	\$149.76	\$288.00	5947	ダヴィンチ	月刊	490	\$76.44	\$147.00
8059	VOICE	月刊	680	\$106.08	\$204.00	6101	中央公論	月刊	800	\$124.80	\$240.00
22781	オール投資	隔週	680	\$212.16	\$408.00	7501	俳句	月刊	890	\$138.84	\$267.00
2103	オール読物	月刊	950	\$148.20	\$285.00	610662	日経NETWORK	月刊	1,200	\$187.20	\$360.00
3767	コンビニ	月刊	1,100	\$171.60	\$330.00	27091	日経ビジネスAssocie	隔週	590	\$184.08	\$354.00
4429	商業界	月刊	1,070	\$166.92	\$321.00	17077	日経マネー	月刊	650	\$101.40	\$195.00
4757	小説現代	月刊	940	\$146.64	\$282.00	17101	日経トレンディ	月刊	550	\$85.80	\$165.00
4701	小説新潮	月刊	900	\$140.40	\$270.00	27651	プレジデント	隔週	690	\$215.28	\$414.00
4711	小説推理	月刊	800	\$124.80	\$240.00	7707	文学界	月刊	950	\$148.20	\$285.00
14747	小説すばる	月刊	880	\$137.28	\$264.00	7701	文芸春秋	月刊	750	\$117.00	\$225.00
8025	小説宝石	月刊	860	\$134.16	\$258.00	7705	別冊文芸春秋	隔月	1500	\$117.00	\$225.00

センカプレミアムアメリカンチェリー

最高級チェリーの産地・ワシントン州産

品質の良さと、心を込めたサービスで皆様から信頼を
いただいているセンカの大粒アメリカンチェリー。
贈る方の気持ちを大切にセンカが誇りをもって厳選し、
出荷いたします。



日本向け

大粒ピング種

アメリカンチェリーといえば、ピング種と
言われるほど人気の真紅色をしたチェリー。
豊かな香りと甘みが一杯。

D21	2.6lbs.(1.2kg.)	\$53
D02	4lbs.(1.8kg.)	\$66
D03	6.6lbs.(3kg.)	\$88
D04	11lbs.(5kg.)	\$119

大粒レイニア種

日本のさくらんぼに似た、赤黄色の果皮
が特長。その粒の大きさと甘さが人気の
上品なチェリーです。

D51	2.6lbs.(1.2kg.)	\$65
D05	3.3lbs.(1.5kg.)	\$80
D06	5.7lbs.(2.6kg.)	\$120

大粒レイニアと大粒ピング

比較的皮が薄く、上品な味わいが魅力のレイニアチェリーと
酸味が少なく肉も濃い、食べ応えのあるピングチェリーの
食べ比べをお楽しみ下さい。

D10	3.3lbs.(1.5kg., 750g.+750g.)	\$75
-----	------------------------------	------

申込締切日: 7月5日(金) 配達開始予定: 6月下旬頃~7月中旬頃

晩生品種

大粒スイートハート・チェリー

7月後半に収穫されるチェリーで身がしっかり
としたマホガニー色でハートの形をした
可愛いチェリーです。

数量 お申し込みは
限定 お早めに!

D22	4lbs.(1.8kg.)	\$80
-----	---------------	------

申込締切日: 7月18日(木)
配達開始予定: 7月中旬頃~下旬頃

アメリカンチェリーの最高峰、名門農園 オービル農園超特選チェリー



他に類を見ない徹底した農園管理
のもと、最高級品質のチェリーを
生み出すオービル農園のチェリー。
大きさ、味、甘さ、全てが別格です。



超大粒ダークチェリー

名門オービル農園で生産された
自慢のチェリー。大きさ、形、味を
徹底的にチェックして合格した
ものだけを空輸でお届けします。
ずっしりとした濃い甘みにバリバリ
とした絶妙な歯ごたえを。

D00	2.2lbs.(1kg.)	\$69
D01	4.4lbs.(2kg.)	\$102
D11	8.8lbs.(4kg.)	\$180

超大粒レイニア種

その大きさと甘さは感動ものです。

D17	2.2lbs.(1kg.)	\$79
D18	4.4lbs.(2kg.)	\$124
D19	8.8lbs.(4kg.)	\$199

詰め合わせ 超大粒レイニアと超大粒ダークチェリー

名門オービル農園を代表する2種類のチェリーの食べ比べ! 繊細で上品な
味わい、酸味が少なく甘さの強いレイニア種とサクサクとした歯ごたえの
ダークチェリーの味の違いをお楽しみください。

D26	4.4lbs.(2kg, 1kg.+1kg.)	\$128
D20	8.8lbs.(4kg, 2kg.+2kg.)	\$194

申込締切日: 6月20日(木)
配達開始予定: 7月中旬頃~下旬頃

お楽しみポイント

6月1日からのチェリー御注文(オービル農園チェリーも
含む)にはその他の商品と同じく
お買い上げ\$25毎に1ポイント進呈
後日1ポイント \$1としてご使用頂けます。
40ポイント貯めると、ボーナス\$10が加算され
\$50としてご使用でき、大変お得です。
*ポイントは申込書のページ毎に清算計上されます。
*日本送りとアメリカ国内送りは別々の計上となります。

数量限定 アメリカ国内向け

超大粒 ダークチェリー種 CHB 4.4lbs.(2kg.) \$99	超大粒レイニア種 CHL 4.4lbs.(2kg.) \$119	超大粒レイニアと 超大粒ダークチェリー CHM 4.4lbs.(2kg., 1kg.+1kg.) \$115
--	--	---

申込締切日: 6月20日(木) 配達開始予定: 7月中旬頃~下旬頃



TOLL FREE 1-877-801-3828
BUSINESS HOUR: MON~FRI 9:00AM~6:00PM (PACIFIC STANDARD TIME)
ホームページが新しくなりました。 www.senka.com

6月1日より住所が変わります。
138 ASTRONAUT ES ONIZUKA ST., L.A., CA 90012
TEL (213)680-1350 FAX (213)621-4087
e-mail: senkala@senka.com

OHANA HEALING INSTITUTE
School of Natural Therapeutics

国際アロマ資格取得コース開催

オンラインのクラスはいつでも開始できます

ハワイアンヒーリングアロマセラピーコース

- ハワイアンヒーリングロミロミマッサージ
- NYスタイルリフレクソロジー
- フランチアイス、ティチャー
- 一日完結各レッスン

オンラインはハワイ校、LA校で短期間からでも受講可。州外の方でも/クーポンをお立ち寄りの際はお気軽にご連絡ください。

◆ご予約の上、お気軽にご参加下さい◆

Tel: 323-345-7188 Tel: 808-772-2516
1225 W. 190th St., #225 27 Oneawa St.
Gardena, CA 90248 Kailua, HI 96734
http://ohanahealing-inst.org info@ohanahealing-inst.org

韓国ドラマ
スペシャリスト

在庫全米 No.1

その他日本の連ドラ・ドラマ・時代劇・邦画等も在庫多数ございます

カタログ無料進呈中!

詳しくはこちらまで
US Evolution
Tel: 1-877-879-0196

US Bankcard Services 888.888.8USA
USバンクカードサービス 888.888.8972 www.usbu.com

もっと速く、もっと正確、もっと安全な
クレジットカード決済サービス

US Bankcard Services

もっとも信頼できるカードプロセッサー
全米唯一、3年連続Elavonの特別栄誉賞 (Arch Award) を獲得

NO-解約費 NO-アカウント設立費 NO-オンライン明細付加費

迅速入金 24/7日本語サービス チャージバックのアシスタント

*ご利用明細が適用されます。詳細は弊社「US Bankcard Services, Inc.」までお問い合わせください。

幅広い支払いソリューション

その他サービス

無料

USBSI

f t in

600種類以上の
厳選レッグウェア

www.artisansocks.com

おしゃれ足元ファンの皆様
楽しくて買い増し止められなくなる
かも知れません。
-買物してサイトへお越しください

600種類以上の
厳選レッグウェア

www.artisansocks.com

サンダース・ペリー 自然派化粧品

添加物を一切含まない100%自然の植物のみ使用 (日本製)
ファンデーションの要らない素肌美人を目指す方へ

サンダース・ペリー基礎化粧品は1947年に、イギリスの植物学者ロナルド・ハリントンによって開発され、1974年に日本に紹介されて以来のロングセラーです。

51-600-sdpe0001
**ディープクレンジング
クリーム レモン**
150ml \$52.00

クレンジングだけでお肌が変
る! 主成分のレモン油が肌の古い
角質を取り除き、肌に潤いを与え
ながら毛穴の汚れを落とします。

51-600-sdpe0017
カレンデュラローション
120ml \$52.00

炎症を和らげ、傷を癒し、自然
治癒力を高めるエキスを配合。
敏感で弱った肌にやさしく働き
かけ、潤いを与えて癒し整えま
す。

51-600-sdpe0005
マシュマロスキントニック
120ml \$52.00

ゼニアオイと蜂蜜が肌に十分な水
分を与え、ジャスミン油が肌の皮
脂のバランスを整え、華やかな香
りを加えます。

51-600-sdpe0003
**サンフラワー
ティッシュオイル**
120ml \$68.00

天然成分100%の万能マッサージ
オイル。ハイブリッドのみまわり
油を使用したオイルは、くすみを
取り除き、肌を明るく清らかにし
ます。

お申し込み・お問い合わせは **BARGAIN JAPAN**
Tel: 310-218-1021 (LA)
www.fujisan.com

身体の中からキレイが目覚める
美肌成分を含んだKE-99 LACTOの善玉菌で、お肌もお腹の中もキレイに!

PROBIO-WHITE

特許取得の乳酸菌KE-99 LACTOに
美肌成分が配合

- ・グルタチオン.....抗酸化作用、アンチエイジング
- ・N-アセチルシステイン.....美白、美髪
- ・フィッシュコラーゲン.....美肌、肌老化改善
- ・α-リポ酸.....抗酸化作用、美肌、肝機能向上
- ・ビタミンC.....美白、美肌

PROBIOHEALTH

お求めはマルカイ全店舗のヘルスコーナー
右記の販売店舗または弊社ホームページ
www.probiohealth.com

PROBIOHEALTH プロバイオヘルス TEL:310-385-9000
9320 Wilshire Blvd., Suite 208, Beverly Hills, CA 90212

WHITE PLAINS DAIDO 522 Mamaroneck Av., White Plains, NY 10605 TEL:914-683-6735
Sunrise Mart-East Village 4 Stuyvesant Street, New York, NY 10003 TEL:212-598-3040
Sakura Ya Japanese Store 73-05 Austin St., Forest Hills, NY 11375 TEL:212-598-7220
ONE WORLD MARKET 8466 Castleton Corner Dr., Indianapolis, IN 46250 TEL:317-842-3442
ONE WORLD MARKET (NOW) 42705 Grand River Ave., Novi, MI 48375 TEL:248-374-0844
Tensuke Market(LL) 35 Arlington Heights, Elk Grove Village, IL 60007 TEL:847-806-1200
Tensuke Market(OH) 1167 Old Henderson Rd., Columbus, OH 43220 TEL:614-451-6002
TSAI GROCERY 3115 Oak Valley Dr., Ann Arbor, MI 48103 TEL:734-995-0422

無料サンプルDVD&カタログ進呈中!

DVD通販

日本のテレビ番組・韓国ドラマ・話題の連ドラ・バラエティー **www.HQvideo.net**
人気アニメ・ドキュメンタリー 最新の邦画・名作・幼児向けDVD・NYでNo.1の店舗でオリジナル・限定EDVD

レンタル用卸売あり

●DVD通販のお問い合わせは...
HIGH QUALITY VIDEO INC.
21W. 45th St. 2FL. New York, NY 10036
Tel:(800)343-9869 Fax:(212)686-9158
E-mail:support@hqvideo.net

●お店へも、是非お立ち寄りくださいませ。
HQビデオ NY Manhattan店 (212)221-0027
HQビデオ Costa Mesa店/ミツ内(CA) (714)556-1601
HQビデオ Santa Monica店/ミツ内(CA) (310)398-2000

Dreams



Camino Real



メキシコの休日 フアトゥルコ

美人

帝国

文 & 写真 / 佐藤美玲
(Text and photos by Mirei Sato)

Special thanks to Oaxaca Tourism, Huatulco Hotel Association, Apple Vacations and AeroMexico

ロマンチックな地形をいかして、ビーチで結婚式を挙げるカップルや、ハネムーンを過ごす人たちにぎわっている。大都会のメキシコシティはもちろん、ほかのリゾート

朝日がのぼる海で「永遠の誓い」
メキシコを訪れる旅行者は、圧倒的に「ビーチ」が多い。地域ごとに異なる豊かな食文化や歴史という魅力に加えて、特徴あるデザイン（目的）が幾つもあるのが大きな理由だろう。

そんな中で最近、新しいリゾート地として頭角を現しているのが「フアトゥルコ（Huatulco）」だ。メキシコで一番南に位置する海辺の観光リゾートで、35キロにわたる海岸線に沿って9つの湾と36のビーチがある。アメリカからの飛行機がフアトゥルコ国際空港へ向けて着陸態勢に入るとき、上空からその美しい全容が見渡せる。

海岸沿いに北へ車で1時間半ほど走ると、サーフィンのメッカ、プエルト・エスコンティド（Puerto Escondido）がある。そのため、フアトゥルコはもとも観光地というよりも、プエルト・エスコンティドへの窓口として知られてきた。それが最近になって新しいホテルの開発が進み、フアトゥルコを目標としてやって来るカナダ人やオーストラリア人が増えた。

アメリカからは中西部の寒さを逃れて遊びに来る人が多いのだが、この6月にロサンゼルスからフアトゥルコへ直行便が就航することが決まり、アメリカ西海岸に住む人にとっても一気に近く、「ひとつ飛びで行かれるハケーション先」になった。

太平洋に面しているのに、海から朝日がのぼってくる。フアトゥルコはそんな珍しい場所だ。アカapulcoの先、ちょうど海岸線が東に向かって折れ曲がったところに位置するからだ。

ロマンチックな地形をいかして、ビーチで結婚式を挙げるカップルや、ハネムーンを過ごす人たちにぎわっている。大都会のメキシコシティはもちろん、ほかのリゾート

抜け毛・脱毛・薄毛

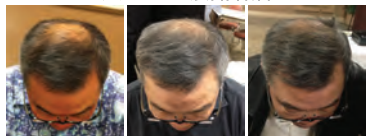
予防! 対策!

敏感肌にも安心。
自然の原料で作った、髪を育てる
「SAI ZEN」シリーズ



私も愛用しています。

ヨシダソースでお馴染みの
ヨシダグループ会長吉田潤登さん



使用前 6週間後 4ヶ月後



絶賛好評
販売中!



Kさん

使用前 7ヶ月後 10ヶ月後

サイゼンが選ばれる
7つの特徴

- 肌に優しいナチュラルフォーミュラ (子供も使用可)
- 界面活性剤、パラベン、ソディウムクロライドなどの化学成分不使用
- 髪を強く、コシを出し、ボリュームを与える
- 紫外線、ドライヤーの熱から頭皮、髪を守る
- カラーの色落ちを防ぐ
- 髪を育てる12種類のハーブ、主要成分を使用
- 古い角質を取り除き、健康で美しい頭皮を保つ

主要成分: タンニン酸、ぶどう種エキス、ピオチン、銀杏、アロエ、ビワの葉エキス、パンテノール、クエン酸、ローズマリーオイル、バナバ、サンフラワーオイル、トクサ

日本への
発送を
始めました

Distributed by **GHG Inc.** www.saizenproduct.com
TEL (800) 399-2241 西海岸時間: 午前9時~午後5時迄
月曜日~金曜日 (祝日は除く)

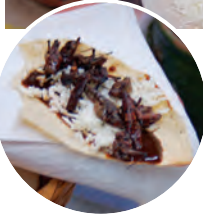
取扱店募集中



オワハカ名物グラスホッパー。タコスの具として食べる



オワハカ流ホットチョコレート
の作り方。茶葉(チャセン)にも似た泡立て棒を両手でこころこ回して、瓶の中のチョコレートをかき混ぜる



都市と比べても、フアトゥルコはのんびりしている。海も波も穏やかで、太平洋がゆつくりと息を吹きかけてくるような、優しい風を感じる。

これで元祖「スーパーフード」?

フアトゥルコのあるオワハカ州(Oaxaca)は、メキシコの中でも特別な場所。スペインに征服される以前から続く先住民の文化や言語がかなり色濃く残っている。毎年7月末に祝う祭り「ゲラゲツツア(Guelaguetza)」と、動物をモチーフにした木彫細工「アレプリヘス(Alebrjes)」は、オワハカならではのものだ。

また、オワハカといえは「モーレ(Mole)」。これなしに食事は始まらない。使うチリの色によつて、赤、黒、緑など様々なモーレを試せて、フアトゥルコは、州都オワハカンティーとは山を隔てており、車で6〜7時間かかる。しかしフアトゥルコでも、それなりにオワハカらしさを味わうことはできる。

タウンタウンの広場ラクルセシータには土産物屋が並んでいて、店員たちが「メスカル(Mezcal) 飲ん

ない。使うチリの色によつて、赤、黒、緑など様々なモーレを試せて、フアトゥルコは、州都オワハカンティーとは山を隔てており、車で6〜7時間かかる。しかしフアトゥルコでも、それなりにオワハカらしさを味わうことはできる。

タウンタウンの広場ラクルセシータには土産物屋が並んでいて、店員たちが「メスカル(Mezcal) 飲ん

おつまみは、オワハカでしか味わえない「グラスホッパー」。昆虫のバツタを炒つたもので、スペイン侵略よりも前の時代から今も続く、貴重な

「メスカル」もあつた。

おつまみは、オワハカでしか味わえない「グラスホッパー」。昆虫のバツタを炒つたもので、スペイン侵略よりも前の時代から今も続く、貴重な

「メスカル」もあつた。

おつまみは、オワハカでしか味わえない「グラスホッパー」。昆虫のバツタを炒つたもので、スペイン侵略よりも前の時代から今も続く、貴重な



Hotel Castillo Huatulcoのビーチからの眺め

読者プレゼント!
フアトゥルコ特製グッズ



フアトゥルコ特製のメモ帳、ボールペン、キーホルダー、ネームタグをセットで



メキシコ政府観光局ロゴ入りリボン、カゴつき民芸人形、ポストカードをセットで

応募方法：①氏名と住所(英語で)、②希望するプレゼント(AかBのどちらか)、③フロントラインへの感想と今後読みたいテーマ、を明記して、present@usfl.comへ、Eメールでお送りください。締切は7月8日(月)。



最近、国連の機関が、世界の食糧問題に対応するため「昆虫」を食べるよつにする発表を出したばかりだ。ぎょろするニュースに思えるが、実際は世界各地で人間は昔から昆虫を食べ生きてきた。昆虫はビーフステーキより鉄分などの栄養が豊富、というデータもあるぞつて。オワハカのグラスホッパーは、時代をかなり先取りした「スーパーフード」なのかも知れない。

重なる伝統食(pre-Hispanic food)だ。

コーン・トルティーヤにモーレを塗り、チーズをのせて、黒紫色をしたグラスホッパーを盛る。しっかりと見つけてしまつと腰が引けるので、あまり見ないよつにして、タコスの感覚で食べた。1匹すつはかなり小さいので、揚げたサクラエビを食べているよつなもの。カリカリとした食感だけを楽しめば、別になんというこつはない。

**富士山.COMで、
コスメが買える!**

人気のDHCシリーズが、ついに富士山.COMに登場!

DHC の



日本の商品なんでも買える!
富士山.COM!

www.fujisan.com へ今すぐアクセス!

お問合せ 1-877-FUJISAN or 1-510-548-9689

385-4726

フアトゥルコ 注目のホテル

フアトゥルコには湾が9つあるが、人気のあるホテルは、タンゴルンダ湾 (Tangolunda Bay, ザボテックの言葉で「可愛い女性」という意味) に集まっている。

Dreams Huatulco Resort & Spa

1-866-2DREAMS
www.dreamsresorts.com

洗練されたモダンなホテル。オールインクルーシブで208ドルから。399室。バルコニーにジャクージがついたタイプの客室が人気。シーフード、イタリアンなどレストランが豊富。「Himitsu」(秘密) という名のフュージョン・レストランでは寿司も出す。コーヒーショップがあるのも便利。1日39ドルで



スパのサウナやジャクージが利用できる。水の中を歩いて体を癒す、ハイドロセラピー・サーキットがおすすめ。



Secrets Huatulco Resort & Spa

1-866-GOSECRET
www.secretresorts.com/Huatulco

タンゴルンダ湾からは離れているが、Dreamsの姉妹ホテル。フアトゥルコで最も新しいホテルの一つで、「アダルト・オンリー」(18歳以下お断り)。客室からバルコニーに出るとすぐそこがプールという、「Swim In Swim Out」スタイルの部屋が人気。吹き抜けのラウンジも気持ちいい。



Camino Real Zaashila

www.caminoreal.com/zaashila/

客室料のみで180ドルから。青がテーマのユニークな建築。ニューヨークの一流料理学校CIAで腕を磨いたシェフの料理が人気。砂浜でのロマンチックなディナーが楽しめる。宿泊客でなくてもレストランやプールを利用できるため、周辺のオールインクルーシブのホテルから、気分転換で訪れる人も多い。



Quinta Real Huatulco

1-866-621-9288
www.quintareal.com

スイート28室。客室料のみで343ドルから。6月中旬に改装を終える予定。モロッコ風のデザインが特徴的。テラスから望む海は「メキシコのサ



ントリーニ」と呼ぶにふさわしい。満月の夜は特に美しく、照明も要らないとか。

Las Brisas Huatulco

1-866-221-2961
www.brisas.com.mx

客室数484。フアトゥルコで最大のホテル。オールインクルーシブで222ドルから。テニスコートや海岸沿いの散策路が充実。子連れで滞在しやすいカジュアルな雰囲気。



Barcelo Huatulco Beach

1-800-BARCELO
www.barcelohuatulco.com

オールインクルーシブで170ドルから。メキシカンスタイルのホテルで、全351室。ゴルフコース(9ホール練習用)、テニスコートあり。毎晩テーマが変わる歌と踊りのショーが好評。

そのほかのホテルや
観光に関する情報はコチラ！

www.hoteleshuatulco.com.mx
www.visitmexico.com/en/huatulco
www.applevacations.com/huatulco/
www.oaxaca.travel

ロサンゼルス～フアトゥルコ 直行便が就航!

アエロメヒコ航空
6月7日から

ロサンゼルスとフアトゥルコを結ぶ、アエロメヒコ航空の直行便が6月7日(金)に就航する。毎週金曜日のみで、8月中旬までの季節限定。すでに予約が6～7割埋まっており、人気が続けば直行便も延長される可能性が高い。

スケジュール

AM 653
ロサンゼルス (LAX) 10:00am発
フアトゥルコ (HUX) 4:12pm着

AM 654
フアトゥルコ (HUX) 5:12pm発
ロサンゼルス (LAX) 7:40pm着

休暇を1週間たっぷりとれるのなら、プエルト・エスカンティードまで足を伸ばしてもいい。1週間も滞在できないという人は、行き帰りのどちらかだけ直行便を利用し、メキシコシティで乗り継ぐ。

アエロメヒコ航空は、7月15日から、シカゴ、ヒューストン、サンフランシスコとメキシコシティを結ぶ直行便を飛ばす。ロサンゼルス以外の住人にとっても、今までよりアクセスが便利になる。

■予約: www.aeromexico.com/us/

誕生、美白の1滴。

WHITENING SQUALANE

高純度 99.9%スクワランに、
美白有効成分をプラス。
ハーバーの美白ケアが、進化します。



お申し込みは

web habaus.com tel 1-888-770-HABA

私立日本人学校 non-profit organization
ニューヨーク育英学園 since 1979

のびのびとした
 自ら鍛える子の育成
 これが私たちの
 ニューヨーク育英学園の
 特色です。

- ◆ 全日制部門
 幼児部：年少(3才児)～年長(5才児)、小学部：1年生～6年生
- ◆ サタデースクール
 (N校、マンハッタン校、ボートワントン校)
 幼児部：年中(4才児)～年長(5才児)
 小学部：1年生～6年生
 中学部：1年生～3年生
 高等部：1&2年生
 (N校、ボートワントン校のみ)
 ホームスクールシステム
- ◆ フレンズ・アカデミー
 幼児クラス：親子の日本語教室
 日本語の基礎教室
 幼児の日本語教室
 小学部：国語教室
 日本語ウィークエンドスクール
- ◆ アフタースクール
 幼児教室：3才児～5才児
 小学部：1～6年生の教室
 国語部門：ESL、英文法
- ◆ サンデースクール (N校)
 幼児部：年中(4才児)～年長(5才児)
 小学部：1年生～6年生
 ※中学部まで年次開校予定
- ◆ スキーキャンプ
 スキーキャンプ、スキー教室
- ◆ りんごラーニングセンター
 プレイグループ：親子クラス1才児～
 日本語チャイルドケア：2才児～年長児
 英語教室：英会話、現地校支援、英検、SAT
- ◆ 検定試験 (認定試験会場)
 英語検定、漢字検定
 算数検定、書写検定
- ◆ サマーキャンプ
 サマーキャンプ前期、後期
 サマーキャンプ前・後期
- ◆ 検定試験 (認定試験会場)
 英語検定、漢字検定
 算数検定、書写検定
- ◆ 日よびは日本語であそぼう

2013年度新入園・入学募集中

Japanese Children's Society, Inc.
 9 West Bayview Ave., Englewood Cliffs, NJ 07632
 Phone: (201)944-4832 Fax: (201)944-9680

Friends Academy (マンハッタン校)
 343 Lexington Ave., 5FL, New York, NY 10016
 Phone: (212)935-8535 Fax: (212)813-0122
 ホームページ: JapaneseSchool.org

百
 百

Momokawa
 157 East 28th Street
 (bet. 3rd & Lex.)
 New York, NY
 212-684-7830
 www.momokawanyc.com

アワビの海苔しゃぶ (前日予約) 営業時間 12pm-11:30pm (7days)

GOLD MEDAL **HON HAMACHI**
 SUPERIOR TASTE
 PREMIUM YELLOWTAIL

本はまち
 American Masters of Taste
金賞

ホテル・レストラン・スーパーでの
 取り扱い店も増えてきています。

鮮度を良く見せる為の一酸化炭素
 冷蔵による着色や唐辛子による着
 色はされておりませんの安心して
 お選び頂けます。

はまち本来の美味しさで業界をリード
 他業者のアプローチ

- ・ラベルは違いますが中身は本はまちですよ、本はまちと同じように作っていますよ、
- ・本はまちと同じところから来ていますよ、本はまちと同じ品質ですよ、

本はまちを名乗るアプローチが増えておりますが実際には本はまちは全く違います。

美味しさが決め手

- ・健康な魚づくりの為、類をみない国内最大、通常の50倍の生簀で育成、出来るだけ自然環境で育てる・業界初、養殖から加工まで一貫した生産とHACCP管理・50年の養殖実績を誇り企業として最大の生産量と蓄積されたノウハウが最高の品質と美味しさを提供できる
- ・一酸化炭素等で着色をしない消費者優先の精神・はまち本来の美味しさにこだわる・身の締り鮮度保持が良い
- 味の比較=食べ終わって喉ごしに残る味を確認してください。

本はまちは旨みがあります。他社のはまちは異質な味が残る、臭い、はまちの味があまりない等々

お客様優先

- ・一酸化炭素で着色してあれば劣化しても何年たっても新鮮に見える消費者には分からないから、?
- ・小さい生簀であまり泳がせない方が早く太らせコストも安い、どうせ品質、美味さなど消費者には分からないから、?

私達はこのようなタブーな考えに反して健康で美味しい
 安心安全なはまちを届けるために真剣に取り組んでいます。

COSMOS GRACE, INC. TEL. 626-292-1701

新発売! 今、売れてます!

洗い流し不要 手袋・ケープ不要 使うほどに染まる!

生え際や分け目の目立ってきた部分に!

お出かけ前のひとめり! **無添加 利尻**

白髪かくし 使うたびに染まって、目立たなく!

無添加 ノンシリコン 1本約100プッシュ

髪・頭皮に嬉しい 22種類の植物エキス配合

利尻昆布エキス オランダカラシ ローズマリー ローカミソレ花 セイヨウキクア アルニカ花

※他16種類配合(※濃い成分)

●分け目のまだら白髪 ●もみあげの白髪

分け目の白髪 3回目 (ダークブラウン使用) ※個人差がございます。

もみあげの白髪 3回目 (ブラック使用) ※個人差がございます。

天然精油 ラベンダーの爽やかな香り

ノック式で簡単! カチカチ

早くも大人気!ぜひお試しください!

無添加 利尻白髪かくし 全3色 (ライトブラウン・ダークブラウン・ブラック) 内容量/20g \$38.00

ノック式 男女兼用

※すべての方に皮膚刺激やアレルギーが生じないというわけではありません。ご使用前に必ずパッチテストを行ってください。 ※1:パラベン・香料・鉱物油無添加 ※容器は変更する場合がございます。 ※使用感・効果には個人差がございます。効果を保証するものではありません。

お申し込み、お問い合わせは **BARGAIN JAPAN** Tel: 310-218-1021 Los Angeles ウェブからのご注文は **www.fujisan.com** Satisfy GENERAL STORE



着信無料
アメリカへの
国際通話も
割安

日本出張、里帰りには 日本の携帯が必須です

出発前に番号がわかる! テキストメールも着信無料!



ご存知ですか?
AT&TやVerizonの海外
ローミングは大変高額です



M-Trendなら
安心の端末補償付き

海外ローミング料金比較表

	(((M T R E N D)))	AT&T	Verizon	Sprint	T-Mobile
発信(毎分)	\$0.79~\$0.95	\$2.00	\$1.99	\$1.99	\$2.69
着信(毎分)	無料	\$2.00	\$1.99	\$1.99	\$2.69

※2013年1月現在の各社ウェブサイトから調べた日本国内でのご利用料金(スタンダードレート)です。

日本出張、里帰りの際には ポケットWi-Fiが便利です

日本全国いつでもどこでも何でもつながる!

速っ!
高速インターネット



下り最大7.2Mbps
定額使い放題!
Wi-Fi接続なので、
使い方は簡単!

スマートフォン、タブレット、ノートパソコンなどのWi-Fi搭載デバイスを同時に5つまで接続可能です。



これ一つ持っているだけで、日本全国いつでもどこでも、あなたの居る場所がWi-Fiスポットとなります。

日本全国をカバー。データカード日本国内販売シェア4年連続No.1!
イー・モバイルの安心ネットワークをご利用いただけます。

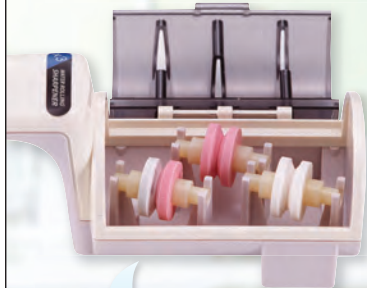
(((M T R E N D)))

www.m-trend.com

☎ 212-660-7007

● プロの料理人から一般家庭まで ●

出刃 柳刃 はがね ステンレス中華包丁 が これ1台で切れ味バツグンに!



1 包丁を差し込み前後に軽く10回ほど動かすだけで、すぐに切れ味が戻ります。

2 大型のハンドルで握りやすく安全・安心。力は必要ありません。

3 メンテナンスは簡単。ふたを開けてお掃除できます。

秘密はウォーターローリングシステムの採用。

シャープナー内の水が刃とローラーの摩擦から生じる熱を冷やすので、ローラーの劣化を防ぎ、刃を痛めることもありません。永くご愛用いただけます。

●使い方

- ①ふたを開けてラインまで水を入れる。
- ②ふたを閉める。
- ③水平な場所にシャープナーを置き、しっかりとグリップを握る。
- ④清潔なナイフをシャープナーの溝に入れ10回ほど前後に動かす。
- ⑤使い終わったらきれいに洗って乾かすだけ。

デモ映像公開中!

www.jcunitec.com/Sharpener.htm



J.C. uni-tec, Inc.

P: (310) 323-5299 F: (310) 323-1503
1467 W. 178th St. Suite 301, Gardena, CA 90248

www.jcunitec.com
For details, go to our website.

NISHIMOTOの5大特典!

- 1 品質主義** [厳選した商品のみを取り扱っています。]
- 2 送料無料*** [日本への発送は送料が無料です。*]
- 3 早割** [チェリーやマンゴーが最大22%OFF!!]
- 4 嬉しいクーポン** [早割との併用でさらにお得です。]
- 5 101周年記念** [101名様に当たる! Shirakiku商品プレゼントキャンペーン実施中!! 詳細は www.atfresh.com まで。]

※沖縄を除く(TAX込み) Free Shipping (Tax included) Except Okinawa Area

NISHIMOTOだからこそその、安心・安全・信頼・美味。

日本では、まだまだ希少で手に入りにくいワシントン州産の甘くて美味しいチェリーを101年の歴史を持つ食品専門商社の西本貿易が厳選してお届けいたします。

\$15 OFF クーポン FRONT LINE

\$15 off with a mail or fax order of **\$300** or more
 Expire 7/3/2013 (1回のご注文につき1枚利用可能です。)



ワシントン州産
**特撰大粒
 レニアチェリー**
 [C191] 約1.2kg (約2.6lbs) ~~\$59~~
SUPER DISCOUNT \$50
 (SAVE 15%)
 7/3まで



ワシントン州産
**特撰大粒
 ビングチェリー**
 [C192] 約1.8kg (約3.9lbs) ~~\$55~~
SUPER DISCOUNT \$46
 (SAVE 16%)
 7/3まで



World Gift Customer Service www.atfresh.com

TOLL FREE PHONE **1-888-682-4438** 9AM~5PM (PST-BUSINESS DAY)

NISHIMOTO TRADING Co., LTD.

13409 Orden Dr., Santa Fe Springs, CA 90670-6336
 E-mail: nishimotogift@atfresh.com